

نَسِيمُ الْأَدَبِ

الْجُزءُ الْأَوَّلُ

لِلصَّفِّ التَّاسِعِ



بھارت کا آئین

حصہ 4 الف

بنیادی فرائض

حصہ 51 الف

بنیادی فرائض - بھارت کے ہر شہری کا یہ فرض ہوگا کہ وہ...

- (الف) آئین پر کاربند رہے اور اس کے نصب العین اور اداروں، قومی پرچم اور قومی ترانے کا احترام کرے۔
- (ب) ان اعلیٰ نصب العین کو عزیز رکھے اور ان کی تقلید کرے جو آزادی کی تحریک میں قوم کی رہنمائی کرتے رہے ہیں۔
- (ج) بھارت کے اقتدار اعلیٰ، اتحاد اور سالمیت کو مستحکم بنیادوں پر استوار کر کے ان کا تحفظ کرے۔
- (د) ملک کی حفاظت کرے اور جب ضرورت پڑے قومی خدمت انجام دے۔
- (ه) مذہبی، لسانی اور علاقائی و طبقاتی تفرقات سے قطع نظر بھارت کے عوام الناس کے مابین یک جہتی اور عام بھائی چارے کے جذبے کو فروغ دے نیز ایسی حرکات سے باز رہے جن سے خواتین کے وقار کو ٹھیس پہنچتی ہو۔
- (و) ملک کی ملی جلی ثقافت کی قدر کرے اور اُسے برقرار رکھے۔
- (ز) قدرتی ماحول کو جس میں جنگلات، جھیلیں، دریا اور جنگلی جانور شامل ہیں محفوظ رکھے اور بہتر بنائے اور جانداروں کے تئیں محبت و شفقت کا جذبہ رکھے۔
- (ح) دانشورانہ رویے سے کام لے کر انسان دوستی اور تحقیقی و اصلاحی شعور کو فروغ دے۔
- (ط) قومی جائیداد کا تحفظ کرے اور تشدد سے گریز کرے۔
- (ی) تمام انفرادی اور اجتماعی شعبوں کی بہتر کارکردگی کے لیے کوشاں رہے تاکہ قوم متواتر ترقی و کامیابی کی منازل طے کرنے میں سرگرم عمل رہے۔
- (ک) اگر ماں باپ یا ولی ہے، چھ سال سے چودہ سال تک کی عمر کے اپنے بچے یا وارڈ، جیسی بھی صورت ہو، کے لیے تعلیم کے مواقع فراہم کرے۔

مهاراشترا استیت بورڈ آف سیکنڈری اینڈ ہائر سیکنڈری ایجوکیشن - بونا

نَسِیمُ الْأَدَبِ

الْجُزءُ الْأَوَّلُ

لِلصَّفِّ التَّاسِعِ

الْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ لِلُّغَةِ الثَّانِيَةِ فِي الْمَدَارِسِ الثَّانَوِيَّةِ الْعُلْيَا لِوَلَايَةِ مَهَارَاشْتَرَا



لَجْنَةُ التَّعْلِيمِ الثَّانَوِيِّ وَ الثَّانَوِيِّ الْأَعْلَى لِوَلَايَةِ مَهَارَاشْتَرَا

بونا

First Edition 2012 © Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune - 411004
Reprint 2022 This Arabic textbook has been compiled and edited in accordance with the syllabus of the Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune by the Board of Editors of Arabic under the guidance of the Board of Studies in Urdu, Arabic, Persian, etc., Pune.

The Board of Studies:			هيئة الدراسات:
Smt. Shahnaz Peerzade	(Convener)	(الداعية)	السيدة شهناز پيرزادہ
Smt. Razia Patel	(Member)	(عضو)	السيدة رضيه بتيل
Shri Sagheer Ahmed Ghani Shaikh	(Member)	(عضو)	السيد صغير أحمد غني شيخ
Shri Waheed Imam Ansari	(Member)	(عضو)	السيد وحيد إمام أنصاري
Dr. Sayyid Shujaat Ali	(Member)	(عضو)	الدكتور سيد شجاعت علي
Dr. Siddiqui Mazhar Alam	(Member)	(عضو)	الدكتور صديقي مظهر عالم
Shri Muhammed Alim Nakhtare	(Member)	(عضو)	السيد محمد عليم نختاري

Editorial Board :			مجلس التحرير:
Mr. Muhammed Alim Nakhtare	(Co-ordinator)	(المنسق)	السيد محمد عليم نختاري
Mr. Mohammed Imran Khan Nadvi	(Member)	(العضو)	السيد محمد عمران خان الندوي
Dr. Nooruddin Shaikh	(Member)	(العضو)	الدكتور نور الدين شيخ
Mr. Mohammed Muntazimul Islam Nadvi	(Member)	(العضو)	السيد محمد منتظم الاسلام الندوي
Mr. Naeemuz Zafar Nomani Nadvi	(Member)	(العضو)	السيد نعيم الظفر النعماني الندوي
Mr. Muhammed Nizamuddin Milli	(Member)	(العضو)	السيد محمد نظام الدين الملي
Mr. Mohammed Junaid Karari	(Member)	(العضو)	السيد محمد جنيد كراي
Mr. Abu Salim Farooqui	(Member)	(العضو)	السيد ابو سالم فاروقي

Research Officer :	Shri Govardhan Sonawane	التصحيح :
Publisher :	Secretary, Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune - 411 004	شيخ عارف محمد رفيق آصف نثار سيد خان نويد الحق انعام الحق (إيڊيٽر آفيسر فارادو، بال بھارتي)

Printing and : Distribution	Maharashtra State Bureau of Text-Book Production and Curriculum Research, Pune - 411 004
--	---

Computer Composing:	Madni Graphics, #5, 'Anamay', 305 - Somwar Peth, Pune 411 011
----------------------------	---

Cover Designing:	Shri Chandrashekhar Begampure
-------------------------	-------------------------------

Production:	Shri Vivek Gosavi, Controller Shri Sachchitanand Aphale, Chief Production Officer Shri Rajendra Chindarkar, Production Officer Shri Rajendra Pandloskar, Assistant Production Officer
--------------------	--

Paper :	70 GSM Creamwove
----------------	------------------

Printer :	
------------------	--

Print Order :	
----------------------	--

دُسْتُورُ الْهِنْدُ

الْتَمْهِيْدُ الْاَسَاسِي

نَحْنُ شَعْبُ الْهِنْدِ نَعِزُّ رَسْمِيًّا اَنْ نَكُوْنَ الْهِنْدُ
جُمْهُورِيَّةً ذَاتَ سِيَادَةٍ اِسْتِرَاكِيَّةً عِلْمَانِيَّةً دِيْمُقْرَاطِيَّةً
وَنَضِمِّنْ اِلَى جَمِيْعِ مُوَاطِنِيْهَا :
الْعَدَالَةَ الْاجْتِمَاعِيَّةَ وَالْاِقْتِصَادِيَّةَ وَالسِّيَاسِيَّةَ ،
وَحُرِّيَّةَ الْفِكْرِ وَالتَّعْبِيرِ وَالْاِعْتِقَادِ وَالْاِيْمَانِ وَالْعِبَادَةِ .
تَكَافُؤَ الْمَكَانَةِ وَالْفُرْصَةِ وَنُرُوْجَ بَيْنَ جَمِيْعِهِمُ الْاُخُوَّةَ
الَّتِي تُؤَكِّدُ كَرَامَةَ الْفَرْدِ وَاتِّحَادَ الْبَلَدِ وَوَحْدَتَهُ .
فِي مَجْلِسِنَا التَّشْرِيعِيِّ بِالْيَوْمِ السَّادِسِ وَالْعِشْرِيْنَ مِنْ
نَوْفَمْبَرِ ١٩٤٩ نَحْنُ بِهَذَا نَتَّخِذُ وَنُطَبِّقُ وَنُنَفِّذُ لَانْفُسِنَا
هَذَا الدُّسْتُورَ .

راشتر گیت (نَشِيدُ وَطَنِي)

جن گن من - ادھی نایک جیہ ہے
بھارت - بھاگیہ ودھاتا۔
پنجاب، سندھ، گجرات، مراٹھا
دراوڑ، اُتکل، بنگ،
وندھیہ، ہماچل، یمونا، گنگا،
اُچھل جَل دھی ترنگا،
تَوَشُبہ نامے جاگے، تَوَشُبہ آشس ماگے،
گاھے تَو جیہ گاتھا
جَن گن منگل دایک جیہ ہے
بھارت - بھاگیہ ودھاتا۔
جیہ ہے، جیہ ہے، جیہ ہے،
جیہ جیہ جیہ، جیہ ہے۔

العهد

الهند هي وطني

جميع مواطني الهند اخوتي وأخواتي

أنا أحب وطني حُبًا جمًّا

وأنا افتخر بتراثه العظيم والمتنوع

فسوف أحاول دائمًا أن أكون صالحًا لهذا التراث

وسأحترم والدي وأساتذتي ومن هم أكبر مني

وأيضًا أعامل كلًّا من الناس بأسلوب حسن

إني أقسم أن أهب نفسي

لوطني العزيز ولجميع إخواني

فإن سعادتي تتوقف على تقدمهم

وازدهارهم

PREFACE

The Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education has revised the syllabus of Arabic as a second language from IX to XII and also as a composite group subject from standard IX to X. The new syllabus has been prepared by the Board of Studies in Urdu, Arabic, Persian and Avesta Pahlavi in the light of the National Syllabus of 2010 and will be introduced from the academic year 2012.

While framing the new syllabus, the syllabi from other states of our country have been taken into consideration, opinions of the representatives of educational institutions and those of expert educationists have also been taken note of. The syllabus has been given a final shape by including the requisite elements in the light of the requirements of 21st century. While preparing the Arabic text books in accordance with the new syllabus, it has been kept in mind that they should fulfil the expectations of the academicians and reflect the ways and wishes of the countrymen at large.

This book of Arabic selections has been compiled and edited by the Board of Editors of Arabic under the guidance of the Board of Studies of Urdu, Arabic, Persian and Avesta Pahlavi of the Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune to be used as a text-book of Arabic as a second language for the standard IX of Urdu, English and other medium schools of Maharashtra.

Care has been taken that the new text-book should be helpful in all round development of the students through human skills, self learning, day-to-day activities, preservation of environment and disaster management.

It is expected that through these text-books the students will be acquainted with their past and would compare it with the present in order to define their future course of life.

As far as self learning is concerned, each text book has its limitations. Hence the students should be motivated to acquire additional information concerning the material included in the text-book. This will help them in securing more knowledge about the subject and in developing their skills and abilities. It will make the process of understanding and application even better. In this way, these text books would be helpful in determining the shape of education in the second decade of the 21st century and would be useful in raising the standard of education in the state of Maharashtra.

However, to make the self learning easier and smoother, these text-books contain not only guidelines at several places but ample examples, exercises and glossary added to each lesson and since exhaustive glossary and extensive exercises and explanations have been added to each lesson, the number of pages has increased. However the original text of the book does not exceed the number of pages prescribed by the Board. Teachers should point out the significance and importance of exhaustive glossary and extensive exercises to the students and should elicit reactions from them concerning the points covered in the lessons. Questions should be put to students regarding the above points to make their importance felt.

Certain salient features of this book need mention here. Care has been taken to adopt more active voice forms of sentences as they are prevalent in Arab world. The sentences have been made brief and simple, using less adjectives. Compound and complex sentences have been avoided as far as possible. Dialogues have been written separately to distinguish them from speaker to speaker and inverted commas have been added to such dialogues. Diacritical marks have been used for the convenience of students to

simplify Arabic reading. Certain lessons and poems have been edited and rewritten to suit the requirement of the text-book as well as students.

Modern techniques should be employed in teaching the subject and while setting the questions, students should be asked to solve the questions based on the exercises meant for self learning. Oral work should be assigned to students so that they would express their feelings in their own words.

Arabic for we Indians is a classical as well as a modern foreign language. Hence the text-books catering to the needs of learning the language, should comprise classical as well as modern text. This requirement has been taken care of and the text books have been prepared accordingly.

While selecting lessons for the Arabic text-book as a full subject and as a composite group subject special attention has been paid to the assimilation of values in a multi-cultural and multi lingual India and her composite character. This objective may enhance the interest of students in Arabic language.

The convener and members of the Board of Studies and the Editorial Board, Coordinators and the Reviewers have taken great pains and have put in their efforts to make these text-books most useful for the students. The Maharashtra State Board of Secondary and Higher Secondary Education, Pune is thankful to them all. The Board is also thankful to Maharashtra Text-Book Bureau, Pune for its cooperation in bringing out the text-books with excellent get up and printing and for making them available to the students in time.

Pune

Date: 16-04-12



(Shri Sarjerao Jadhav)

Chairman

Maharashtra State Board of Secondary &
Higher Secondary Education, Pune

NASEEMUL ADAB

1. The entire Arabic text-book carries 100 marks
(including 20 marks for oral) (80+20)
2. The composite course carries 50 marks.
(including 10 marks for oral test) (40+10)
and consists of the following :
 - (a) Prose lessons from the text to be studied for the composite course
1, 4, 7, 8, 10, 11.
 - (b) Poems from the text to be studied for the composite course:
1, 3, 4, 6.
 - (c) Grammar portion is to be studied as given in the text.
3. Prose lesson no. 13 and poem no. 9 are Rapid Reading matter for second language
which are to be studied respectively in first and second term.

المحتويات

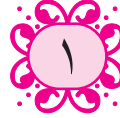
رقم	العنوان	الصفحة	رقم	العنوان	الصفحة
قِسْمُ الْقَوَاعِدِ			قِسْمُ النَّثْرِ		
٤٧	أَلْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ وَالْقَمَرِيَّةُ	١	١	آيَاتُ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ	١
٤٩	النَّكِرَةُ وَالْمَعْرِفَةُ	٣	٢	الْحَقُوقُ الْإِنْسَانِيَّةُ	٣
٥٠	الْمَذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ	٥	٣	الْبَيِّنَةُ	٥
٥٢	الْمُفْرَدُ وَالْمُثْنَى وَالْجَمْعُ	٧	٤	الْأَحَادِيثُ النَّبَوِيَّةُ	٧
٥٤	الْمَوْصُوفُ وَالصِّفَةُ	٩	٥	مَوَدَّةُ الْوَطَنِ	٩
٥٦	إِسْمُ الْفَاعِلِ وَإِسْمُ الْمَفْعُولِ	١١	٦	قَدْرُ الْوَقْتِ	١١
٥٧	الْفِعْلُ	١٣	٧	الدَّرَرُ الْمَنْثُورُ	١٣
٥٩	الْأَعْدَادُ	١٥	٨	بِرٌّ بِالْوَالِدَيْنِ	١٥
٦٣	الضَّمَائِرُ	١٧	٩	الْأَعْيَادُ	١٧
قِسْمُ السِّيَرِ			١٠	الدُّكْتُورُ أَبِي-ج. عَبْدُ الْكَلَامِ	١٩
٨٣	معروف الرصافي	٢١	١١	وَلَا يَتِي مَهَارًا شَتْرًا	٢١
قِسْمُ الْمَعَانِي			١٢	النَّظَافَةُ	٢٣
٨٤		٢٥	١٣	الْكَهْرَبَاءُ	٢٥
			قِسْمُ الشَّعْرِ		
			٢٩	الْحَمْدُ لِلَّهِ تَعَالَى	٢٩
			٣١	فِي مَدْحِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ	٣١
			٣٣	حَقُّ الْأُمِّ	٣٣
			٣٥	أَدَبُ الْمُعَاشِرَةِ	٣٥
			٣٧	جَزَاءُ الْوَالِدَيْنِ	٣٧
			٣٩	كُنْ خَيْرًا	٣٩
			٤١	اللَّعِبُ	٤١
			٤٣	الْبَبْغَاءُ	٤٣
			٤٥	الْحَرِيقُ	٤٥



قِسْمُ النَّثْرِ

Prose

آيَاتُ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ



- ١- إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ. (سُورَةُ الْبَقَرَةِ، آيَةُ : ١٥٣)
- ٢- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ. (سُورَةُ الْبَقَرَةِ، آيَةُ : ٢٦٧)
- ٣- وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا. إَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ. (سُورَةُ الْمَائِدَةِ، آيَةُ : ٨)
- ٤- وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ. (سُورَةُ الْأَنْعَامِ، آيَةُ : ١٢٠)
- ٥- وَ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ. (سُورَةُ الْأَنْعَامِ، آيَةُ : ١٥٢)
- ٦- كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا. (سُورَةُ الْأَعْرَافِ، آيَةُ : ٣١)
- ٧- وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا. (سُورَةُ الْإِسْرَاءِ، آيَةُ : ٢٣)
- ٨- وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَاقٍ. (سُورَةُ بَنِي إِسْرَآئِيلَ، آيَةُ : ٣١)
- ٩- ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ. (سُورَةُ الرُّومِ، آيَةُ : ٤١)
- ١٠- وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ. (سُورَةُ الْحُجُرَاتِ، آيَةُ : ١١)
- ١١- يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ. (سُورَةُ الْحُجُرَاتِ، آيَةُ : ١٣)
- ١٢- وَ أَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ. (سُورَةُ النَّجْمِ، آيَةُ : ٣٩)
- ١٣- فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ. (سُورَةُ الزُّلْزَالِ، آيَةُ : ٧)



الأسئلة

أجب عن الأسئلة التالية :

- ١- مع من يصاحب الله تعالى؟
- ٢- أي كسب أمر للإنفاق؟
- ٣- هل العدل أقرب إلى التقوى؟
- ٤- ماذا يرى الإنسان يوم الحساب؟

التمرين

(أ) اكتب الجموع للمفردات التالية :

- | | | | | |
|-------|---|------|---|-------|
| ذنب | • | ذرة | • | ذكر |
| أنثى | • | إثم | • | سبيل |
| ميزان | • | قوم | • | مثقال |
| آية | • | صابر | • | |

(ب) اكتب كلمات مترادفة :

- | | | |
|------|---|-------|
| إثم | ♦ | صراط |
| خوف | ♦ | عدل |
| مخفي | ♦ | مكيال |

(ج) اكتب فعل المضارع للأفعال التالية :

- | | | | | |
|------|---|-----|---|-----|
| سأل | • | عمل | • | شرب |
| قرب | • | عدل | • | قتل |
| أنفق | • | خلق | • | كسب |



إِنَّ رِعَايَةَ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ - وَ مُحَافَظَتُهَا لَازِمَةٌ وَ احْتِرَامُهَا ضَرُورِيٌّ وَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْشِفُ عَنْ احْتِرَامِهِ لِحُقُوقِ الْآخَرِينَ حَقَّهُ فِي مَالِهِ وَ حَقَّهُ فِي الْمُطَالَبَةِ بِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُسِيءَ فِي الطَّلَبِ - وَ كَانَ ﷺ يُعَلِّمُ النَّاسَ احْتِرَامَ حُقُوقِ الْآخَرِينَ فَلَا يَعْتَدِي الْإِنْسَانُ عَلَى حَقِّ إِنْسَانٍ آخَرَ فِي مَالِهِ أَوْ عَقَارِهِ أَوْ عَرَضِهِ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ فَإِنَّ رِعَايَةَ الْحُقُوقِ تُدِيمُ الْمَحَبَّةَ بَيْنَ النَّاسِ وَ تَجْعَلُ الْمُجْتَمَعَ آمِنًا مُطْمَئِنًّا فَمَا دَامَ كُلُّ فَرْدٍ يُرَاعِي حُقُوقَ غَيْرِهِ فَسَيُرَاعِي الْآخَرُونَ حُقُوقَهُ فَلَا يَعْتَدُونَ عَلَيْهِ وَ بِذَلِكَ تَكُونُ رِعَايَةُ الْحُقُوقِ مُتَبَادِلَةً بَيْنَ النَّاسِ -

وَ الرَّسُولُ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُ النَّاسَ أَنَّ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ الْمُسْلِمِ حُقُوقًا فَحَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ الْمُسْلِمِ أَنْ لَا يُؤْذِيَهُ بِالنَّظَرِ السَّيِّئِ إِلَى مَحَارِمِهِ وَ أَلَّا يُسِيءَ إِلَيْهِ فِيمَا يَمْلِكُ فَلَا يَسُدُّ عَلَيْهِ فِي بَيْتِهِ الضَّوءَ أَوْ الْهُوَاءَ لِأَنَّ هَذَا مِنْ حَقِّهِ وَ حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ أَلَّا يَغْتَصِبَ مَالَهُ وَ أَلَّا يُضَيِّقَ الطَّرِيقَ عَلَيْهِ وَ حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَعْبُدَهُ وَ يَشْكُرَهُ -

وَ فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ اشْتَرَى الرَّسُولُ ﷺ مِنْ زَيْدِ بْنِ سَعْنَةَ - عَالِمٍ مِنْ عُلَمَاءِ الْيَهُودِ بِالْمَدِينَةِ - تَمْرًا عَلَى أَنْ يَدْفَعَ لَهُ الثَّمَنَ بَعْدَ مُدَّةٍ مُعَيَّنَةٍ - وَ قَبْلَ الْمَوْعِدِ بِثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَهَبَ زَيْدٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَ حَوْلَهُ عَدَدٌ مِنَ الصَّحَابَةِ ﷺ وَ أَسْرَعَ يَجْذِبُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ ثَوْبِهِ وَ هُوَ يَقُولُ لَهُ أَلَا تَقْضِينِي يَا مُحَمَّدٌ ﷺ؟ إِنَّكُمْ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَوْمٌ لَا تُؤَدُّونَ الدَّيْنَ فِي مَوْعِدِهِ - غَضِبَ الصَّحَابَةُ ﷺ أَشَدَّ الْغَضَبِ لِسُوءِ آدَبِ هَذَا الرَّجُلِ وَ قَامَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ وَ ثَارَ فِي وَجْهِهِ وَ هَدَّاهُ -

وَ لَكِنَّ الرَّسُولَ ﷺ قَالَ كُنْتُ أَنَا وَ هُوَ أَحْوَجُ إِلَيَّ غَيْرِ هَذَا مِنْكَ يَا عُمَرُ أَنْ تَأْمُرَنِي بِحُسْنِ الْآدَاءِ وَ تَأْمُرَهُ بِحُسْنِ الطَّلَبِ وَ هُنَا قَالَ زَيْدُ الْيَهُودِيِّ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ -



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

١ - مَاذَا كَانَ يُعَلِّمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُسْلِمِينَ؟

- ٢- مَا هِيَ حُقُوقُ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ الْآخَرِ؟
- ٣- اذْكُرْ مَا حَدَّثَ بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَ زَيْدِ بْنِ سَعْنَةَ الْيَهُودِيِّ.
- ٤- مَا هِيَ نَتَائِجُ رِعَايَةِ الْحُقُوقِ بَيْنَ النَّاسِ؟
- ٥- مَا رَأْيُكَ عَنِ الْحُقُوقِ الْإِنْسَانِيَّةِ؟

التَّمْرِينُ

(أ) اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :

- | | |
|-------------|----------|
| • مَحَبَّةٌ | • أَبٌ |
| • ضَوْءٌ | • شَكَرَ |
| • ضَيْقٌ | • أَخٌ |
| • مَعْلُومٌ | • سُوءٌ |
| • مُؤَيَّدٌ | • قَبَلٌ |

(ب) اُنْتُهِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :

- | | | |
|---------------|--------------|-------------|
| ♦ مُطْمَئِنٌّ | ♦ مُسْلِمٌ | ♦ عَالِمٌ |
| ♦ شَرِيفٌ | ♦ يَهُودِيٌّ | ♦ مَعْلُومٌ |
| ♦ طَالِبٌ | ♦ ضَرُورِيٌّ | ♦ غَضَبَانٌ |

(ج) اِنْتَقِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ مِنَ الْقَوَسَيْنِ وَ اَمْلَأْهُ فِي الْفَرَاغِ :

- ١- إِنَّ رِعَايَةَ الْحُقُوقِ الْمَحَبَّةَ بَيْنَ النَّاسِ (يُدِيمُ / تُدِيمُ)
- ٢- حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ الْمُسْلِمِ أَلَّا (يُؤْذِيهِ / تُؤْذِيهِ)
- ٣- زَيْدٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ حَوْلَهُ عَدَدٌ مِنَ الصَّحَابَةِ. (ذَهَبَتْ / ذَهَبَ)
- ٤- عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. (قَامَتْ / قَامَ)
- ٥- يَا عُمَرُ أَنْ (تَأْمُرْنِي / تَأْمُرَنِي)



لَا يَزَالُ الْإِنْسَانُ يَفْتَخِرُ بِتَطَوُّرِهِ الْحَدِيثِ فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ فِي مَجَالَاتٍ عِلْمِيَّةٍ وَكُونِيَّةٍ
بِوَسَائِلِ الْمَصَانِعِ وَالْمَنَاسِجِ وَالْمَعَامِلِ وَإِنْتِاجَاتِهَا الَّتِي لَا تُعَدُّ وَلَا تُحْصَى فِي صُورَةِ الطَّائِرَاتِ وَ
السِّيَّارَاتِ وَالْمَرَاكِبِ وَالصَّوَارِيخِ وَالشَّاحِنَاتِ وَغَيْرِهَا وَيَتَبَاهَى بِإِنْتِاجَاتِهِ النَّافِعَةِ وَلَكِنَّهُ لَا يَرَى إِلَى
إِنْتِاجَاتِهِ الضَّارَّةِ كَالدُّخَانِ وَتَلَوُّثِ مِيَاهِ الْأُبْحُرِ وَالْأَنْهَارِ وَقَطْعِ الْأَشْجَارِ وَتَصْيِيرِ الْغَابَاتِ الْكَثِيفَةِ فِي
الْمَيَادِينِ فَهَذِهِ الْعَوَامِلُ تُؤَثِّرُ صِحَّةَ الْإِنْسَانِ وَقِلَّةَ مِيَاهِ الْأَمْطَارِ وَذَوْبَانَ الثَّلُوجِ وَتَلَوُّثَ الْفُضَاءِ وَالْهَوَاءِ وَ
الْغِذَاءِ وَتَضَاعُفَ الْأَوْسَاحِ وَتَعَفُّنَ الْهَوَاءِ وَالْفُضَاءِ وَالْبَيْئَةِ وَلَا يَلْتَفِتُ الْإِنْسَانُ إِلَى حَلِّ هَذِهِ الْمَشَاكِلِ الَّتِي
تَنْشُرُ الْأَمْرَاضَ وَالْوَبَاءَ وَالْقَحْطَ وَالْجَدَبَ الَّتِي تُجِيعُ الْأَطْفَالَ وَالنِّسَاءَ وَالرِّجَالَ وَتُضْعِفُ قُوَاهُمْ وَ
تُعْجِزُهُمْ عَنْ آدَاءِ الْأَعْمَالِ وَالْأَشْغَالِ فَيَجِبُ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ أَنْ يَلْتَفِتَ إِلَى قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
سَلَّمَ الَّذِي قَالَ لِكُلِّ جُنْدِيٍّ أَنْ لَا يَقْطَعَ الشَّجَرَ.

فَيَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَعْرِسَ الْأَشْجَارَ لِكَيْ يَتَنَظَّفَ الْهَوَاءُ وَالْمِيَاهُ وَتَكْثُرَ الْأَمْطَارُ وَيَتَجَمَّدَ الْجَلِيدُ
فَنَظَافَةُ الْبَيْئَةِ وَقَايَةُ الصِّحَّةِ.



الْأَسْئَلَةُ

(أ) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

- ١- بِأَيِّ شَيْءٍ يَفْتَخِرُ الْإِنْسَانُ؟
- ٢- مَا هِيَ الْعَوَامِلُ الَّتِي تُؤَثِّرُ صِحَّةَ الْإِنْسَانِ؟
- ٣- مَا هِيَ الْمَشَاكِلُ الَّتِي لَا يَلْتَفِتُ الْإِنْسَانُ إِلَى حَلِّهَا؟
- ٤- مَاذَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ لِكُلِّ جُنْدِيٍّ؟
- ٥- أَكْتُبْ خَمْسَ جُمَلٍ عَلَى وَقَايَةِ الْبَيْئَةِ.

(ب) حَوِّلِ النِّكَرَةَ إِلَى الْمَعْرِفَةِ :

- | | |
|--------------|---------------|
| • إِنْسَانٌ | • حَدِيثٌ |
| • طَائِرَاتٌ | • سَيَّارَاتٌ |
| • دُخَانٌ | • أَشْجَارٌ |
| • بَيْئَةٌ | • جَوَالٌ |
| • عَالَمٌ | • صَارُوحٌ |

(ج) حَوِّلِ الْكَلِمَاتِ الْمُفْرَدَةَ إِلَى التَّثْنِيَةِ :

- | | |
|------------|-------------|
| • مَصْنَعٌ | • مَعْمَلٌ |
| • صَارُوحٌ | • مِيدَانٌ |
| • صُورَةٌ | • شَاحِنَةٌ |
| • بَحْرٌ | • قَوْلٌ |
| • مَنْسَجٌ | • طَائِرَةٌ |

(د) اِنتَقِ اسْمَ الْإِشَارَةِ مِنَ الْقَوْسَيْنِ وَامْلَأْهُ فِي الْفَرَاغِ :

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| ١. السَّيَّارَةُ جَمِيلَةٌ. | (هَذَا / هَذِهِ) |
| ٢. الْكِتَابُ مُفِيدٌ. | (هَذِهِ / هَذَا) |
| ٣. الْقَلَمُ جَدِيدٌ. | (تِلْكَ / ذَلِكَ) |
| ٤. الشَّاحِنَةُ غَالِيَةٌ. | (ذَلِكَ / تِلْكَ) |



٤ الْأَحَادِيثُ النَّبَوِيَّةُ

- ١- طَهَّرُوا أَجْسَادَكُمْ طَهَّرَكُمُ اللَّهُ . (الطَّبْرَانِيُّ)
- ٢- مَنْ عَزَى مُصَابًا فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ . (التِّرْمِذِيُّ)
- ٣- الصَّدَقَةُ تَسُدُّ سَبْعِينَ بَابًا مِنَ السُّوءِ . (الطَّبْرَانِيُّ)
- ٤- اقْرَأُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا . (مُسْلِمٌ)
- ٥- طُوبَى لِمَنْ وَجَدَ فِي صَحِيفَتِهِ اسْتِغْفَارًا كَثِيرًا . (ابْنُ مَاجَهَ)
- ٦- لَا تَغْضَبْ وَ لَكَ الْجَنَّةُ . (الطَّبْرَانِيُّ)
- ٧- مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا . (الْبُخَارِيُّ وَ مُسْلِمٌ)
- ٨- إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً وَ هُوَ يَحْتَسِبُهَا كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً . (الْبُخَارِيُّ وَ مُسْلِمٌ)
- ٩- الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَنُ . (أَبُو دَاوُدَ)
- ١٠- أَخْلَصْ دِينَكَ يَكْفِيكَ الْعَمَلُ الْقَلِيلُ . (الْحَاكِمُ)
- ١١- لَا يَبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الرَّائِدِ . (التِّرْمِذِيُّ)
- ١٢- الْحِكْمَةُ ضَالَّةُ الْمُؤْمِنِ حَيْثُ وَجَدَهَا فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا . (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)
- ١٣- أَكْمَلَ الْمُؤْمِنِينَ أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا . (التِّرْمِذِيُّ)
- ١٤- لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ . (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)
- ١٥- لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا . (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)
- ١٦- مَا عَابَ رَسُولُ اللَّهِ طَعَامًا قَطُّ . (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)
- ١٧- رَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ . (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)



الأسئلة

أجب عن الأسئلة التالية :

- ١- أي كتاب يأتي يوم القيامة شفيعاً؟
- ٢- على من يرحم الله تعالى؟
- ٣- من هو أحق بالحكمة؟
- ٤- ما هو رأس الحكمة؟

التمرين

(أ) اكتب المترادفات للكلمات التالية :

- | | | | | |
|-----|---|-------|---|-------|
| جسد | • | صحيّة | • | أجر |
| يوم | • | عمل | • | مخافة |

(ب) اجعل فعل النهي من الأفعال الآتية :

- | | | | | |
|------|---|-------|---|-------|
| تغضب | ♦ | تسرف | ♦ | تبدّر |
| تكسل | ♦ | تعيّب | ♦ | |

(ج) أكمل الفراغ :

- ١- الراجمون يرحمهم
- ٢- لا يدخل الجنة
- ٣- رأس الحكمة
- ٤- ما عاب رسول الله صلى الله عليه وسلم



دَخَلَ الْأُسْتَاذُ سَامِي الْفَصْلَ فِي الْحِصَّةِ الدِّرَاسِيَّةِ لِلتَّعْبِيرِ وَ سَلَّمَ عَلَى الطُّلَابِ ، فَأَحَاطَهُمْ عِلْمًا بِأَنَّهُ سَيَتِمُّ الْإِحْتِفَالُ بِعِيدِ الذِّكْرِ السَّادِسَةِ وَ السِّتِينَ لِإِسْتِقْلَالِ الْهِنْدِيِّ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ ، فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ أَغُسْطُسْ وَقَالَ الْأُسْتَاذُ : هَيَّا بِنَا نَتَحَدَّثُ عَنْ وَطَنِنَا الْغَالِي ، فَإِنَّهُ تَحَرَّرَ مِنْ بَرَائِنِ الْإِسْتِعْمَارِ الْإِنْكِلِيزِيِّ الْغَاشِمِ فِي هَذَا التَّارِيخِ-

وَ أَضَافَ الْأُسْتَاذُ قَائِلًا : وَطَنُنَا هُوَ الْأَرْضُ الَّتِي نَشَأُ فِيهَا وَ عَاشَ فِيهَا آبَاؤُنَا وَ أَجْدَادُنَا ، نَتَغَذَّى بِخَيْرَاتِهِ ، وَ نَرْتَوِي بِمَائِهِ ، وَ نَسْتَنْشِقُ هَوَاءَهُ ، وَ تَحْمِلُنَا أَرْضُهُ وَ تَظِلُّنَا سَمَاوُهُ ، وَ تُدْفِنُنَا شَمْسُهُ وَ نَتَّخِذُ مِنْ أَبْنَائِهِ رُفَقَاءَ يَشْتَدُّ بِهِمْ سَاعِدُنَا وَ يَتَّقَوْنَ بِهِمْ جَانِبُنَا وَ هُمْ يُسَاعِدُونَنَا فِي الشَّدَائِدِ ، وَ يَمْدُونُ إِلَيْنَا يَدَ الْمَعُونَةِ فِي الْمُلِمَّاتِ ، وَ فِي ثَرَاهُ يُوَارِي رُفَاتُنَا وَ رُفَاتُ أَعْقَابِنَا إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ-
عَمْرُ : وَ هَلْ عَلَيْنَا وَاجِبَاتٌ نَحْوُهُ يَا أُسْتَاذِي؟

الْأُسْتَاذُ : نَعَمْ يَا بُنَيَّ ، يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُحِبَّ وَطَنَنَا ، وَ أَنْ نَجْتَهِدَ فِي آدَاءِ وَاجِبَاتِنَا نَحْوَهُ ، حَتَّى نَنْفَعَهُ وَ نَنْصُرَهُ بِرَأْيِنَا وَ نُسَعِدَهُ بِذِكَايِنَا وَ نَدْرَهُ عَنْهُ الْأَعْدَاءَ بِمُخْتَرَعَاتِنَا ، حَتَّى يَبْقَى مُحْتَرَمًا بَيْنَ الْأَوْطَانِ ، وَ ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَوْ لَا الْوَطَنُ لَعِشْنَا فِي الْحَيَاةِ أَيْلَاءَ مَطْرُودِينَ ، لَا نَجِدُ أَرْضًا تُؤْوِينَا ، وَ لَا رَايَةً نَعْتَزُّ بِهَا وَ لَا دَوْلَةً نَفْتَخِرُ بِهَا-

خَالِدُ : كُلُّنَا نُحِبُّ الْوَطَنَ ، وَ نَعْمَلُ جَاهِدِينَ فِي خِدْمَتِهِ وَ حِمَايَتِهِ ، فَقَدْ وُلِدْنَا عَلَى أَرْضِهِ ، وَ عِشْنَا تَحْتَ سَمَائِهِ وَ أَكَلْنَا مِنْ خَيْرَاتِهِ ، وَ شَرَبْنَا مِنْ عَذْبِ مَائِهِ ، فَمِنْ حَقِّهِ عَلَيْنَا أَنْ نُدَافِعَ عَنْهُ إِذَا اعْتَدَى عَلَيْهِ أَحَدٌ وَ نَحْمِلَ السِّلَاحَ لِلْكَفَاحِ بِكُلِّ مَا نَمْلِكُ مِنْ قُوَّةٍ -



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- بِمَاذَا نَحْتَفِلُ؟
- ٢- لِمَاذَا تُحِبُّ وَطَنَكَ؟

٣- بِأَيِّ شَيْءٍ تُدَافِعُ عَنْ وَطَنِكَ؟

٤- مَا هِيَ الْوَاجِبَاتُ الَّتِي تَشْعُرُ بِهَا نَحْوَ وَطَنِكَ؟

٥- اُكْتُبْ خُمُسَ جُمْلٍ عَنْ وَطَنِكَ؟

الْتَّمْرِينُ

(أ) اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ :

• آسَاتِدَةٌ	• آيَاتٌ	• بَرَائِنٌ	• آبَاءٌ	• أَوْطَانٌ
• أَعْدَاءٌ	• وَاجِبَاتٌ	• أَسْئَلَةٌ	• أَجُوبَةٌ	• أَسْلِحَةٌ

(ب) اجْعَلِ اسْمَ الْفَاعِلِ مِنَ الْمَصَادِرِ التَّالِيَةِ :

♦ غُلُوٌّ	♦ دُخُولٌ	♦ نَفْعٌ	♦ نَصْرٌ	♦ بَعَثٌ
♦ عَمَلٌ	♦ ذِكْرٌ	♦ غَشْمٌ	♦ عِلْمٌ	♦ تَمَامٌ
♦ قَوْلٌ	♦ حَمْلٌ	♦ أَكْلٌ	♦ شُرْبٌ	

(ج) اجْعَلِ اسْمَ التَّفْضِيلِ مِنَ الْمَصَادِرِ التَّالِيَةِ :

○ غُلُوٌّ	○ نَفْعٌ	○ عِلْمٌ	○ تَمَامٌ
○ حُبٌّ	○ ذِلَّةٌ	○ قُوَّةٌ	

كَانَ مَحْمُودٌ وَلَدًا كَسَلَانًا وَغَيْرَ مُهْتَمٍّ بِالدِّرَاسَةِ. لَا يُوَاطِبُ عَلَى الْحُضُورِ فِي الْفَصْلِ وَيُضَيِّعُ وَقْتَهُ فِي اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ. عِنْدَ مَا سَمِعَ وَالِدُهُ عَدِيدًا مِنَ الشَّكََاوَى لِابْنِهِ فَذَهَبَ إِلَى مَدْرَسَتِهِ وَاطَّلَعَ عَلَى أَحْوَالِهِ فَعَادَ وَالِدُهُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَنَادَى ابْنَهُ مَحْمُودًا بِرِفْقٍ وَقَالَ، "أَلَا تَعْرِفُ يَا مَحْمُودُ أَنَّ الْوَقْتَ ثَمِينٌ بَلْ هُوَ أَثْمَنُ وَأَعْلَى مِنْ كُلِّ شَيْءٍ فَعَلَيْكَ أَنْ تُحَدِّدَ هَدَفًا مُعَيَّنًا لِلْحَيَاةِ وَابْذُلْ قُصَارَى جُهُودِكَ فِي سَبِيلِ ذَلِكَ حَتَّى تَكُونَ عَالِمًا كَبِيرًا وَطَبِيبًا نَاجِحًا وَفَوْقَ ذَلِكَ إِنْسَانًا صَالِحًا مُخْلِصًا لِلدِّينِ وَالْوَطَنِ وَمُحِبًّا لِلْإِنْسَانِيَّةِ جَمْعًا."

فَسَمِعَ مَحْمُودٌ نَصِيحَةَ وَالِدِهِ وَقَالَ، "يَا أَبِي! إِنِّي مُقَصِّرٌ فِيمَا مَضَى مِنْ حَيَاتِي وَنَادِمٌ عَلَى ذَلِكَ، وَاعِدُكَ بِأَنِّي أَوْزِعُ أَوْقَاتِي مُتَنَاسِبًا وَسَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ مُجِدًّا فِي الدِّرَاسَةِ وَحَرِيصًا عَلَى الْقِيَامِ بِصَالِحِ الْأَعْمَالِ."

لَا شَكَّ فِيهِ أَنَّ الْوَقْتَ مِنْ أَثْمَنِ الْأَشْيَاءِ فَيَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَحْتَرِمَهُ وَلَا نُضَيِّعَ لَمَحَّةَ مِنْهُ. وَأَنَّ الْوَقْتَ إِذَا فَاتَ فَلَنْ يَرْجِعَ. وَإِذَا فَقَدْتَ أَيَّ شَيْءٍ فَيُمْكِنُ أَنْ تَحْصُلَهُ مَرَّةً أُخْرَى وَبِالْعَكْسِ أَنَّ الْوَقْتَ لَا يُمْكِنُ عَوْدُهُ وَهَنَاقَ قِصَّةٌ تَتَعَلَّقُ بِالْيَابَانِ بِأَنَّهَا تَبَطَّأتْ وَلَمْ تُقَدِّرْ أَهَمِّيَّةَ الْوَقْتِ. فَلِذَلِكَ صَارَتْ فَاشِلَةً أَمَامَ خَصْمِهَا. وَهِيَ الْقِصَّةُ تَدُلُّ عَلَى قِيَمَةِ الْوَقْتِ.

فِي الْقُرُونِ الْمَاضِيَةِ قَدَّرَ النَّاسُ أَوْقَاتَهُمْ وَلَمْ يُضَيِّعُوهَا فَأَصْبَحُوا فَائِزِينَ فِي حَيَاتِهِمْ. صَنَّفُوا كُتُبًا قِيَمَةً وَاكْتَشَفُوا اكْتِشَافًا حَتَّى عُدُّوا عَبَاقِرَةً وَأَبْطَالًا. هُمْ أَحْيَاءٌ فِي صَفَحَاتِ التَّارِيخِ. وَالتَّارِيخُ يُبَاهِي هَؤُلَاءِ الشَّخْصِيَّاتِ إِنَّهُمْ أَحْيَاءٌ لِأَنَّهُمْ قَدَّرُوا الْوَقْتَ.

الْحَاصِلُ : يَفُوزُ مَنْ يُقَدِّرُ الْوَقْتَ وَيَحْتَرِمُهُ، وَيَخِيبُ مَنْ يُضَيِّعُ الْوَقْتَ وَيَعْبُثُهُ.



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

١- كَيْفَ كَانَ مَحْمُودٌ؟

٢- لِمَاذَا ذَهَبَ وَالِدُ مُحَمَّدٍ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

٣- مَاذَا نَصَحَهُ وَالِدُهُ؟

٤- مَاذَا تَعْرِفُ عَنِ الْوَقْتِ؟

٥- اُكْتُبْ خُلَاصَةً هَذَا الدَّرْسِ.

التَّمْرِينُ

(أ) حَوِّلِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى التَّأْنِيثِ:

- خَادِمٌ • نَائِمٌ
- صَاحِبٌ • بَاسِمٌ
- صَاحِبٌ • دَارِسٌ
- عَارِفٌ • حَاضِرٌ

(ب) اجْعَلْ فِعْلَ الْأَمْرِ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ :

- ♦ تَسْأَلُ ♦ تَكْتُبُ
- ♦ تَعْرِفُ ♦ تَعْلَمُ
- ♦ تَنْصُرُ ♦ تَدْرُسُ
- ♦ تَسْمَعُ ♦ تَرْقُدُ

(ج) اُكْتُبِ الْجُمُوعَ لِلْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :

- كِتَابٌ ○ مَدْرَسَةٌ
- مِرْوَحَةٌ ○ شَارِعٌ
- جِدَارٌ ○ دَارٌ
- وَقْتُتٌ ○ صَفْحَةٌ
- جُهْدٌ ○ دَارٌ

- ١- كُلُّ آتٍ قَرِيبٌ
- ٢- خُذْ مِنَ الدَّهْرِ مَا صَفَا وَ مِنَ الْعَيْشِ مَا كَفَا
- ٣- لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَ الْيَوْمِ لِلْغَدِ
- ٤- إِنَّ أَخَاكَ مِنْ آسَاكَ
- ٥- نِعَمَ الْمُؤَدِّبِ الدَّهْرُ
- ٦- آفَةُ الْعِلْمِ النَّسِيَانُ
- ٧- مَنْ تَرَكَ الشَّهَوَاتِ عَاشَ حُرًّا
- ٨- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ
- ٩- الْجَهْلُ شَرُّ الْأَصْحَابِ
- ١٠- إِذَا جَاءَ الْقَدَرُ غَشِيَ الْبَصَرُ
- ١١- خَيْرُ الْخِصَالِ حِفْظُ اللِّسَانِ
- ١٢- كَمَا تَدِينُ تُدَانُ
- ١٣- مَنْ خَدَمَ الرِّجَالَ خِدِمَ
- ١٤- مَنْ حَسَنَ ظَنَّهُ طَابَ عَيْشُهُ
- ١٥- خَفَّفَ طَعَامَكَ تَأْمَنُ سَقَامَكَ
- ١٦- شَرُّ النَّاسِ مَنْ يَتَّقِيهِ النَّاسُ
- ١٧- آفَةُ الْحَدِيثِ الْكُذْبُ
- ١٨- عَثْرَةُ الْقَدَمِ أَسْلَمُ مِنْ عَثْرَةِ اللِّسَانِ
- ١٩- مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ
- ٢٠- مَنْ أَعَانَكَ عَلَى الشَّرِّ ظَلَمَكَ
- ٢١- خَيْرُ الْأَصْحَابِ مَنْ دَلَّكَ عَلَى الْخَيْرِ
- ٢٢- إِنَّ الْحَذَرَ لَا يَدْفَعُ الْقَدَرَ
- ٢٣- إِذَا لَمْ تَسْتَحْيِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ
- ٢٤- شُعَاعُ الشَّمْسِ لَا يَخْفَى وَ نُورُ الْحَقِّ لَا يُطْفِئُ



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- مَنْ هُوَ أَخُوكَ؟
- ٢- مَا هِيَ آفَةُ الْعِلْمِ؟
- ٣- مَنْ عَاشَ حُرًّا؟
- ٤- مَتَى يَنْقُصُ الْكَلَامُ؟
- ٥- مَا هُوَ خَيْرُ الْخِصَالِ؟

التَّمرِينُ

(أ) اِنْتَقِ الْفِعْلَ الْمَاضِيَ مِنَ الْقَوَسَيْنِ وَامْلَأِ الْفَرَاغَ :

- ١- كِتَابًا جَدِيدًا. (قَرَأْتُ يَقْرَأُ)
- ٢- أَلَشَّاءُ بَارِدًا. (يُمْسِي أَمْسَى)
- ٣- الطَّالِبُ إِلَى الْجَامِعَةِ. (يَذْهَبُ ذَهَبَ)
- ٤- السَّمَاءُ. (تُمْطِرُ أَمْطَرَتْ)

(ب) اُكْتُبْ مُفْرَدًا لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

- دُھورٌ • أَعْمَالٌ
- إِخْوَانٌ • عُلُومٌ
- أَصْحَابٌ • السِّنَّةُ
- دُرَرٌ • بُيُوتٌ

(ج) اُكْتُبِ الْكَلِمَاتِ الْمُتَرَادِفَةَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

- ♦ آتٍ ♦ عَمَلٌ
- ♦ عِلْمٌ ♦ عَقْلٌ
- ♦ صَاحِبٌ ♦ مَدِينَةٌ
- ♦ عَصْرٌ ♦ حَيَاةٌ
- ♦ مَرَضٌ ♦ كَلَامٌ



كَانَ رَجُلٌ لَهُ أَبَوَانِ شَيْخَانِ وَأَوْلَادٌ صَغَارٌ وَكَانَ بَرًّا بِالْوَالِدَيْنِ ، شَفِيقًا عَلَى الْأَوْلَادِ .
مَرَّةً ذَهَبَ الرَّجُلُ بِالْمَاشِيَةِ إِلَى الْمَرْعَى . فَبَعُدَ فِي طَلَبِ الشَّجَرِ وَالْعَلَفِ . وَتَأَخَّرَ ذَلِكَ الْيَوْمَ . فَرَجَعَ
إِلَى الْبَيْتِ وَقَدْ رَاحَ وَقْتُ مِنَ اللَّيْلِ . وَانْتَظَرَ أَبُوهُ وَأُمُّهُ طَوِيلًا .
وَقَدْ رَجَعَ الرَّجُلُ وَدَخَلَ الْبَيْتَ فَوَجَدَ أَبَاهُ الشَّيْخَ قَدْ رَقَدَ وَأُمُّهُ الْعَجُوزَ قَدْ رَقَدَتْ .
وَفَكَرَ الرَّجُلُ هَلْ يُوقِظُ أَبَوَيْهِ ؟ وَكَانَ أَهْلُهُ وَأَوْلَادُهُ يَنْتَظِرُونَهُ وَكَانُوا جِيَاعًا فَطَلَبُوا اللَّبَنَ وَ
لَكِنَّ الرَّجُلَ كَرِهَ أَنْ يَسْقِيَ أَهْلَهُ وَأَوْلَادَهُ قَبْلَ وَالِدَيْهِ وَخَافَ اللَّهَ . وَقَالَ كَيْفَ أَسْقِيكُمْ وَلَمْ أَسْقِهِمَا إِنِّي
إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ .

وَحَلَبَ الرَّجُلُ الْمَاشِيَةَ . وَوَقَفَ يَنْتَظِرُ أَنْ يَسْتَيْقِظَ أَبَوَاهُ وَبَقِيَ وَاقِفًا وَالْقَدَحُ فِي يَدِهِ . وَالْأَطْفَالُ
يَبْكُونَ وَيَصِيحُونَ عِنْدَ قَدَمِهِ . وَلَكِنَّهُ لَمْ يَسْقِهِمْ شَيْئًا مِنَ الْقَدَحِ وَلَمْ يَشْرَبْ . وَبَاتَ قَائِمًا وَالْقَدَحُ بِيَدِهِ .
وَطَلَعَ الْفَجْرُ وَاسْتَيْقِظَ وَالِدَاهُ . فَقَدَّمَ الرَّجُلُ لَهُمَا قَدَحَ اللَّبَنِ فَشَرِبَا . ثُمَّ سَقَى أَوْلَادَهُ وَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْ
هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي كَانَ بَرًّا بِوَالِدَيْهِ .



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

١- لِمَاذَا رَجَعَ الرَّجُلُ مُتَأَخِّرًا إِلَى الْبَيْتِ ؟

٢- كَيْفَ وَجَدَ الرَّجُلُ أَبَوَيْهِ حِينَمَا دَخَلَ الْبَيْتَ ؟

٣- مَاذَا فَكَرَ الرَّجُلُ ثُمَّ مَاذَا فَعَلَ ؟

٤- لِمَاذَا كَانَ يَنْتَظِرُ الرَّجُلُ وَاقِفًا ؟

٥- أَكْتُبْ خَمْسَ جُمَلٍ تَتَعَلَّقُ بِهَذَا الدَّرْسِ .

(أ) اُكْتُبِ الْجَمْعَ السَّالِمَ لِلْمُؤَنَّثِ :

- | | |
|---------------|---------------|
| • صَالِحَةٌ | • عَامِلَةٌ |
| • سَاجِدَةٌ | • سَالِمَةٌ |
| • مُسَلِّمَةٌ | • مُسَافِرَةٌ |
| • سَاكِتَةٌ | • رَاجِعَةٌ |

(ب) اجْعَلْ فِعْلَ النَّهْيِ مِنَ الْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ :

- | | |
|--------------|-------------|
| ♦ تَضْرِبُ | ♦ تَقْرَأُ |
| ♦ تَعْبُدُ | ♦ تَنَامُ |
| ♦ تُغْلِقُ | ♦ تَطْلُبُ |
| ♦ تَنْتَظِرُ | ♦ تُفَكِّرُ |

(ج) اُكْتُبِ الْمُذَكَّرَ لِلْكَلِمَاتِ الْمُؤَنَّثَةِ :

- | | |
|----------------|-------------|
| ○ مُسَافِرَةٌ | ○ نَائِمَةٌ |
| ○ كَاتِبَةٌ | ○ عَابِدَةٌ |
| ○ فَاسِقَةٌ | ○ عَامِلَةٌ |
| ○ مُنْتَظَرَةٌ | ○ جَائِعَةٌ |



الْعِيدُ نَوْعٌ مِنَ الضَّرُورَةِ لِلْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ لِإِظْهَارِ الْفَرَحِ وَ السُّرُورِ- فِلْكَلِ دِيْنِ لَهُ يَوْمٌ يَحْتَفِلُ بِهِ أَصْحَابُهُ- فَالْمُسْلِمُونَ يَحْتَفِلُونَ بِعِيدِ الْفِطْرِ أَوَّلَ شَهْرِ شَوَّالٍ بَعْدَ صَوْمِ شَهْرِ كَامِلٍ لِرَمَضَانَ الْمُبَارَكِ- وَإِنَّهُمْ يَسْتَيْقِظُونَ مُبَكَّرِينَ هَذَا الْيَوْمَ وَيُصَلُّونَ الْفَجْرَ وَيَغْتَسِلُونَ وَيَلْبَسُونَ حُلًّا جَدِيدَةً وَيُفْطِرُونَ مِنَ التَّمْرِ أَوْ الْحَلْوَى ثُمَّ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَصَلَّى لِأَدَاءِ صَلَاةِ الْعِيدِ-

وَهُنَاكَ أَيْضًا عِيدٌ يَحْتَفِلُ بِهِ الْمُسْلِمُونَ الْعَاشِرَ مِنْ شَهْرِ ذِي الْحِجَّةِ- فَهُوَ عِيدٌ لَهُ تَارِيخٌ زَاهِرٌ وَهُوَ ذِكْرُى لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِمَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ- إِذْ رَأَى إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنَّهُ يَذْبَحُ فِي الْمَنَامِ ابْنَهُ إِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ- فَذَبَحَ نَعْجَةً دُونَ إِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ- فَالْمُسْلِمُونَ يَحْتَفِلُونَ بِهِ كُلَّ سَنَةٍ تَذْكَارًا لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ-

وَهُنَاكَ أَيْضًا عِيدَانِ- يَحْتَفِلُ بِهِمَا الْهِنْدَاكُ مِنْهُمَا دِيَّوَالِي (عِيدُ الْأَنْوَارِ) فَهُمْ يَحْتَفِلُونَ بِإِضَاءَةِ بُيُوتِهِمْ بِالْمَصَابِيحِ- فَيَكُونُ مَنَظَرُهُ بَهِيجًا وَجَدَّابًا- وَيَحْتَفِلُ الْهِنْدَاكُ أَيْضًا بِعِيدِ هُولِي (عِيدُ الْأَلْوَانِ) وَهُوَ عِيدٌ يَلْعَبُونَ فِيهِ بِالْأَلْوَانِ وَيَرُشُونَ أَنْوَاعًا مِنَ الْأَلْوَانِ عَلَى الْمَارِيْنِ وَعَلَى كُلِّ مَنْ لَهُ قَرَابَةٌ- فَبِئْسَ هَذَيْنِ الْعِيدَيْنِ أَنَّهُمْ يُفْطِرُونَ مِنَ الْحَلْوَى وَيَدْعُونَ أَقْرَبَاءَهُمْ وَيُظْهِرُونَ الْفَرَحَ وَ السُّرُورَ-



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- مَتَى يَحْتَفِلُ الْمُسْلِمُونَ بِعِيدِ الْفِطْرِ؟
- ٢- فِي أَيِّ تَارِيخٍ يَحْتَفِلُ الْمُسْلِمُونَ بِعِيدِ الْأَضْحَى؟
- ٣- كَيْفَ يَحْتَفِلُ الْهِنْدَاكُ بِعِيدِ دِيَّوَالِي؟
- ٤- مَا هُوَ رَأْيُكَ الْخَاصُّ عَنْ أَعْيَادِ شَتَّى؟

(أ) اخْتَرِ الْإِسْمَ الْمَوْصُولَ مِنَ الْقَوْسَيْنِ وَامْلَأْ بِهِ الْفَرَاغَ :

- ١- الْكِتَابُ قِرَاءَتُهُ مُفِيدٌ. (الَّذِي - الَّتِي)
- ٢- السَّيَّارَةُ اشْتَرَيْتُهَا كَانَتْ لِأَخِي. (الَّذِي - الَّتِي)
- ٣- الْكُرَاسَةُ وَضَعْتُ عَلَى الطَّاوِلَةِ جَدِيدَةً. (الَّذِي - الَّتِي)
- ٤- الْجِسْرُ بَيْنَ الْقَرِيَتَيْنِ مَتِينٌ. (الَّذِي - الَّتِي)
- ٥- الْحَمْدُ لِلَّهِ أَطْعَمَنَا. (الَّذِي - الَّتِي)

(ب) اجْعَلِ اسْمَ الْمَفْعُولِ مِنَ الْمَصَادِرِ التَّالِيَةِ :

- | | |
|----------|----------|
| • شَرِبَ | • نَصَرَ |
| • كَتَبَ | • قَرَأَ |
| • سُرِرَ | • ذَكَرَ |

(ب) اسْتَخِذِ حَرْفَ الْجَرِّ فِي الْفَرَاغِ مِنَ الْقَوْسَيْنِ :

- ١- نَهَبْتُ السُّوقَ. (إِلَى - عَلَى)
- ٢- الطَّائِرُ يَطِيرُ الْجَوَّ. (فِي - عَلَى)
- ٣- إِمْتَنِعْ الشَّرَّ. (مِنْ - عَنِ)
- ٤- يُوجَدُ مَعْدِنُ الذَّهَبِ الْأَرْضِ. (فَوْقَ - فِي)



أَبُو الْفَاخِرِ زَيْنُ الْعَابِدِينَ كَانَ أَحَدَ رُؤَسَاءِ الْجُمْهُورِيَّةِ الْهِنْدِيَّةِ. وَهُوَ يُعَدُّ مِنْ أَشْهَرِ الْعُلَمَاءِ الْكُونِيِّينَ فِي الْعَالَمِ وَبِالْخُصُوصِ فِي الْهِنْدِ وَهُوَ أَيْضًا يُعَدُّ مِنْ شُعَرَاءِ اللُّغَةِ التَّامِيلِيَّةِ وَلَهُ مَآثِرُ كُونِيَّةٌ فَضَائِيَّةٌ وَهُوَ الَّذِي قَامَ بِتَطْوِيرِ الْقَذَائِفِ إِلَى أَعْلَى صُورَةٍ لِلدِّفَاعِ عَنِ الْهِنْدِ وَنَالَ جَائِزَةَ "بَهَارْتِ رَتْنُ" (جَوْهَرُ الْهِنْدِ) فِي ٢٥ مِنْ شَهْرِ نَوْفَمْبَرِ سَنَةِ ١٩٩٧م.

وُلِدَ الدُّكْتُورُ عَبْدُ الْكَلَامِ بِرَامِيْشُورَمَ فِي وِلَايَةِ تَامِلُ نَادُو فِي ١٥ مِنْ شَهْرِ أَكْتُوبَرِ سَنَةِ ١٩٣١م وَ أَتَمَّ الدِّرَاسَاتِ الْمَدْرَسِيَّةَ فِي رَامِيْشُورَمَ وَبَعْدَ ذَلِكَ تَخَرَّجَ فِي الْعُلُومِ مِنْ كَلِيَّةِ سِينْتِ جُوزَفَ الْوَاقِعَةِ فِي تَرُوبَتِي ثُمَّ نَالَ الدِّبْلُومَ فِي الْعُلُومِ الْهِنْدُسِيَّةِ الْجَوِيَّةِ مِنْ مَعْهَدِ مَدْرَاسِ التَّكْنُولُوجِي وَ أَشَادَ بِأُسْتَاذِهِ الْبُرُوفِيْسُورِ ك.أ. فِي- بَنْدَلَايِ كَأَفْضَلِ أَسَاتِيذِهِ.

الْتَحَقَ بِمُنْظَمَةِ تَطْوِيرِ الْبُحُوثِ وَ الدِّفَاعِ كَمُسَاعِدِ كُونِيٍّ وَ جَهَّزَ الطَّائِرَةَ الْقَوِيَّةَ وَ فِي نَفْسِ الطَّائِرَةِ سَافَرَ فِي- ك. كِرْشَنَا مِينُونِ وَ زَيْرُ الدِّفَاعِ لِحُكُومَةِ الْهِنْدِ- مِنْ ذَلِكَ الْحِينِ وَ غُضُونِ خِدْمَاتِهِ فِي مَكْتَبِ الْجَوِّ تَشَرَّفَ بِمُزَامَلَةِ الْبُرُوفِيْسُورِ وَكْرَمَ سَارَابَايِي وَ الْبُرُوفِيْسُورِ سَتِيْشُ دُونِ وَ الْبُرُوفِيْسُورِ بَرَاهْمَا بَرَكَاشُ- وَ لِعَبْدِ الْكَلَامِ عِلَاقَةٌ خَاصَّةٌ بِالْأَدَبِ أَيْضًا مَعَ الْعُلُومِ الْكُونِيَّةِ وَ لَقَدْ تُرْجِمَتْ أَبْيَاتُهُ الشَّعْرِيَّةُ التَّامِيلِيَّةُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْكِلِيزِيَّةِ وَ هَذَا الْعَالَمُ الْكُونِيُّ لِلْهِنْدِ شَهِيرٌ فِي الْعَالَمِ كَأَبِي الْقَذَائِفِ- وَ هُوَ كَانَ مُسْتَشَارًا كُونِيًّا وَ دِفَاعِيًّا لِرَئِيسِ الْوُزَرَاءِ لِلْهِنْدِ قَبْلَ أَنْ يَتَوَلَّى مَنَصَبَ رِئَاسَةِ الْجُمْهُورِيَّةِ الْهِنْدِيَّةِ.



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- أَيْنَ وَ مَتَى وُلِدَ الدُّكْتُورُ عَبْدُ الْكَلَامِ؟
- ٢- أَيْنَ تَعَلَّمَ عَبْدُ الْكَلَامِ وَ أَتَمَّ دِرَاسَاتِهِ الْمَدْرَسِيَّةَ؟
- ٣- مَا هِيَ عِلَاقَةٌ خَاصَّةٌ بِالْأَدَبِ لِعَبْدِ الْكَلَامِ؟
- ٤- مَاذَا تَعْرِفُ عَنْ شَخْصِيَّةِ عَبْدِ الْكَلَامِ؟

التَّمْرِينُ

(أ) حَوِّلِ الْجُمْلَ الْفِعْلِيَّةَ إِلَى الْجُمْلِ الْإِسْمِيَّةِ :

- ١- طَبَخَتْ أُمِّي طَعَامًا.
- ٢- قَرَأَ الْأُسْتَاذُ دَرْسًا.
- ٣- سَافَرَ أَخِي إِلَى دِلْهِ.
- ٤- وُلِدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ.
- ٥- يَلْعَبُ اللَّاعِبُ فِي الْمَلْعَبِ.

(ب) حَوِّلِ الْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ إِلَى اسْمِ الْفَاعِلِ :

- | | |
|-----------|--------------|
| • طَبَخَ | • سَمِعَ |
| • عَلَّمَ | • ذَهَابَ |
| • نَصَرَ | • صَدَّقَ |
| • صَوَّمَ | • سَبَّاحَةٌ |

(ج) حَوِّلِ الْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ إِلَى اسْمِ التَّفْضِيلِ :

- | | |
|-------------|-----------|
| ♦ جَلَالَةٌ | ♦ جَمَالٌ |
| ♦ سَخَاءٌ | ♦ صَلَاحٌ |
| ♦ ضِحْكٌ | ♦ كِبَرٌ |
| ♦ عِلْمٌ | ♦ فَضْلٌ |



هُنَاكَ فِي بِلَادِي الْهِنْدِ وَلَايَاتٌ عَدِيدَةٌ. وَمِنْ أَهَمِّ وَلَايَاتِ الْهِنْدِ وَلَايَةُ مَهَارَاشْتَرَا أَيْضًا الَّتِي تَقَعُ فِي غَرْبِ الْهِنْدِ - وَفِيهَا مَعَابِدُ لِلْهِنَادِكِ وَمَسَاجِدُ لِلْمُسْلِمِينَ وَكَنَائِسُ لِلنَّصَارَى- فِي وَلَايَةِ مَهَارَاشْتَرَا آثَارُ تَارِيخِيَّةٍ مِنْهَا بَابُ الْهِنْدِ (كَيْتُ وَي آفَ إِنْديَا) وَكُهُوفُ أَجَنَّتَا وَإِلُورَهَ وَقَلْعَةُ دَوْلَتِ آبَادَ. فِي وَلَايَتِنَا أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ كَمِثْلِ النَّارُجِيلِ وَالْمُوزِ وَالْأَنْبَجِ- هُنَاكَ فِي وَلَايَتِي مُدُنٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا مَدِينَةُ بُونَا، أَوْرَنْغَ آبَادَ، نَاغُفُورُ وَغَيْرُهَا. أَهَمُّ مَزْرُوعَاتِ مَهَارَاشْتَرَا الْقَمْحُ وَالْقُطْنُ وَالرُّزُّ وَالدُّرَّةُ وَقَصَبُ السُّكَّرِ- مَدِينَةُ مُمْبَائِي تَقَعُ فِي غَرْبِ مَهَارَاشْتَرَا عَلَى سَاحِلِ بَحْرِ الْهِنْدِ وَهِيَ مَرْكَزُ التِّجَارَةِ وَبِعْبَارَةٍ أُخْرَى أَنَّهَا عَاصِمَةُ التِّجَارَةِ لِلْهِنْدِ-

وَلَايَتِي مَهَارَاشْتَرَا لَهَا أَهَمِّيَّةٌ كَبِيرَةٌ إِذْ أَنَّهَا تَشْتَمِلُ عَلَى جَمِيعِ مُوَاطِنِي الْهِنْدِ مِنْ جَمِيعِ وَلَايَاتِ الْهِنْدِ شَرْقًا وَغَرْبًا ، شِمَالًا وَجَنُوبًا وَخَارِجَ الْهِنْدِ أَيْضًا. وَكَذَلِكَ هُنَاكَ مَصَانِعُ وَمَنَاسِجُ وَمَعَامِلُ وَمُخْتَبَرَاتُ وَ مَدَارِسُ وَكُلِّيَّاتُ وَجَامِعَاتُ- وَفِي مَهَارَاشْتَرَا فَنَائِدُ ذَاتِ النُّجُومِ الْخَمْسِ كَمِثْلِ النَّاجِ وَأُوبِيرَائِي شِيرَاتُونُ وَ الْحَيَوَةِ وَغَيْرُهَا-

وَمِنْ أَسْلَافِ هَذِهِ الْوَلَايَةِ الْعَارِفُ بِاللَّهِ بَابَا تَاجُ الدِّينِ، وَقَمَرُ عَلِي دَرُوِيْشُ وَالشَّيْخُ مُحَمَّدُ مَخْدُومُ الْمَهَائِمِي رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ. وَمِنْ أَهَمِّ مُلُوكِ هَذِهِ الْوَلَايَةِ أَحْمَدُ نِظَامُ شَاهُ، حَسَنُ كَنْكُوهَ بَهْمَنِي، وَشِيَوَاجِي مَهَارَاجُ وَمِنْ مُلُوكِ بَرَارِ الْفَارُوقِيُونِ- وَمِنْ أَهَمِّ شَخْصِيَّاتِ وَلَايَةِ مَهَارَاشْتَرَا بَابَا آمْتِي، الدُّكْتُورُ أَمْبِيدَكُرُ، سَنَتْ تَكَارَامُ، وَنُوبَا بَاوِي وَغَيْرُهُمْ-



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- مَا هِيَ أَهَمِّيَّةُ مَدِينَةِ مُمْبَائِي؟
- ٢- مَا هِيَ آثَارُ تَارِيخِيَّةٍ فِي وَلَايَةِ مَهَارَاشْتَرَا؟
- ٣- أَذْكَرُ بَعْضَ مُدُنِ وَلَايَةِ مَهَارَاشْتَرَا-

٤- مَا هِيَ أَهْمُ مَرُوءَاتٍ فِي مَهَارَاشْتَرَا؟

٥- اُكْتُبْ خُلَاصَةً "وَلَايَتِي مَهَارَاشْتَرَا".

الْتَّمِرِينَ

(أ) اُكْتُبِ الْجَمْعَ السَّالِمَ لِلْمَذْكُورِ :

• عَالِمٌ • عَابِدٌ

• عَامِلٌ • حَافِظٌ

• كَاتِبٌ • صَالِحٌ

• قَاعِدٌ • قَائِمٌ

(ب) اِجْعَلْ فِعْلَ الْأَمْرِ مِنَ الْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ :

♦ تَصْنَعُ ♦ تَعْمَلُ

♦ تَذْهَبُ ♦ تَسْجُدُ

♦ تَكْتُبُ ♦ تَفْتَحُ

♦ تَرْكَعُ ♦ تَعْلَمُ

(ج) اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

○ جَاهِلٌ ○ نَائِمٌ

○ مُرٌّ ○ مَرِيضٌ

○ مُجْتَهِدٌ ○ ثَمِينٌ

○ جَدِيدٌ ○ جَمِيلٌ



إِذَا كَانَتْ وَجُوهُنَا نَظِيفَةً فَإِنَّ حُسْنَ مَظْهَرِنَا خَيْرٌ مُكَافَاةٍ نَحْصِلُ عَلَيْهَا. وَلَكِنَّ هُنَاكَ أَسْبَابًا أَكْثَرَ أَهْمِيَّةً تَدْفَعُنَا إِلَى النَّظَافَةِ.

إِنَّ الْقَذَارَةَ وَالْجَرَائِمَ الَّتِي تُمْرِضُنَا تَعِيشُ مَعًا، وَتَعْمَلُ مَعًا. فَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَبْقَى أَصْحَاءَ سَالِمِينَ وَجَبَ عَلَيْنَا أَنْ نَغْسِلَ وَجُوهَنَا وَأَيْدِينَا دَائِمًا ثُمَّ بَاقِيَ أَجْسَامِنَا، بَيْنَ الْحَيْنِ وَالْآخِرِ، ذَلِكَ لِأَنَّ الْأَوْسَاحَ جَمِيعَهَا تَحْتَوِي عَلَى الْجَرَائِمِ، وَالْجَرَائِمُ مَخْلُوقَاتٌ صَغِيرَةٌ جِدًّا حَتَّى أَنَّنَا لَا نَسْتَطِيعُ رُؤْيَهَا إِلَّا إِذَا نَظَرْنَا إِلَيْهَا بِوَاسِطَةِ الْمَجْهَارِ (الْمَيْكْرُوسْكُوبِ). وَلَكِنَّهَا مَعَ هَذَا مَوْجُودَةٌ.

إِنَّ بَعْضَ الْجَرَائِمِ تُسَبِّبُ الْمَرَضَ. وَهِيَ إِذَا دَخَلَتْ أَجْسَامَنَا أَمْرَضَتْنَا. وَهِيَ تَدْخُلُ إِلَى أَجْسَامِنَا مِنَ الْفَمِ وَالْأَنْفِ عَلَى الْأَكْثَرِ. وَتَسْتَطِيعُ أَنْ تَدْخُلَ إِلَيْهَا مِنَ الْجِلْدِ أَيْضًا، وَلِهَذَا فَتَنْحُنْ إِذَا اِهْتَمَمْنَا بِنَظَافَةِ أَجْسَامِنَا وَابْعَدْنَا عَنْهَا الْأَوْسَاحَ قَلِيلًا أَمَامَ الْجَرَائِمِ فُرْصَ الدُّخُولِ فِيهَا.

وَعِنْدَ مَا نَأْكُلُ نَلْمَسُ الطَّعَامَ الَّذِي يَدْخُلُ فِي أَجْوَافِنَا فَإِذَا كَانَتِ الْجَرَائِمُ تُلَوِّثُ أَيْدِينَا فَإِنَّهَا سَتَذْهَبُ مُبَاشَرَةً نَحْوَ أَفْوَاهِنَا وَهَذَا مَا يُرْشِدُنَا إِلَى وَجُوبِ غَسْلِ أَيْدِينَا قَبْلَ تَنَاوُلِ الطَّعَامِ. وَلَوْ أَحْصَيْتَ كَمْ مَرَّةً تَلْمَسُ يَدُكَ فَمَكَ وَأَنْفَكَ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ لَعَرَفْتَ لِمَاذَا تَكُونُ عِنَايَتُكَ بِنَظَافَتِهَا مِنْ سَلَامَةِ التَّفَكُّيرِ.



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- مَا هِيَ الْعَنَاصِرُ الَّتِي تُمْرِضُ الْإِنْسَانَ؟
- ٢- كَيْفَ يَبْقَى الْإِنْسَانُ صَحِيحًا سَالِمًا؟
- ٣- هَلْ تُسَبِّبُ الْأَوْسَاحُ الْأَمْرَاضَ؟
- ٤- كَيْفَ يَسْتَطِيعُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَرَى الْجَرَائِمَ؟
- ٥- مِنْ أَيْنَ تَدْخُلُ الْجَرَائِمُ فِي الْجِسْمِ؟

(أ) اُكْتُبْ جُمُوعَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ أَوْ مُفْرَدَاتِهَا :

• وَجْهٌ • مَظَاهِرُ

• جُرْثُومَةٌ • أَصْحَاءُ

• وَسَخٌ • أَطْعَمَهُ

• مَرَضَى • سَالِمُونَ

• جِسْمٌ • حَيْنٌ

(ب) حَوِّلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مِنَ الْإِسْمِيَّةِ إِلَى الْفِعْلِيَّةِ :

١- يَدُكَ تَلَمَسُ فَمَكَ وَأَنْفَكَ.

٢- الْأَوْسَاخُ تَحْتَوِي عَلَى الْجَرَائِمِ.

٣- الْجَرَائِمُ تَلَوُّثُ الْأَيْدِي.



مِنْ جُمْلَةِ الْقُوَى الْعَظِيمَةِ الَّتِي اسْتُخْدِمَهَا الْإِنْسَانُ فِي قَضَاءِ حَاجَاتِهِ وَمَآرِبِهِ، رُوحٌ مِنَ الْأَرْوَاحِ الْخَفِيَّةِ، وَسِرٌّ مِنْ أَسْرَارِ الْبَارِئِ الْمُبْدِعِ، لَا هِيَ بِالْجِسْمِ فَتَحْسُ وَلَا بِالرِّيحِ فَتَشُمُّ بَلْ هِيَ كَالرُّوحِ مِنْ أَمْرِ رَبِّي، لَا يَظْهَرُ مِنْهَا إِلَّا أَثَرُهَا وَمَا تَأْتِيهَا مِنْ جَلَائِلِ الْأَعْمَالِ، وَيَزْعُمُونَ أَنَّهَا فِي كُلِّ كَائِنٍ، وَتَظْهَرُ فِيهِ بِالْإِحْتِكَافِ وَالْعَرَكِ وَبِوَسَائِطٍ أُخْرَى كِمَيَاوِيَّةٍ غَيْرِ آلِيَّةٍ، وَتَسِيلُ وَتَجْرِي جَرِيًّا سَرِيعًا فِي بَعْضِ الْأَجْسَامِ وَبَطِيئًا فِي غَيْرِهَا وَمِنْ الْأَجْسَامِ مَا يَصُدُّهَا وَيُوقِفُهَا فَلَا تَتَعَدَّاهُ.

تِلْكَ الْقُوَّةُ هِيَ الْكَهْرَبَاءُ، الَّتِي اسْتُخْدِمَتْ فِي سَائِرِ الْأَعْمَالِ كَبِيرِهَا وَصَغِيرِهَا، عَظِيمِهَا وَحَقِيرِهَا، وَتَفَرَّدَتْ عَنْ غَيْرِهَا مِنَ الْقُوَى، بِاجْتِيَازِ الْأَبْعَادِ النَّائِيَةِ، وَشَقِّ غَمَارِ الْبَحَارِ، حَتَّى لَقَدْ أَصْبَحَ بِهَا الْإِنْسَانُ قَادِرًا عَلَى أَنْ يُحَادِثَ صَدِيقَهُ بِالتَّلْفُونِ وَبَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ بَعِيدُ الْمَدَى، وَأَنْ يُكَاتِبَهُ بِالتَّلْغَرِافِ فِي لَمَحَةٍ، مُصَدِّقًا لِقَوْلِ الْعَامَّةِ "غَمَضُ عَيْنِكَ وَافْتَحَهَا تَرَى الْأَمْرَ قَدْ وَقَعَ".

وَالْكَهْرَبَاءُ صِنْفَانِ، لَا يَكَادُ يُؤَثِّرُ الْوَاحِدُ مِنْهُمَا عَلَى الْفَرَادِ، وَتَمَّتِ اجْتِمَاعًا بِالْمَلَامَسَةِ، لَمْ يَقَوْ شَيْءٌ عَلَى صَدِّ تَيَّارِهِمَا الْجَارِفِ، بَلْ اجْتَنَزَا كُلَّ مَا يَعْتَوِيهِمَا مِنَ الْعَقَبَاتِ، طَوْعَ أَمْرِ الْمُدَبِّرِ لَهُمَا.

وَلَمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ صِنْفِي الْكَهْرَبَاءِ، شِدَّةَ مِيلِهِمَا إِلَى التَّوَاصُلِ وَالْاجْتِمَاعِ، صَنَعُوا الْعُدَدَ وَالْآلَاتِ، بِحَيْثُ يُجْمَعُ بَيْنَ الصَّنَفَيْنِ مَتَى طُلِبَ الْعَمَلُ، وَيُفْرَقُ بَيْنَهُمَا مَتَى طُلِبَ الْوُقُوفُ، فَيَسِيرَانِ فِي سُلُوكَيْنِ دَقِيقَيْنِ، مُجْتَمِعَيْنِ فِي النِّهَايَةِ مُفْتَرِقَيْنِ فِي الْمَبْدَأِ الَّذِي قَدْ رُكِبَ عَلَيْهِ زَرْ، إِذَا حُرِكَ جَمْعَ بَيْنَ السُّلُوكَيْنِ، وَآثَرَتِ الْكَهْرَبَاءُ تَأْثِيرَهَا الْمَطْلُوبَ، وَإِذَا أُعِيدَ فُرْقَ بَيْنَهُمَا فَانْقَطَعَ الْعَمَلُ، وَتُغْلَفُ الْأَسْلَافُ وَالْعُدَدُ الَّتِي تَمُرُّ فِيهَا الْكَهْرَبَاءُ بِغُلْفٍ مِنَ الْحَرِيرِ أَوْ الْمَطَاطِ، لِكَيْ لَا تُؤْذِيَ النَّاسَ إِذَا مَسُّوْهَا.



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

١- مَا هِيَ الْقُوَّةُ الَّتِي اسْتُخْدِمَتْ فِي سَائِرِ الْأَعْمَالِ؟

٢- مَاذَا صَنَعَ النَّاسُ لَمَّا أَدْرَكُوا مِنْ صِنْفِي الْكَهْرَبَاءِ؟

٣- بِأَيِّ غُلْفٍ تُغْلَفُ الْأَسْلَاحُ؟

٤- اُكْتُبْ خَمْسَ جُمَلٍ عَنِ الْكَهْرَبَاءِ.

الْتَّمِرِينَ

(أ) اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

• قُوَى • أَرْوَاحُ • جَلَائِلُ • أَعْمَالُ
• وَسَائِطُ • أَجْسَامُ • بَحَارُ

(ب) اُكْتُبِ الْفِعْلَ الْمَجْهُولَ لِلْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ :

♦ طَلَبَ ♦ أَعَادَ ♦ غَلَفَ ♦ اِسْتَخْدَمَ ♦ اَدْرَكَ

(ج) اكْمِلِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ :

١- الْكَهْرَبَاءُ تَظْهَرُ بِالْإِحْتِكَاءِ وَ.....

٢- غَمِضْ عَيْنَكَ وَ افْتَحْهَا تَرَى الْأَمْرَ.....

٣- الْكَهْرَبَاءُ.....

٤- صَنَعُوا الْعُدَدَ وَ.....

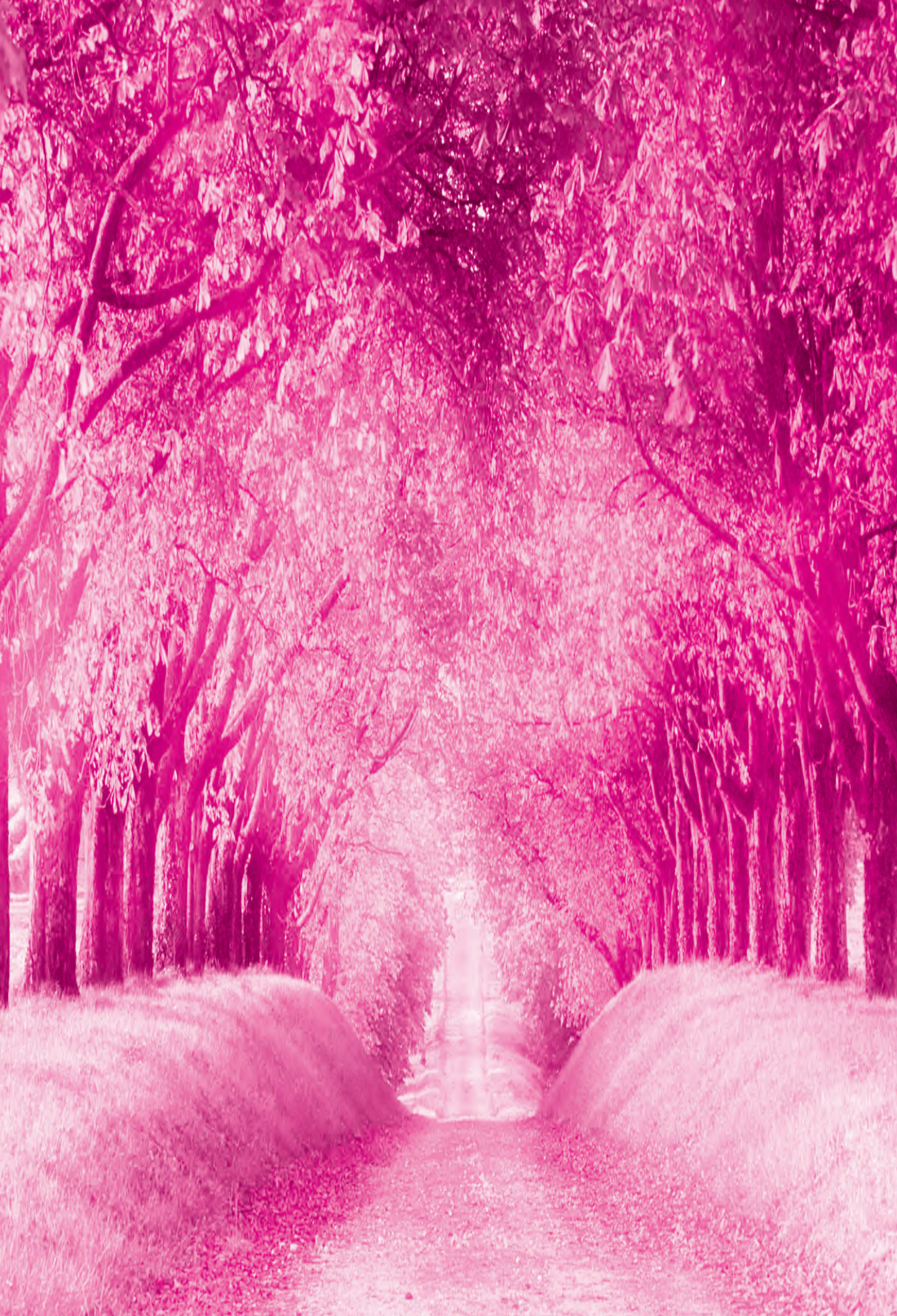
٥- تُغْلَفُ الْأَسْلَاحُ وَالْعُدَدُ الَّتِي تَمُرُّ فِيهَا.....





قِسْمُ الشَّعْرِ

Poetry



لَكَ الْحَمْدُ يَا مَنْ فَضْلُهُ مُتَوَاتِرٌ

وَيَا مَنْ لَهُ جُودٌ عَمِيمٌ وَغَايَرُ

لَكَ الْحَمْدُ مِنِّي فَأَقْبَلِ الْحَمْدَ إِنَّنِي

لِجُودِكَ وَالْإِحْسَانِ وَالْفَضْلِ ذَاكِرُ

لَقَدْ جُدْتَ إِنْْعَامًا عَلَيَّ وَمِنَّةً

وَفَضْلًا وَإِحْسَانًا فَهَا أَنَا شَاكِرُ

وَكُلُّ الْوَرَى مِنْ بَحْرِ جُودِكَ نَاهِلٌ

وَأَنْتَ لَهُمْ عِنْدَ الشَّدَائِدِ نَاصِرُ

وَخَوَّلْتَنَا يَا رَبُّ آثَارَ نِعْمَةٍ

وَأَسْبَغْتَهَا يَا مَنْ لِدُنْبِي غَافِرُ

بِجَاهِ الَّذِي قَدْ جَاءَ لِلنَّاسِ رَحْمَةً

نَبِيٍّ كَرِيمٍ صَادِقُ الْقَوْلِ طَاهِرُ

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ ثُمَّ سَلَامُهُ

وَأَنْصَارِهِ وَالْآلِ مَا زَارَ زَائِرُ



الأسئلة

أجب عن الأسئلة التالية :

- ١- لِمَنِ الْفَضْلُ مُتَوَاتِرٌ؟
- ٢- مَا هِيَ الْمَحَامِدُ؟
- ٣- بِمَاذَا جَادَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى الْعِبَادِ؟
- ٤- اُكْتُبْ فَحْوَى هَذَا الْحَمْدِ.
- ٥- احْفَظْ خَمْسَةَ آيَاتٍ مِنْ هَذَا الْحَمْدِ.

التمرين

(أ) اجعل اسم الفاعل من المصادر التالية :

- | | | | |
|----------|-------------|----------|-------------|
| • شُكْرٌ | • ذِكْرٌ | • نَصْرٌ | • غُفْرَانٌ |
| • طَهْرٌ | • زِيَارَةٌ | • صِدْقٌ | • قَوْلٌ |

(ب) اكتب الجموع للمفردات التالية :

- | | | | |
|-----------|----------|------------|-----------|
| ♦ فَضْلٌ | ♦ أَثَرٌ | ♦ نِعْمَةٌ | ♦ ذَنْبٌ |
| ♦ زَائِرٌ | ♦ مِنْهٌ | ♦ نَبِيٌّ | ♦ كَرِيمٌ |

(ج) اكتب فعل الأمر من الأفعال التالية :

- | | | |
|-------------|-------------|------------|
| ○ تَقَبَّلْ | ○ تَجَوَّدْ | ○ تَشْكُرْ |
| ○ تَذَكَّرْ | ○ تَنْصُرْ | ○ تَغْفِرْ |



لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنِّي مَا أُوقِرُهُ
وَشَدَّ مِنْ سَغَبِ أَحْشَاءِهِ وَطَوَى
وَرَاوَدْتُهُ الْجِبَالَ الشُّمُّ مِنْ ذَهَبٍ
وَكَيْفَ تَدْعُو إِلَى الدُّنْيَا ضَرُورَةً مَنْ
نَبَّيْنَا الْأَمْرَ النَّاهِي فَلَا أَحَدٌ
وَكُلُّهُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ مُلْتَمِسٌ
وَوَاقِفُونَ لَدَيْهِ عِنْدَ حَدِّهِمْ
كَتَمْتُ سِرًّا بَدَا لِي مِنْهُ بِالْكَتَمِ
تَحْتَ الْحَجَارَةِ كَشْحًا مُتَرِفَ الْأَدَمِ
عَنْ نَفْسِهِ فَأَرَاهَا أَيَّمَا شَمَمِ
لَوْ لَاهُ لَمْ تَخْرُجِ الدُّنْيَا مِنَ الْعَدَمِ
أَبْرَ فِي قَوْلٍ لَا مِنْهُ وَلَا نَعَمِ
غَرَفًا مِنَ الْبَحْرِ أَوْ رَشْفًا مِنَ الدِّيمِ
مِنْ نُقْطَةِ الْعِلْمِ أَوْ مِنْ شَكْلَةِ الْحَكَمِ
فَهُوَ الَّذِي تَمَّ مَعْنَاهُ وَصُورَتُهُ
ثُمَّ اصْطَفَاهُ حَبِيبًا بَارِئُ النَّسَمِ



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ١- أَيُّ شَيْءٍ رَاوَدَهُ عَنْ نَفْسِهِ؟
- ٢- مَاذَا تَكُونُ الدُّنْيَا إِنْ لَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟
- ٣- مَتَى اصْطَفَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَارِئُ النَّسَمِ؟
- ٤- لَخِصُّ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ فِي كَلِمَاتِكَ.
- ٥- أَكْتُبْ مَحَاسِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

(أ) حَوِّلْ كَلِمَاتِ التَّثْنِيَةِ إِلَى الْكَلِمَاتِ الْمُفْرَدَةِ :

- سِرَّانِ • جَبَلَانِ
- قَوْلَانِ • رَسُولَانِ
- نَقْطَتَانِ • نَفْسَانِ

(ب) اُكْتُبِ الْجُمُوعَ لِلْكَلِمَاتِ الْمُفْرَدَةِ :

- ♦ قَصِيدَةٌ ♦ صُورَةٌ
- ♦ حِكْمَةٌ ♦ سِرٌّ
- ♦ نَسَمَةٌ ♦ نَبِيٌّ

(ج) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِاسْمِ الْمَوْصُولِ الْمُرَوِّدِ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :

- ١- هَذَا الْوَلَدُ يَدْرُسُ فِي الصَّفِّ التَّاسِعِ هُوَ ذَكِيٌّ. (الَّذِي - الَّتِي)
- ٢- هَذِهِ الْبِنْتُ تَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الرَّابِعِ هِيَ حَافِظَةٌ. (الَّذِي - الَّتِي)
- ٣- هَاتَانِ السَّيَّارَتَانِ وَاقِفَتَانِ هُمَا لِلْمَدْرَسَةِ. (الَّذَانِ - اللَّتَانِ)
- ٤- هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ يَلْعَبُونَ فِي الْمَيْدَانِ هُمْ أَذْكِيَاءُ. (الَّذِينَ - اللَّاتِي)



أَوْجَبُ الْوَاجِبَاتِ إِكْرَامُ أُمِّي
حَمَلْتَنِي ثَقْلًا وَ مِنْ بَعْدِ حَمْلِي
وَرَعْتَنِي فِي ظُلْمَةِ اللَّيْلِ حَتَّى
وَبِلُطْفٍ تَعَهَّدْتَنِي إِلَى أَنْ
عُنَيْتْ بِي عِنَايَةً وَ اسْتَمَرَّتْ
أَنَا مُنْذُ كُنْتُ قَبْلَ فِي حَضْنِ أُمِّي
إِنَّمَا كُنْتُ كَالسَّخِيْلَةِ طِفْلًا
وَتَفَهَّمْتُ حَقَّ أُمِّي كَبِيرٌ
كُلُّ هَذَا مِنْ فَضْلِ أُمِّي وَ لَوْ لَا
إِنَّ أُمِّي هِيَ الَّتِي خَلَقْتَنِي

فَلَهَا الْحَمْدُ بَعْدَ حَمْدِ إِلَهِهِ
وَلَهَا الشُّكْرُ فِي مَدَى الْأَيَّامِ

(معروف الرصافي)



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ١- مَا هُوَ حَقُّ الْأُمِّ؟
- ٢- مَاذَا تَرَكْتُ أُمِّي لِأَجْلِ مَنَامِي؟
- ٣- كَيْفَ تَعَهَّدْتَنِي أُمِّي؟

٤- اُكْتُبْ مُوجَزَ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ.

٥- اُكْتُبْ خَمْسَ جُمَلٍ عَنِ امِّكَ.

التَّمْرِينُ

(أ) اُكْتُبِ الْجُمُوعَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

- اُمٌّ • حَقٌّ • وَاجِبَةٌ •
- عَظْمٌ • طَعَامٌ • حِضْنٌ •

(ب) مَيِّزِ الْمُضَافَ مِنَ الْكَلِمَاتِ الْمُرَكَّبَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- اَوْجَبُ الْوَاجِبَاتِ
- ٢- ظُلْمَةُ اللَّيْلِ
- ٣- حِضْنُ الْأُمِّ
- ٤- اَوَانُ الْعِظَامِ
- ٥- حَقُّ الْأُمِّ

(ج) اُكْتُبِ اسْمَ الْفَاعِلِ مِنَ الْمَصَادِرِ التَّالِيَةِ :

- فُقْدَانٌ ○ عَجَزٌ ○ تَرَكَ
- خَلَقٌ ○ شَكَرٌ ○ حَمَدٌ



أَدَبُ الْمَعَاشِرَةِ

٤

أُسْلُكُ مَعَ النَّاسِ الْأَدَبُ تَرَمِّنُ الدَّهْرَ الْعَجَبُ
وَلَا تُطَاوِلُ بِنَسَبٍ وَلَا تُفَاخِرُ بِنَسَبٍ
الْعِزُّ فِي الْأَمَانَةِ وَالْكَيْسُ فِي الْفَطَانَةِ
لَا تَغْضِبِ الْجَلِيسَا لَا تُوحِشِ الْأَنْيَسَا
لَا تُكْثِرِ الْعِتَابَا تُنْفِرِ الْأَصْحَابَا !
فَكْثَرَةُ الْمُعَاتَبَةِ تَدْعُو إِلَى الْمُجَانَبَةِ
وَإِنْ حَلَلْتَ مَجْلِسَا بَيْنَ سَرَاةٍ رُؤْسَا
فَاقْصِدْ رِضَا الْجَمَاعَةِ وَكُنْ غُلَامَ الطَّاعَةِ
وَقُلْ مِنَ الْكَلَامِ مَا رَاقَ بِالْمَقَامِ
كَرَائِقِ الْأَشْعَارِ وَطَيِّبِ الْأَخْبَارِ
وَأَتْرُكْ كَلَامَ السَّفَلَةِ وَالنُّكْتِ الْمُبْتَذَلَةِ
وَلَا تَكُنْ مُلْحَاخَا وَاجْتَنِبِ الْمِرَاخَا
فَكْثَرَةُ الْمُجُونِ نَوْعُ الْجُنُونِ

الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

١- مَاذَا تَرَى ثَمَرَةَ السُّلُوكِ مَعَ النَّاسِ ؟

- ٢- مَاذَا تُحَدِّثُ كَثْرَةَ الْمُعَاتَبَةِ؟
 ٣- كَيْفَ يَكُونُ الْكَلَامُ؟
 ٤- أَيُّ كَلَامٍ يُرِيدُ الشَّاعِرُ تَرْكَهُ مِنْكَ؟
 ٥- اُكْتُبْ خُلَاصَةً أَدَبِ الْمُعَاشَرَةِ.

الْتَّمِرِينَ

(أ) اُكْتُبْ مُفْرَدَاتٍ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

- | | | |
|-------------|-------------|-------------|
| • دُھُورٌ | • آدَابٌ | • أَنْسَابٌ |
| • جُلَسَاءٌ | • أَصْحَابٌ | • مَجَالِسُ |
| • رُؤَسَاءُ | • أَشْعَارٌ | • أَخْبَارٌ |

(ب) حَوِّلِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ إِلَى الْأَفْعَالِ الْمَنْهِيَةِ :

- | | | |
|-------------|-------------|--------------|
| ♦ تَطَاوَلُ | ♦ تُفَاخِرُ | ♦ تَغْضَبُ |
| ♦ تُوجِشُ | ♦ تُكْثِرُ | ♦ تَجْتَنِبُ |

(ج) حَوِّلِ النِّكَرَةَ إِلَى الْمَعْرِفَةِ :

- | | | | |
|-------------|---------------|------------|---------------|
| ○ نَاسٌ | ○ مُعَاشَرَةٌ | ○ دَهْرٌ | ○ عِزٌّ |
| ○ أَمَانَةٌ | ○ فَطَانَةٌ | ○ أَنْيْسٌ | ○ مُجَانِبَةٌ |



مَالِي مَرَضْتُ وَ كَمْ أَقَاسِي مِنْ أَلَمٍ
أَوَّاهُ مِنْ وَجَعٍ أَرَاهُ أَصَابَنِي
جَاءَتْ عَلَى عَجَلٍ بِلَوْنٍ شَاحِبٍ
لَثَمْتُ خُدُودِي رَحْمَةً وَ مَحَبَّةً
عَادَتْ تُسَلِّينِي بِعَذَابٍ حَدِيثِهَا
حَتَّى سَمِعْتُ عَلَى السَّلَالِمِ ضَجَّةً
هَذَا أَبِي وَ بَجْنِبِهِ رَجُلٌ أَتَى
قَاسَ الْحَرَارَةَ جَسَّ نَبْضِي بَعْدَهَا
خَضَرَ الدَّوَاءُ فَشَرِبْتُهُ فَوَجَدْتُهُ
فَرِحْتُ لِذَا أُمِّي وَ دَاعَبَنِي أَبِي
هَذَا حَنَانُ الْأُمِّ مِنْ أَجْلِ ابْنِهَا

وَرَقَدْتُ فِي مَهْدِي وَ كَمْ أَشْكُو وَ كَمْ
فَهْتَفْتُ يَا أُمَّاهُ ، قَالَتْ لِي نَعَمْ
وَ حَنِينِ صَوْتِ هَاجٍ مِنْ قَلْبٍ لِفَمٍ
وَ جَرَتْ تَجِيئُ بِمَا يُخَفِّفُ لِي الْأَلَمَ
وَ تَقْصُ مِنْ خَبَرِ الْبِلَادِ مَعَ الْأُمِّ
وَ كَلَامِ أَشْخَاصٍ فَوْقَهَا بِالْقَدَمِ
هُوَ ذَا الطَّبِيبُ لِكَيِّ يُعَالِجَنِي قَدَمِ
وَ رَجَا لِي الْبَرَّ السَّرِيعَ مِنَ السَّقَمِ
مُرًّا ، وَ لَكِنْ فِيهِ كَشَفٌ لِلْغُصَمِ
فَنَشِطْتُ حَتَّى مِنْ سُرُورِي لَمْ أَنْمِ
وَ كَذَلِكَ حُبُّ أَبِي فَمَا هَذِي النِّعَمِ

لِجَزَاءِ هَذَا الْحُبِّ مِنِّي طَاعَةً
وَ مَحَبَّةً مَا شَاءَ رَبِّي ذُو الْكَرَمِ



الْأَسْئَلَةُ

- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :
- ١- مَنْ جَاءَ عَلَى عَجَلٍ؟
 - ٢- كَيْفَ تَسَلَّتِ الْأُمُّ؟
 - ٣- مَنْ بَجَنْبِ الْأَبِ؟

٤- مَنْ قَاسَ الْحَرَارَةَ؟

٥- مَاذَا فَهَمَّتْ مِنْ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ؟

الْتَّمَرَيْنِ

(أ) اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

• رَاحَةٌ • حَنَانٌ • طَبِيبٌ

• سَرِيعٌ • مَرِيضٌ

(ب) حَوِّلْ أَفْعَالَ التَّأْنِيثِ إِلَى التَّذْكِيرِ :

♦ جَاءَتْ ♦ عَادَتْ ♦ لَثَمَتْ ♦

♦ جَرَتْ ♦ فَرِحَتْ ♦ سَمِعَتْ ♦

(ج) حَوِّلِ الْمَعْرِفَةَ إِلَى النِّكَرَةِ :

○ الْمَهْدُ ○ الْوَجْعُ ○ الْبَلَادُ

○ الْأُمُّ ○ الْحَرَارَةُ ○ الدَّوَاءُ

كُنْ لِلْكَبِيرِ مُوقِّرًا وَ مَعَ الضَّعِيفِ مُنَاصِرًا
وَ لِكُلِّ خَيْرٍ ذَاكِرًا وَ لِكُلِّ شَرٍّ قَاهِرًا
وَ صَنِ اللِّسَانِ عَنِ الْخَنَا وَ الْفُحْشِ إِنَّ تَكُ مُؤْمِنًا
وَ اِرْزَعْ جَمِيلًا هَهُنَا تَجْنِيهِ رَبًّا وَافِرًا
قَدِّرْ لِأَهْلِكَ فَضْلَهُمْ وَ لِأَصْدِقَائِكَ حَقَّهُمْ
وَ اِرْحَمْ الْجَوَارَ وَ كُنْ لَهُمْ أَمَلًا وَ عَاوُنَ مُعْسِرًا
تَغْدُو لِرَبِّكَ شَاكِرًا تَغْدُو لِرَبِّكَ شَاكِرًا



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ١- مَاذَا عَلَيْكَ لِلْكَبِيرِ؟
- ٢- مِنْ أَيِّ شَيْءٍ تَصُونُ لِسَانَكَ؟
- ٣- مَاذَا تُقَدِّرُ لِأَهْلِكَ؟
- ٤- أَكْتُبُ تَلْخِيصَ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ.
- ٥- احْفَظْ آيَاتَ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ.

الْتَّمَرَيْنِ

(أ) أَكْتُبُ مُتَرَادِفًا لِلْأَلْفَاظِ التَّالِيَةِ :

- نَفْعٌ • لِسَانٌ • جَمِيلٌ • وَافِرٌ • صَدِيقٌ

(ب) اَنْثِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ :

كَبِيرٌ ♦ شَاكِرٌ ♦

مُؤْمِنٌ ♦ مُوقَّرٌ ♦

قَاهِرٌ ♦ صَغِيرٌ ♦

(ج) اُكْتُبِ اسْمَ الْمَفْعُولِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

شُكْرٌ ○ نَصْرٌ ○

زِكْرٌ ○ قَهْرٌ ○

صَوْنٌ ○ زِرَاعَةٌ ○



مَرْحَبًا أَهْلًا بِوَقْتِ اللَّعِبِ إِنَّهُ وَقْتُ الْهَنَاءِ وَ الطَّرَبِ
وَاجِبَاتُ الدَّرْسِ لَا نُنْكِرُهَا أَبَدًا بَلْ دَائِمًا نَذْكُرُهَا
إِنْ لَعِبْنَا لَمْ نَكُنْ نَحْقِرُهَا غَيْرَ أَنَّ الْوَقْتَ ذَا لِلْعُوبِ
يَا رَعَاهُ اللَّهُ مِنْ لَعِبٍ مُفِيدٍ مُذْهِبٍ عَنَّا عَنَاءَ الدَّرْسِ الشَّدِيدِ
كُلُّ مَنْ ضَيَّعَ ذَا الْوَقْتَ السَّعِيدِ غَيْرَ أَهْلِ لِنَشَاطِ اللَّعِبِ
غَيْرَ أَنَّ الدَّرْسَ أَوْلَى مَا يُرَامُ وَ كِلَا الْأَمْرَيْنِ يَجْرِي بِنِظَامٍ
إِنَّمَا اللَّعِبُ بِلَا دَرْسٍ حَرَامٌ
وَ كَذَا الدَّرْسُ بِغَيْرِ اللَّعِبِ



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ١- أَيُّ وَقْتٍ وَقْتُ الْهَنَاءِ وَ الطَّرَبِ؟
- ٢- أَيُّ شَيْءٍ لَا نُنْكِرُهُ؟
- ٣- مَنْ هُوَ غَيْرُ أَهْلِ لِنَشَاطِ؟
- ٤- مَتَى يَكُونُ اللَّعِبُ حَرَامًا؟
- ٥- أَكْتُبْ مَحَاسِنَ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ.

الْتَّمَرَيْنِ

(أ) حَوِّلِ الْأَفْعَالَ الْمَاضِيَةَ إِلَى الْأَفْعَالِ الْمُضَارِعَةِ :

• لَعِبَ • رَعَى • ضَيَّعَ

• أَنْكَرَ • جَرَى • نَكَرَ

(ب) إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالصِّفَةِ :

- ١- لَا تُضَيِّعِ الْوَقْتَ فِي اللَّعِبِ- (السَّعِيدَةُ ، السَّعِيدُ)
- ٢- يُذْهِبُ لَعِبٌ عَنَّا عَنَاءَ الدَّرْسِ الشَّدِيدِ- (مُفِيدَةٌ ، مُفِيدٌ)
- ٣- إِنَّ وَقْتَ الْفَرَاغِ يُسْتَخْدَمُ فِي شُغْلٍ (مُهْمَةٌ ، مُهِمٌّ)

(ج) إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِاسْمِ الْإِشَارَةِ الْمُرَوِّدِ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :

- ١- أَلْوَقْتُ خَاصًّا لِلدِّرَاسَةِ- (هَذِهِ ، هَذَا)
- ٢- أَلطَّالِبَاتُ لَا يُضَيِّعْنَ أَوْقَاتَهُنَّ فِي اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ- (ذَلِكَ ، أُولَئِكَ)
- ٣- أَلْسَيَّارَةُ الثَّمِينَةُ وَاقِفَةٌ أَمَامَ الْفِلَّةِ- (هَذَا ، تِلْكَ)



أَلِفْتُهَا صَبِيحَةَ مَلِيحَةٍ نَاطِقَةً بِاللُّغَةِ الْفَصِيحَةِ
 عُدْتُ مِنَ الْأَطْيَارِ وَاللِّسَانِ يُوهِمُنِي بِأَنَّهَا إِنْسَانُ
 تُنْهِئِي إِلَى صَاحِبِهَا الْأَخْبَارَا وَ تَكْشِفُ الْأَسْرَارَ وَالْأَسْتَارَا
 بِكَمَاءٍ إِلَّا أَنَّهَا سَمِيعَةٌ تُعِيدُ مَا تَسْمَعُهُ طَبِيعَةٌ
 زَارَتْكَ مِنْ بِلَادِهَا الْبَعِيدَةِ وَ اسْتَوْطَنْتْ عِنْدَكَ كَالْقَعِيدَةِ
 ضَيْفُ قَرَاهُ الْجَوْرُ وَالْأَرْرُ وَالضَّيْفُ فِي إِتْيَانِهِ يُعَزُّ
 تَرَاهُ فِي مَنَقَارِهَا الرَّقِيقِ كَلُولُ يُلْقَطُ بِالْعَقِيقِ
 تَنْظُرُ مِنْ طَرَفَيْنِ كَالْفَصَيْنِ فِي النُّورِ وَالظُّلْمَةِ بَصَاصَيْنِ
 فَرِيدَةً خُذُورَهَا الْأَقْفَاصُ لَيْسَ لَهَا مِنْ حَبْسِهَا خَلَاصُ
 تَحْبِسُهَا وَ مَا لَهَا مِنْ ذَنْبِ
 وَ إِنَّمَا ذَاكَ لِفَرْطِ الْحُبِّ



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ١- كَيْفَ كَانَتْ الْبَغَاءُ؟
- ٢- مَاذَا كَانَتْ الْبَغَاءُ تَكْشِفُ؟
- ٣- مَاذَا كَانَتْ الْبَغَاءُ تُعِيدُ؟
- ٤- أَكْتُبْ مَحَاسِنَ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ.

(أ) حَوِّلِ الْمُفْرَدَ إِلَى الْمُثْنَى :

• مِنْقَارٌ • الْعَقِيقُ

• اللِّسَانُ • طَرَفٌ

• ذَنْبٌ • لُغَةٌ

(ب) اُكْتُبِ الْمَصْدَرَ لِلْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ :

♦ زَارَ ♦ حَبَسَ

♦ نَظَرَ ♦ عَادَ

♦ أَلَفَ ♦ كَشَفَ



بَلَغَ الدُّخَانُ إِلَى السَّمَاءِ كَأَنَّهُ
 هَرَعَ الرِّجَالُ إِلَى الْمَكَانِ لِيَكْشِفُوا
 رَأُوا الدُّخَانَ مَعَ الْقَتَامِ تَسْعَرَا
 وَ تَأَجَّجَتْ جُدُرٌ ، وَ قَامَتْ صَيْحَةٌ
 ظَهَرَتْ مِنَ الشُّبَّاءِ بِنْتُ أَعُولَتْ
 وَ الشَّعْرُ يَمْوُجُ وَ يَنْثَنِي
 هَجَمَتْ عَلَى تِلْكَ الصَّبِيَّةِ أُمُّهَا
 وَ دُمُوعُهَا تَهْمِي ، وَ إِنَّ عَوِيلَهَا
 تَجْرِي بِهَا وَ تَعُودُ حَيْرَى ، لَا تَرَى
 أُمَّ تُقَاسِي حُرْقَتَيْنِ ، يَهْوُلُهَا
 دَوَتْ الطَّرِيقُ وَ زُلْزِلَتْ أَرْكَانُهَا
 يَقْفُوهُمَا بَرَقُ الْمَغَافِرِ لَامِعَا
 نَزَلَ الْجُنُودُ مِنَ الْمِضْحَةِ وَ انْبَرُوا
 نَصَبُوا مَرَاقِيَهُمْ لِإِنْقَازِ الْأَلَى
 وَ الْمَاءُ يَهْدُرُ صَاعِدًا مُتَدَفِّقًا
 صَعِدَ الْعَسَاكِرَ وَ اللَّهْيَبُ يَحْفُهُمْ
 دَخَلُوا مِنَ الشُّبَّاءِ وَ انْتَشَلُوهُمَا
 قَرَقُوشُ إِتْنِ هَاجَ بِالثُّورَانِ
 خَطْبَا أَصَابَ النَّاسَ بِالْخُسْرَانِ
 وَ احْمَرَّ لَوْنُهُمَا مِنَ النَّيِّرَانِ
 يَا لِلرِّجَالِ أُولِيَ الْقُوَى الشُّجْعَانِ
 وَ اسْتَنْجَدَتْ بِمُرُوءَةِ الْإِنْسَانِ
 وَ الْقَوْمُ فِي فَزَعٍ وَ فِي أَشْجَانِ
 لَتَضُمَّهَا فِي صَدْرِهَا الْحَنَانِ
 لِيَذِيبُ قَلْبًا قَدْ مِنْ صَوَّانِ
 مِنْ مَنَفَذٍ يُنْجِيهِمَا بِأَمَانِ
 نَارَانِ : نَارُ لَطَى وَ نَارُ حَنَانِ
 وَ عَلَا غُبَارُ شَقِّهِ فَرَسَانِ
 يَعْرِى ، كَأَنَّ الرُّكْبَ فِي طَيْرَانِ
 يَثْبُونَ نَحْوَ تَفْجُرِ الْبُرْكَانِ
 وَقَعُوا أَسَارَى النَّارِ وَ الْجُدْرَانِ
 يَرْمِي الْجَحِيمَ بِصَيِّبٍ هَتَّانِ
 وَ الْأُمُّ تُؤْمِي نَحْوَهُمْ بِبَنَانِ
 مِنْ بَعْدِ مَا وَهَتَا مِنَ الْعَشَيَانِ

هَتَفَ الشُّهُودُ لِمَا رَأَوْا مِنْ فَعْلِهِمْ مُوَلِّي السُّرُورِ وَ مُذْهَبِ الْأَحْزَانِ
و تَسَارَعُوا بِمُنْبَهَاتٍ أَنْعَشَتْ لَهُمَا الْجَنَانِ فَقَامَتَا بِجَنَانِ
و الْأُمُّ تَشْكُرُ بِاللِّسَانِ وَ بِنْتُهَا
فِي حُضْنِهَا أَمِنَتْ مِنَ الْحَدَثَانِ



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :

- ١- لِمَذَا هَجَمَتْ أُمُّ الصَّبِيَّةِ عَلَى صَبِيَّتِهَا؟
- ٢- لِمَنْ كَانَتْ تَهْوُلُ نَارُ لَطَى وَ نَارُ حَنَانٍ؟
- ٣- مَنْ دَخَلَ مِنَ الشُّبَّانِ وَ انْتَشَلَ الصَّبِيَّةَ وَ أُمُّهَا؟
- ٤- لَخِصْ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ.
- ٥- اُكْتُبْ عِدَّةَ جُمَلٍ عَلَى مَنْظَرِ الْحَرِيقِ الْمُهِيبِ.

الْتَمَرِينَ

(أ) اُكْتُبِ الْمُتَرَادِفَاتِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

• جَنَانٌ • شُهُودٌ • حَرِيقٌ • جَحِيمٌ • عَوِيلٌ

(ب) اُكْتُبِ الْجُمُوعَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

♦ نَارٌ ♦ رَجُلٌ ♦ شَجَاعٌ ♦ شَجْنٌ ♦ أُمٌّ
♦ جُنْدِيٌّ ♦ عَسَكْرٌ ♦ جِدَارٌ ♦ حُزْنٌ ♦ لِسَانٌ

(ج) حَوِّلِ الْأَفْعَالَ الْمَاضِيَّةَ إِلَى الْأَفْعَالِ الْمُضَارِعَةِ :

○ هَتَفَ ○ دَخَلَ ○ صَعَدَ ○ شَكَرَ
○ أَمِنَ ○ رَمَى ○ صَاحَ ○ قَاسَى



قِسْمُ الْقَوَاعِدِ

Grammar

الْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ وَالْقَمَرِيَّةُ



حروفِ شمسی سے شروع ہونے والے کسی لفظ سے پہلے اگر الف لام داخل کیا جائے تو لام کی آواز نہیں آتی اور اس لفظ کے پہلے حرف کو تشدید کے ساتھ ادا کیا جاتا ہے۔ اس کی مثالیں درج ذیل ہیں۔

نمبر شمار	حروفِ شمسی	مثال	معنی	مزید مثالیں
۱۔	ت	التَّاجُ	تاج	التَّمْرِیْنُ التَّمَثَالُ التَّابُوتُ
۲۔	ث	الثَّمَرُ	پھل	الثَّوْرُ الثُّعْبَانُ الثَّغْلَبُ
۳۔	د	الدَّارُ	گھر	الدَّوَاءُ الدِّیْنُ الدَّرَاجَةُ
۴۔	ذ	الذِّكْرُ	ذکر	الذَّهَبُ الذِّكْيُ الذِّهْنُ
۵۔	ر	الرَّجُلُ	آدمی	الرَّحْمَنُ الرَّحِیْمُ الرِّمَاحُ
۶۔	ز	الرَّهْرَةُ	پھول	الرُّجَاةُ الزُّبُورُ الزَّیْتُ
۷۔	س	السَّحَابُ	بادل	السَّاعَةُ السَّنَةُ السَّاعَةُ
۸۔	ش	الشَّمْسُ	سورج	الشَّرِیْرُ الشَّهْرُ الشَّبَكَةُ
۹۔	ص	الصَّنْدُوقُ	صندوق	الصَّابُونُ الصَّغِيرُ الصَّيَّادُ
۱۰۔	ض	الضَّرِيبَةُ	ٹیکس	الضَّعِيفُ الضَّيْفُ الضُّحَى
۱۱۔	ط	الطَّائِرُ	پرندہ	الطِّفْلُ الطَّعَامُ الطَّبِیْبُ
۱۲۔	ظ	الظَّالِمُ	ظالم	الظَّهْرُ الظُّلْمَةُ الظَّنُّ
۱۳۔	ل	اللَّيْمُونُ	لیمو	اللَّوْنُ اللَّحْمُ اللَّقِیْطُ
۱۴۔	ن	النُّورُ	روشنی	النِّسَاءُ النَّافِذَةُ النَّشِیْطُ

جب حروف قمری سے شروع ہونے والے کسی لفظ سے پہلے الف لام داخل کیا جائے تو لام کی آواز ادا کی جاتی ہے۔ اس کی مثالیں

درج ذیل ہیں:

نمبر شمار	حروف قمری	مثال	معنی	مزید مثالیں
۱۔	الف	الْأُمُّ	ماں	الْأَسْمُ الْأَبُ الْأَخُ
۲۔	ب	الْبَابُ	دروازہ	الْبَيْتُ الْبَيْتُ الْبَخِيلُ
۳۔	ج	الْجَبَلُ	پہاڑ	الْجَامُوسُ الْجَمَلُ الْجَلِيسُ
۴۔	ح	الْحَاكِمُ	حاکم	الْحُكُومَةُ الْحَافِظُ الْحُلُو
۵۔	خ	الْخُبْزُ	روٹی	الْخَبْرُ الْخَاتَمُ الْخَلِيفَةُ
۶۔	ع	الْعَمَلُ	کام	الْعَزِيزُ الْعَقْرَبُ الْعَرُوسُ
۷۔	غ	الْغَرِيبُ	انجانا	الْغَرَابُ الْغَافِلُ الْغُرْفَةُ
۸۔	ف	الْفَقِيرُ	محتاج	الْفَنْدُقُ الْفِرَاشُ الْفَارُ
۹۔	ق	الْقَامُوسُ	لغت (ڈکشنری)	الْقَدَمُ الْقَمَرُ الْقَوْمُ
۱۰۔	ك	الْكِسْلَانُ	کابل، سست	الْكِتَابُ الْكُرْسِيُّ الْكُرَةُ
۱۱۔	م	الْمَسْكِينُ	مسکین	الْمَاهِرُ الْمَعْلَمُ الْمَدِينَةُ
۱۲۔	ه	الْهَوَاءُ	ہوا	الْهَجْرَةُ الْهِدَايَةُ الْهَدِيَّةُ
۱۳۔	و	الْوَاحِدُ	ایک	الْوَكِيلُ الْوَلَدُ الْوَالِدُ
۱۴۔	ي	الْيَوْمُ	دن/ آج	الْيَدُ الْيَاقُوتُ الْيَمِينُ

الْتَّمَرِينَ

(أ) مَيِّزُ بَيْنَ الْحُرُوفِ الشَّمْسِيَّةِ وَالْقَمَرِيَّةِ فِي الْأَلْفَاظِ التَّالِيَةِ :

درج ذیل الفاظ میں حروف شمسی اور حروف قمری کی شناخت کیجیے:

- التَّاجُ • الْأُمُّ • التَّمْرُ • الْبَابُ • الدَّارُ
- الْجَبَلُ • الشَّمْسُ • الْقَمَرُ • النُّورُ • الْهَوَاءُ

(ب) اَكْتُبْ قِ تَحْتَ الْحُرُوفِ الْقَمَرِيَّةِ وَ شِ تَحْتَ الْحُرُوفِ الشَّمْسِيَّةِ :

حرف قمری کے نیچے 'ق' اور حرف شمسی کے نیچے 'ش' لکھیے :

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
.....
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي
.....

النِّكَرَةُ وَالْمَعْرِفَةُ



نکرہ: اس اسم کو کہتے ہیں جو عام جگہ، عام نام یا عام چیز کو بتائے۔ جیسے بَيْتٌ ، ابْنٌ ، مِسْطَرَةٌ
 معرفہ: اس اسم کو کہتے ہیں جو خاص جگہ، خاص نام یا خاص چیز کو بتائے۔ جیسے الْعَرَبُ ، مَسْعُودٌ ، الْمَحْفَظَةُ
 نکرہ کو معرفہ بنانے کا طریقہ: نکرہ پر 'ال' (لام تعریف) لگانے سے وہ لفظ معرفہ بن جاتا ہے۔ جیسے بَيْتٌ سے الْبَيْتُ، ابْنٌ سے
 الْإِبْنُ، مِسْطَرَةٌ سے الْمِسْطَرَةُ۔ جس لفظ پر 'ال' لام تعریف داخل ہو جائے تو اس پر تنوین نہیں لگاتے۔



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ۱- اُكْتُبْ تَعْرِيفَ النِّكَرَةِ وَ وَضِّحْ بِالْأَمْثَلَةِ۔ نکرہ کی تعریف لکھیے اور مثال سے واضح کیجیے۔
- ۲- اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمَعْرِفَةِ مَعَ الْأَمْثَلَةِ۔ معرفہ کی تعریف لکھیے۔ مع مثال واضح کیجیے۔
- ۳- اُكْتُبْ قَاعِدَةَ تَحْوِيلِ النِّكَرَةِ إِلَى الْمَعْرِفَةِ وَ وَضِّحْهَا بِالْأَمْثَلَةِ۔ نکرہ کو معرفہ بنانے کا طریقہ مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

التَّمْرِينُ

(أ) مَيِّزْ بَيْنَ كَلِمَاتِ النِّكَرَةِ وَالْمَعْرِفَةِ وَ اُكْتُبْهُمَا مُنْفَصِلًا :

درج ذیل الفاظ میں سے نکرہ اور معرفہ پہچان کر الگ الگ لکھیے :

- | | | | |
|-------------|--------------|----------|--------------|
| • الْأَرْضُ | • سَمَاءٌ | • قَلَمٌ | • الطَّالِبُ |
| • قَرِيبٌ | • الْبَعِيدُ | • نَارٌ | • الْعَرِيفُ |

(ب) اجْعَلِ الْمَعْرِفَةَ نِكَرَةً وَالنِّكَرَةَ مَعْرِفَةً فِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :

درج ذیل نکرہ الفاظ کو معرفہ اور معرفہ الفاظ کو نکرہ میں تبدیل کیجیے :

- | | | | | |
|----------------|----------------|-------------|-----------|------------------|
| ♦ مَدْرَسَةٌ | ♦ الْأُسْتَاذُ | ♦ الْوَلَدُ | ♦ تَاجِرٌ | ♦ صَدِيقٌ |
| ♦ الزَّيْتُونُ | ♦ اللَّوْحُ | ♦ تَائِبٌ | ♦ عَاكِفٌ | ♦ الْمُعَلِّمَةُ |



جنس کے اعتبار سے اسم کی دو قسمیں ہیں: (۱) مذکر، (۲) مؤنث۔ ظاہری طور پر مؤنث کی تین علامات ہیں:

۱۔ تائے تانیث (تائے مدورہ) جیسے عَالِمَةٌ ، عَابِدَةٌ ، كَرِيمَةٌ ، صَالِحَةٌ
ہر وہ اسم جس کے آخر میں تائے مدورہ ہو ضروری نہیں ہے کہ وہ مؤنث ہو۔ جیسے طَلْحَةُ، خَلِيفَةُ، عَلَامَةُ۔ یہ اسماء مذکر ہیں۔

۲۔ الف مقصورہ (ی) جیسے عُقْبَى ، صُغْرَى ، عُظْمَى ، بُشْرَى

۳۔ الف مدورہ (اء) جیسے عَذْرَاءُ ، بَيْضَاءُ ، سَوْدَاءُ ، حَمْرَاءُ

* بعض اسم کسی علامت تانیث کے بغیر ہی مؤنث ہیں۔ ایسے اسماء کو مؤنث سماعی کہتے ہیں۔ جیسے:

شَمْسٌ ، اَرْنَبٌ ، عَقْرَبٌ ، حَرْبٌ ، كَأْسٌ ، اَرْضٌ ، سَمَاءٌ

* وہ جسمانی اعضاء جو دو دو ہوں، عام طور سے مؤنث استعمال ہوتے ہیں۔ جیسے:

يَدٌ ، رِجْلٌ ، عَيْنٌ ، اُذُنٌ

* وہ اسماء جو فطری طور پر کسی مؤنث کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔ جیسے:

اُمٌّ ، عَرُوسٌ ، عَجُوزٌ ، بِنْتُ ، اُخْتُ

* تمام شہر، ملک اور براعظم کے نام مؤنث ہوتے ہیں۔ جیسے:

مَكَّةُ ، لَنْدُنْ ، مِصْرُ ، اَلْهِنْدُ ، اَسِيَا



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

۱۔ اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُذَكَّرِ وَضَحْهُ بِالْأَمْثَلَةِ۔

مذکر کی تعریف مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

۲۔ اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُؤَنَّثِ وَضَحْهُ بِالْأَمْثَلَةِ۔

مؤنث کی تعریف مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

۳۔ كَمْ عَلَامَةٍ لِكَلِمَاتِ التَّأْنِيثِ وَمَا هِيَ؟

مؤنث لفظوں کی کتنی اور کون سی علامتیں ہیں؟ مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

التَّمْرِينُ

(أ) مَيِّزْ بَيْنَ الْمَذْكُورِ وَالْمُؤَنَّثِ فِي الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ وَ اكْتُبْهُمَا مُنْفَصِلًا :

درج ذیل اسماء میں سے مذکر اور مؤنث الگ الگ کر کے لکھیے :

• عَابِدَةٌ • خَلِيفَةٌ • حَمْرَاءُ

• صَفْرَاءُ • كِتَابٌ • قَلَمٌ

• عَلَامَةٌ • كُبْرَى • طَلْحَةُ

• يَدٌ • أُخْتُ • حُسْنَى

(ب) حَوِّلِ الْمَذْكُورَ إِلَى الْمُؤَنَّثِ وَالْمُؤَنَّثَ إِلَى الْمَذْكُورِ وَ اكْتُبْهُمَا فِي الْكُرَّاسَةِ :

مذکر کو مؤنث اور مؤنث کو مذکر بنا کر اپنی بیاض میں لکھیے :

♦ عَالِمٌ ♦ فَهِيْمٌ

♦ أَعْظَمُ ♦ صَادِقَةٌ

♦ أَحْمَرُ ♦ شَاكِرٌ

♦ حَبِيبَةٌ

اَلْمُفْرَدُ وَ اَلْمُثْنَى وَ اَلْجَمْعُ



ج اَلْجَمْعُ	ب اَلْمُثْنَى	اَلْف اَلْمُفْرَدُ
رِجَالٌ عَالِمُونَ أَوْلَادٌ عَاقِلُونَ اَلْمُعَلِّمُونَ اَلْمُخْلِصُونَ اَلْخُدَّامُ اَلْأَمْنَاءُ بَنَاتٌ جَمِيلَاتٌ النِّسَاءُ اَلْعَاقِلَاتُ اَلْجَارِيَّاتُ اَلْقَائِمَاتُ اَلْحَمَّالُونَ اَلْكُسَالَى اَلْعَمَالُ اَلْأَقْوِيَاءُ اَلْمَرِيضَاتُ اَلنَّحِيفَاتُ اَلتُّجَّارُ اَلْأَمْنَاءُ اَللَّاعِبُونَ اَلْمُسْرُورُونَ اَلْخَادِمَاتُ اَلطَّبَّاحَاتُ اَلْكَرَاسِيُّ اَلْقَدِيمَةُ اَلشَّوَارِعُ اَلنَّظِيفَةُ	رَجُلَانِ عَالِمَانِ وَلَدَانِ عَاقِلَانِ اَلْمُعَلِّمَانِ اَلْمُخْلِصَانِ اَلْخَادِمَانِ اَلْأَمِينَانِ بَنَتَانِ جَمِيلَتَانِ اَلْمَرْأَتَانِ اَلْعَاقِلَتَانِ اَلْجَارِيَّتَانِ اَلْقَائِمَتَانِ اَلْحَمَّالَانِ اَلْكُسَلَانِ اَلْعَامِلَانِ اَلْقَوِيَّانِ اَلْمَرِيضَتَانِ اَلنَّحِيفَتَانِ اَلتَّاجِرَانِ اَلْأَمِينَانِ اَللَّاعِبَانِ اَلْمُسْرُورَانِ اَلْخَادِمَتَانِ اَلطَّبَّاحَتَانِ اَلْكَرْسِيَّانِ اَلْقَدِيمَانِ اَلشَّارِعَانِ اَلنَّظِيفَانِ	رَجُلٌ عَالِمٌ وَلَدٌ عَاقِلٌ اَلْمُعَلِّمُ اَلْمُخْلِصُ اَلْخَادِمُ اَلْأَمِينُ بِنْتُ جَمِيلَةٍ اَلْمَرْأَةُ اَلْعَاقِلَةُ اَلْجَارِيَّةُ اَلْقَائِمَةُ اَلْحَمَّالُ اَلْكُسَالُ اَلْعَامِلُ اَلْقَوِيُّ اَلْمَرِيضَةُ اَلنَّحِيفَةُ اَلتَّاجِرُ اَلْأَمِينُ اَللَّاعِبُ اَلْمُسْرُورُ اَلْخَادِمَةُ اَلطَّبَّاحَةُ اَلْكَرْسِيُّ اَلْقَدِيمُ اَلشَّارِعُ اَلنَّظِيفُ

اَلْف - وَاحِدٌ : جو ایک پر دلالت کرے جیسے قَلَمٌ ، قِرْطَاسٌ ، بَابٌ

ب - مُثْنَى : جو دو پر دلالت کرے جیسے مَدِينَتَانِ ، طَاوِلَتَانِ ، سَاعَتَانِ

ج - جَمْعٌ : جو دو سے زائد پر دلالت کرے جیسے أَصْحَابٌ ، أَوْلَادٌ ، جُدْرَانُ



(أ) اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

ذیل کے الفاظ کو مفرد میں تبدیل کیجیے :

- | | | |
|--------------|------------|--------------|
| • أَلْوَا حٌ | • رِجَالٌ | • أَصْوَاتٌ |
| • عِبَادٌ | • عَمَّاتٌ | • جَمَاعَاتٌ |

(ب) اُكْتُبِ الْمُثْنَى لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

ذیل کے الفاظ کو ثنی میں تبدیل کیجیے :

- | | | |
|-------------|---------------|-----------|
| ♦ دَجَاجَةٌ | ♦ سَفِينَةٌ | ♦ شَارِعٌ |
| ♦ صَغِيرٌ | ♦ مَفْتُوحَةٌ | ♦ بِنْتُ |

(ج) اُكْتُبِ الْجَمْعَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

ذیل کے الفاظ کو جمع میں تبدیل کیجیے :

- | | | | | |
|------------|------------|-------------|-----------|----------|
| ○ بَقَرَةٌ | ○ فَلَّاحٌ | ○ جَارِيَةٌ | ○ عَمَّةٌ | ○ طِفْلٌ |
|------------|------------|-------------|-----------|----------|

(د) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِكَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ مِنَ الْقَوَسَيْنِ :

قوسین میں دیے گئے الفاظ میں سے مناسب لفظ چن کر خانہ پُر کیجیے :

- ۱- الزَّائِرُونَ (الصَّالِحُونَ ، الصَّالِحَاتُ)
- ۲- النَّجَارُ (الْمَاهِرُ ، الْمَاهِرَةُ)
- ۳- سَفَرٌ (طَوِيلٌ ، طَوِيلَتَانِ)
- ۴- الْكِتَابَانِ (الْجَدِيدَانِ ، جَدِيدَةٌ)
- ۵- الطَّالِبَتَانِ (الْمُطِيعَتَانِ ، جَاهِلَةٌ)

الْمَوْصُوفُ وَالصِّفَةُ



موصوف: جس کے بارے میں اچھائی یا برائی یا کوئی کیفیت بیان کی جائے اُسے موصوف کہتے ہیں۔ جیسے:

وَلَدٌ صَالِحٌ ، بِنْتُ شَرِيفَةٍ ، بَيْتٌ أَبْيَضُ۔

ان تینوں مثالوں میں وَلَدٌ ، بِنْتُ اور بَيْتٌ موصوف ہیں۔

صفت: موصوف کے بارے میں جو کیفیت بیان کی جائے اُس کو صفت کہتے ہیں۔ مذکورہ بالا مثالوں میں صَالِحٌ ، شَرِيفَةٌ اور

أَبْيَضُ صفت کے الفاظ ہیں۔

عربی زبان میں صفت، موصوف کے بعد لائی جاتی ہے اور دونوں میں تذکیر و تانیث، معرفہ و نکرہ اور واحد، ثثنیہ، جمع اور اعراب میں

مطابقت ضروری ہے۔ مثالیں:

وَلَدٌ صَغِيرٌ	وَلَدَانِ صَغِيرَانِ	أَوْلَادٌ صَغَارٌ
الْوَلَدُ الصَّغِيرُ	الْوَلَدَانِ الصَّغِيرَانِ	الْأَوْلَادُ الصِّغَارُ
إِمْرَأَةٌ صَالِحَةٌ	إِمْرَأَتَانِ صَالِحَتَانِ	نِسَاءٌ صَالِحَاتُ
الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ	الْمَرْأَتَانِ الصَّالِحَتَانِ	النِّسَاءُ الصَّالِحَاتُ
بَيْتٌ نَظِيفٌ	بَيْتَانِ نَظِيفَانِ	بُيُوتٌ نَظِيفَةٌ



الْأَسْئَلَةُ

۱۔ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ :

۱۔ ترجمہ کیجیے:

وَلَدٌ جَمِيلٌ	عَرَبَةٌ صَغِيرَةٌ	مَدِينَةٌ جَمِيلَةٌ	أَبُّ الْمُسْفَقِ
عَمَلٌ صَالِحٌ	الْمَاءُ الْبَارِدُ	مُعَلِّمٌ كَبِيرٌ	مِرْسَامٌ جَدِيدٌ
مَحْفَظَةٌ جَدِيدَةٌ	شَارِعٌ نَظِيفٌ	سَيَّارَةٌ ثَمِينَةٌ	طَائِرَةٌ سَرِيعَةٌ
سَفَرٌ قَرِيبٌ	تَلْمِيزَةٌ صَغِيرَةٌ	كِتَابٌ مُفِيدٌ	شَاعِرٌ مَعْرُوفٌ

(الف) مَيِّزْ بَيْنَ الْمُوصُوفِ وَالصِّفَةِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ :

(الف) درج ذیل مرکبات میں سے موصوف اور صفت کی نشاندہی کیجیے:

- الْقَمَرُ الْغَارِبُ • الْبَاقِيَّاتُ الصَّالِحَاتُ • الشَّمْسُ الطَّالِعَةُ • الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ
- رَجُلَانِ طَوِيلَانِ • عَامِلَانِ عَاقِلَانِ • الْمُعَلِّمُونَ الْعَالِمُونَ • الْقَمَرُ الْمُنِيرُ
- فُنْدُقٌ مُمْتَنَزٌ • طَائِرَةٌ جَيِّدَةٌ • الْحَدِيقَتَانِ الْجَمِيلَتَانِ • الْبَرِيدُ الْجَوِّيُّ
- الشَّمْسُ الْبَارِزَةُ • السَّيَّارَةُ الْأَنْيَقَةُ • مَدِينَةٌ مَشْهُورَةٌ

(ب) أَكْمِلِ الْجُمْلَ بِالْمَوْصُوفِ :

(ب) درج ذیل مرکبات موصوف سے مکمل کیجیے:

- ♦ أَمِينَةٌ ♦ الْمُتَنَازَةُ ♦ الْعَظِيمُ
- ♦ كَرِيمٌ ♦ صَغِيرَةٌ ♦ جَمِيلَةٌ
- ♦ نَظِيفَةٌ ♦ كِبَارٌ

(ج) أَكْمِلِ الْجُمْلَ بِالصِّفَةِ :

(ج) درج ذیل مرکبات صفت لکھ کر مکمل کیجیے:

- مِرْسَامٌ ■ عَرَبَةٌ ■ الْمَاءُ
- الصِّرَاطُ ■ مُحَفَظَةٌ ■ الشَّارِعُ



اِسْمُ الْفَاعِلِ وَ اِسْمُ الْمَفْعُولِ



اسم فاعل: اسم فاعل اس ذات پر دلالت کرتا ہے جس سے فعل صادر ہو۔ اس سے فعل کا تعلق ہو۔ یہ فعل معروف کے مصدر سے بنتا ہے اور فعل ثلاثی سے فاعل کے وزن پر آتا ہے۔ جیسے نَاصِرٌ ، نَاجِحٌ ، سَالِمٌ
اسم فاعل کے چھ صیغے ہوتے ہیں جن کے اوزان یہ ہیں:

وَاحِدٌ	مُثْنًى	جَمْعٌ
مَذَكَّرٌ	فَاعِلَانِ	فَاعِلُونَ
مُؤَنَّثٌ	فَاعِلَتَانِ	فَاعِلَاتٌ

اسم فاعل کی گردان:

وَاحِدٌ	مُثْنًى	جَمْعٌ
مَذَكَّرٌ	صَادِقَانِ	صَادِقُونَ
مُؤَنَّثٌ	صَادِقَتَانِ	صَادِقَاتٌ

اسم فاعل کے جملے: هِيَ صَادِقَةٌ ، هُوَ خَادِمٌ ، هُمَا ذَاهِبَانِ ، هُمْ نَاجِحُونَ ، الْبَنَاتُ ضَاحِكَاتٌ ،
الْبَنَتَانِ طَالِبَتَانِ

اسم مفعول: اُس چیز پر دلالت کرتا ہے جس پر فاعل کا فعل واقع ہو۔ یہ مجہول کے مصدر سے بنتا ہے اور فعل ثلاثی سے مفعول کے وزن پر آتا ہے۔ جیسے مَنصُورٌ ، مَسْجُورٌ ، مَظْلُومٌ۔
اسم مفعول کے چھ صیغے ہوتے ہیں جن کے اوزان یہ ہیں:

وَاحِدٌ	مُثْنًى	جَمْعٌ
مَفْعُولٌ	مَفْعُولَانِ	مَفْعُولُونَ
مُؤَنَّثٌ	مَفْعُولَتَانِ	مَفْعُولَاتٌ

اسم مفعول کی گردان: مَحْفُوظٌ مَحْفُوظَانِ مَحْفُوظُونَ مَحْفُوظَةٌ مَحْفُوظَتَانِ مَحْفُوظَاتٌ
اسم مفعول کے جملے: أَنْتَ مَحْفُوظٌ ، الطَّلَابُ مَنصُورُونَ ، الطَّالِبَاتُ مَنصُورَاتٌ
هُمَا مَحْبُوبَانِ ، أَنْتُمَا مَوْجُودَتَانِ ، الْأَقْوَالُ مَنقُولَةٌ

فعل: وہ کلمہ ہے جس کے ذریعے کسی کام کا ہونا یا کرنا سمجھا جائے اور اس میں تینوں زمانوں میں سے کوئی زمانہ پایا جائے۔ جیسے
فَعَلَ (اس نے کیا)، يَفْعَلُ (وہ کرتا ہے یا کرے گا)، اِفْعَلْ (تو کر)۔
زمانے کے لحاظ سے فعل کی تین قسمیں ہیں:

فعل ماضی: وہ فعل ہے جس سے گزرے ہوئے زمانے میں کام کا ہونا یا کرنا سمجھا جائے۔ جیسے: فَعَلَ (اس نے کیا)، نَصَرَ (اس نے مدد کی)، فَتَحَ (اس نے کھولا)
فعل ماضی کے ۱۴ صیغے ہوتے ہیں۔

۱۔	فَعَلَ	اس ایک مرد نے کیا	واحد مذکر غائب
۲۔	فَعَلَا	ان دونوں مردوں نے کیا	ثنیہ مذکر غائب
۳۔	فَعَلُوا	ان سب مردوں نے کیا	جمع مذکر غائب
۴۔	فَعَلَتْ	اس ایک عورت نے کیا	واحد مؤنث غائب
۵۔	فَعَلَتَا	ان دو عورتوں نے کیا	ثنیہ مؤنث غائب
۶۔	فَعَلْنَ	ان سب عورتوں نے کیا	جمع مؤنث غائب
۷۔	فَعَلْتُ	تو ایک مرد نے کیا	واحد مذکر حاضر
۸۔	فَعَلْتُمَا	تم دو مردوں نے کیا	ثنیہ مذکر حاضر
۹۔	فَعَلْتُمْ	تم سب مردوں نے کیا	جمع مذکر حاضر
۱۰۔	فَعَلْتِ	تو ایک عورت نے کیا	واحد مؤنث حاضر
۱۱۔	فَعَلْتُمَا	تم دو عورتوں نے کیا	ثنیہ مؤنث حاضر
۱۲۔	فَعَلْتُنَّ	تم سب عورتوں نے کیا	جمع مؤنث حاضر
۱۳۔	فَعَلْتُ	میں مرد/عورت نے کیا	واحد مذکر/مؤنث متکلم
۱۴۔	فَعَلْنَا	ہم سب مردوں/عورتوں نے کیا	جمع مذکر/مؤنث متکلم

فعل مضارع: وہ فعل ہے جس سے زمانہ حال یا مستقبل میں کسی کام کا ہونا یا کرنا سمجھا جائے جیسے يَفْعَلُ (وہ کرتا ہے یا کرے گا)،
يَذْهَبُ (وہ جاتا ہے یا جائے گا)، يَنْصُرُ (وہ مدد کرتا ہے یا کرے گا)۔

فعل ماضی کی طرح فعل مضارع کے بھی ۱۴ صیغے ہوتے ہیں:

۱۔	يَفْعَلُ	وہ ایک مرد کرتا ہے یا کرے گا	واحد مذکر غائب
۲۔	يَفْعَلَانِ	وہ دو مرد کرتے ہیں یا کریں گے	تثنیہ مذکر غائب
۳۔	يَفْعَلُونَ	وہ سب مرد کرتے ہیں یا کریں گے	جمع مذکر غائب
۴۔	تَفْعَلُ	وہ ایک عورت کرتی ہے یا کرے گی	واحد مؤنث غائب
۵۔	تَفْعَلَانِ	وہ دو عورتیں کرتی ہیں یا کریں گی	تثنیہ مؤنث غائب
۶۔	يَفْعَلْنَ	وہ سب عورتیں کرتی ہیں یا کریں گی	جمع مؤنث غائب
۷۔	تَفْعَلُ	تو ایک مرد کرتا ہے یا کرے گا	واحد مذکر حاضر
۸۔	تَفْعَلَانِ	تم دو مرد کرتے ہو یا کرو گے	تثنیہ مذکر حاضر
۹۔	تَفْعَلُونَ	تم سب مرد کرتے ہو یا کرو گے	جمع مذکر حاضر
۱۰۔	تَفْعَلِينَ	تو ایک عورت کرتی ہے یا کرے گی	واحد مؤنث حاضر
۱۱۔	تَفْعَلَانِ	تم دو عورتیں کرتی ہو یا کرو گی	تثنیہ مؤنث حاضر
۱۲۔	تَفْعَلْنَ	تم سب عورتیں کرتی ہو یا کرو گی	جمع مؤنث حاضر
۱۳۔	أَفْعَلُ	میں کرتا ہوں / کرتی ہوں	واحد مذکر / مؤنث متکلم
۱۴۔	نَفْعَلُ	ہم کرتے ہیں / کرتی ہیں	جمع مذکر / مؤنث متکلم

فعل امر: وہ فعل ہے جس سے کسی کام کے کرنے کا حکم دیا جائے جیسے اَفْعَلُ (تو کر)، اِذْهَبْ (تو جا)، اُنْصُرْ (تو مدد کر)، اِفْتَحْ (تو کھول)۔

فعل امر حاضر کے صرف ۶ صیغے ہوتے ہیں۔

۱۔	اِفْعَلُ	تو ایک مرد کر	واحد مذکر حاضر
۲۔	اِفْعَلَا	تم دو مرد کرو	تثنیہ مذکر حاضر
۳۔	اِفْعَلُوا	تم سب مرد کرو	جمع مذکر حاضر
۴۔	اِفْعَلِي	تو ایک عورت کر	واحد مؤنث حاضر
۵۔	اِفْعَلَا	تم دونوں عورتیں کرو	تثنیہ مؤنث حاضر
۶۔	اِفْعَلْنَ	تم سب عورتیں کرو	جمع مؤنث حاضر



الأسئلة

۱۔ اُکْتُبْ تَصْرِيفَ الْفِعْلِ الْمَاضِي۔

فعل ماضی کی گردان لکھیے۔

۲۔ اُکْتُبْ تَصْرِيفَ فِعْلِ الْأَمْرِ۔

۳۔ فعل امر کی گردان لکھیے۔

التمرین

(أ) اِعْرِفِ الْأَفْعَالَ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ ثُمَّ اكْتُبْهَا:

درج ذیل جملوں میں سے افعال پہچان کر لکھیے:

۱۔ كَتَبْتُ مُعَلِّمَتِي مَقَالََةً۔

۲۔ ذَهَبَ اللَّاعِبُ إِلَى الْمَيْدَانِ۔

۳۔ يَا وَلَدُ! اُنْظُرْ إِلَى السَّبُّورَةِ۔

۴۔ يَا فَاطِمَةُ! اقْرَأِي دَرْسَكَ۔

۵۔ تَطْبَخُ الْأُمُّ طَعَامًا۔

(ب) تَرْجِمِ الْجُمَلَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْأُرْدِيَّةِ:

اردو میں ترجمہ کیجیے:

۱۔ اِرْجِعْ إِلَى الْبَيْتِ۔

۲۔ كَتَبَ الْمُعَلِّمُ دَرْسًا عَلَى السَّبُّورَةِ۔

۳۔ تَذْهَبُ الْبِنْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ۔

۴۔ يُشَاهِدُ الْوَلَدُ الْمُبَارَاةَ۔

۵۔ مَنْ دَخَلَ الصَّفَّ؟



درج ذیل میں ۲۱ سے ۵۰ تک کی گنتی ہے جس میں معدود کے مذکر و مؤنث ہونے کی صورت میں عدد کا استعمال بتلایا گیا ہے۔ یہ ملحوظ رہے کہ ۲۱-۲۲، ۳۱-۳۲، ۴۱-۴۲، ان اعداد کے معدود اگر مذکر ہیں تو عدد بھی مذکر ہوگا اور اگر معدود مؤنث ہے تو عدد بھی مؤنث ہوگا۔ یعنی عدد و معدود میں مطابقت رہے گی۔ جیسے :

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا	إِحْدَىٰ وَعِشْرُونَ بِنْتًا
إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ قَلَمًا	إِثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ مَدْرَسَةً
وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ تَفَاحًا	إِحْدَىٰ وَثَلَاثُونَ طَاوِلَةً
إِثْنَانِ وَثَلَاثُونَ طَالِبًا	إِثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ سَاعَةً
وَاحِدٌ وَأَرْبَعُونَ قِطَارًا	إِحْدَىٰ وَأَرْبَعُونَ دَرَجَةً
إِثْنَانِ وَأَرْبَعُونَ سُلَّمًا	إِثْنَتَانِ وَأَرْبَعُونَ وَرَقَةً

الْأَعْدَادُ

الْأَرْقَامُ	لِلْمَعْدُودِ الْمَذْكَرِ	لِلْمَعْدُودِ الْمَوْثِثِ	الْأَرْقَامُ	لِلْمَعْدُودِ الْمَذْكَرِ	لِلْمَعْدُودِ الْمَوْثِثِ
۲۱	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ	إِحْدَىٰ وَعِشْرُونَ	۳۱	وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ	إِحْدَىٰ وَثَلَاثُونَ
۲۲	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ	إِثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ	۳۲	إِثْنَانِ وَثَلَاثُونَ	إِثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ
۲۳	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ	۳۳	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ	ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ
۲۴	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ	أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ	۳۴	أَرْبَعَةٌ وَثَلَاثُونَ	أَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ
۲۵	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ	خَمْسٌ وَعِشْرُونَ	۳۵	خَمْسَةٌ وَثَلَاثُونَ	خَمْسٌ وَثَلَاثُونَ
۲۶	سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ	سِتٌّ وَعِشْرُونَ	۳۶	سِتَّةٌ وَثَلَاثُونَ	سِتٌّ وَثَلَاثُونَ
۲۷	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ	سَبْعٌ وَعِشْرُونَ	۳۷	سَبْعَةٌ وَثَلَاثُونَ	سَبْعٌ وَثَلَاثُونَ
۲۸	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ	ثَمَانٍ وَعِشْرُونَ	۳۸	ثَمَانِيَةٌ وَثَلَاثُونَ	ثَمَانٍ وَثَلَاثُونَ
۲۹	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ	تِسْعٌ وَعِشْرُونَ	۳۹	تِسْعَةٌ وَثَلَاثُونَ	تِسْعٌ وَثَلَاثُونَ
۳۰	ثَلَاثُونَ	ثَلَاثُونَ	۴۰	أَرْبَعُونَ	أَرْبَعُونَ

الْأَرْقَامُ	لِلْمَعْدُودِ الْمَذْكُورِ	لِلْمَعْدُودِ الْمَوْثَّقِ
٤١	وَاحِدٌ وَارْبَعُونَ	إِحْدَى وَارْبَعُونَ
٤٢	إِثْنَانِ وَارْبَعُونَ	إِثْنَتَانِ وَارْبَعُونَ
٤٣	ثَلَاثَةٌ وَارْبَعُونَ	ثَلَاثٌ وَارْبَعُونَ
٤٤	أَرْبَعَةٌ وَارْبَعُونَ	أَرْبَعٌ وَارْبَعُونَ
٤٥	خَمْسَةٌ وَارْبَعُونَ	خَمْسٌ وَارْبَعُونَ
٤٦	سِتَّةٌ وَارْبَعُونَ	سِتٌّ وَارْبَعُونَ
٤٧	سَبْعَةٌ وَارْبَعُونَ	سَبْعٌ وَارْبَعُونَ
٤٨	ثَمَانِيَةٌ وَارْبَعُونَ	ثَمَانٍ وَارْبَعُونَ
٤٩	تِسْعَةٌ وَارْبَعُونَ	تِسْعٌ وَارْبَعُونَ
٥٠	خَمْسُونَ	خَمْسُونَ



الْأَسْئَلَةُ

- ١- وَضِّحْ إِسْتِخْدَامَ الْعَدَدِ وَالْمَعْدُودِ لِوَاحِدٍ وَعَشْرَيْنِ وَإِثْنَيْنِ وَعَشْرَيْنِ بِالْأَمْثَلَةِ.
٢١ اور ٢٢ عدد و معدود کی کیا کیفیت ہوگی؟ مثالوں سے واضح کیجیے۔
- ٢- اُكْتُبِ الْأَعْدَادَ مِنْ ٣١ إِلَى ٤٠ بِالْأَلْفَاظِ الْعَرَبِيَّةِ -
عربی میں ٣١ سے ٤٠ تک کی گنتی لفظوں میں لکھیے۔

الْتَّمَرَيْنِ

(الف) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْأَعْدَادِ الْمَلَائِمَةِ الَّتِي مَرْوَدَةٌ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :

(الف) قوسین میں دیے گئے مناسب عدد سے خالی جگہیں پُر کیجیے :

- ١- بِنْتًا فِي الْفَصْلِ - (وَاحِدٌ وَعَشْرُونَ - إِحْدَى وَعَشْرُونَ)
- ٢- كِتَابًا عَلَى الرَّفِّ - (ثَلَاثَةٌ وَارْبَعُونَ - ثَلَاثٌ وَارْبَعُونَ)

- ۳- عِنْدِي رُوبِيَّةٌ - (خَمْسَةُ وَعِشْرُونَ - خَمْسُ وَعِشْرُونَ)
- ۴- فِي شَهْرِ يَنَايِرَ يَوْمًا. (إِحْدَى وَثَلَاثُونَ - وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ)
- ۵- فِي الْيَوْمِ سَاعَةً. (أَرْبَعُ وَعِشْرُونَ - أَرْبَعَةُ وَعِشْرُونَ)

(ب) اِمْلَأِ الْفَرَغَ بِالْمَعْدُودِ الْمُنَاسِبِ الَّذِي مُزَوَّدٌ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :

(ب) قوسین میں دیے گئے مناسب معدود سے خالی جگہیں پُر کیجیے :

- ۱- فِي مَدِينَتِي اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ (بُسْتَانًا - بَسَاتِينُ)
- ۲- اِرْتِفَاعُ الْمَبْنَى ثَلَاثُونَ (اَقْدَامًا - قَدَمًا)
- ۳- فِي فَمِ الْاِنْسَانِ اِثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ (اَسْنَانًا - سِنًا)
- ۴- لِلْبِنَاءِ اَرْبَعُونَ (غُرْفَةً - غُرَفَةً)
- ۵- فِي الْجَيْبِ خَمْسُونَ (رُوبِيَّاتٍ - رُوبِيَّةً)



جو لفظ اسم کی جگہ استعمال ہوتا ہے اس کو ضمیر کہتے ہیں۔ ضمیر دو طرح کی ہوتی ہے: ضمیر متصل اور ضمیر منفصل۔

ضمیر متصل اپنے لفظ سے مربوط ہوتی ہے۔ جیسے

كِتَابٌ + هُ = كِتَابُهُ	كِتَابٌ + هُمَا = كِتَابُهُمَا	كِتَابٌ + هُمْ = كِتَابُهُمْ
كِتَابٌ + هَا = كِتَابُهَا	كِتَابٌ + هُمَا = كِتَابُهُمَا	كِتَابٌ + هُنَّ = كِتَابُهُنَّ
كِتَابٌ + كَ = كِتَابُكَ	كِتَابٌ + كُما = كِتَابُكُما	كِتَابٌ + كُمْ = كِتَابُكُمْ
كِتَابٌ + كِ = كِتَابِكِ	كِتَابٌ + كُما = كِتَابُكُما	كِتَابٌ + كُنَّ = كِتَابُكُنَّ
كِتَابٌ + ي = كِتَابِي	كِتَابٌ + نَا = كِتَابُنَا	

ضمیر منفصل اس ضمیر کو کہتے ہیں جو اپنے لفظ سے مربوط نہیں ہوتی ہے یعنی علاحدہ ہوتی ہے۔ اس کی گردان اس طرح ہے:

هُوَ ، هُمَا ، هُمْ ، هِيَ ، هُمَا ، هُنَّ ، أَنْتَ ، أَنْتُمَا ، أَنْتُمْ ، أَنْتِ ، أَنْتُمَا ، أَنْتُنَّ ، أَنَا ، نَحْنُ
جیسے هُوَ فَلَاحٌ ، هُمَا ضَيْفَانِ ، هُمْ تَلَامِيذُ ، هِيَ طَالِبَةٌ ، هُمَا خَادِمَتَانِ ، هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ ، أَنْتَ مُعَلِّمٌ ،
أَنْتُمَا تَلْمِيزَانِ ، أَنْتُمْ طُلَّابٌ ، أَنْتِ مُعَلِّمَةٌ ، أَنْتُمَا تَلْمِيزَتَانِ ، أَنْتُنَّ طَالِبَاتٌ ، أَنَا هِنْدِيٌّ / أَنَا هِنْدِيَّةٌ ،
نَحْنُ هِنْدِيَّانِ / نَحْنُ هِنْدِيَّتَانِ ، نَحْنُ هُنُودٌ / نَحْنُ هِنْدِيَّاتٌ

الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- ۱- إِلَى كَمْ نَوْعٍ يَنْقَسِمُ الضَّمِيرُ وَ وَضِّحْ كُلَّ نَوْعٍ بِالْمَثَلَةِ.
ضمیر کی کتنی قسمیں ہیں؟ ہر قسم کو مثالوں سے واضح کیجیے۔
- ۲- أَكْتُبُ تَصْرِيفَ الضَّمِيرِ الْمُنْفَصِلِ۔ ضمیر منفصل کی گردان لکھیے۔

الْتَّمَرِينُ

(أ) أَكْتُبِ الضَّمِيرَ الْمُنْفَصِلَ وَ الْمُتَّصِلَ مِنَ الْجُمْلِ الْمَذْكُورَةِ أَذْنَاهُ عَلَى حِدَةٍ :

درج ذیل جملوں سے ضمیر منفصل اور ضمیر متصل الگ الگ کر کے لکھیے :

- هُوَ أَسْتَاذٌ
- هَذَا كِتَابِي
- أَنْتَ طَالِبٌ
- ذَلِكَ قَلَمُهَا
- هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ
- أَنْتُمْ طُلَّابٌ
- كِتَابُهُ ثَمِينٌ
- تِلْكَ مَدْرَسَتُكَ

الْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ وَالْقَمَرِيَّةُ

The Sun Letters & the Moon Letters



When 'ال' (Alif and Laam) are prefixed to any word - beginning with a sun letter, the sound of 'ل' (laam) is dropped and the first letter is pronounced with Tashdeed or the said letter is pronounced twice. Its examples are as follows:

Other examples	Meaning 'The.....'	Example	Sun letters	Sr. No.
الْتَّمَرَيْنِ التَّمَالُ التَّابُوتُ	Crown	الْتَّاجُ	ت	١-
الْتَّوْرُ التَّعْبَانُ التَّعْلَبُ	Fruit	الْتَّمَرُ	ث	٢-
الْدَّوَاءُ الدَّيْنُ الدَّرَاجَةُ	House	الْدَّارُ	د	٣-
الذَّهَبُ الذَّكِيُّ الذَّهْنُ	Mention	الذِّكْرُ	ذ	٤-
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الرِّمَاحُ	Man	الرَّجُلُ	ر	٥-
الرُّجَاجَةُ الرُّبُورُ الرِّيتُ	Flower	الرَّهْرَةُ	ز	٦-
السَّلاَمُ السَّنةُ السَّاعَةُ	Cloud	السَّحَابُ	س	٧-
الشَّرِيرُ الشَّهْرُ الشَّكَّةُ	Sun	الشَّمْسُ	ش	٨-
الصَّابُونُ الصَّغِيرُ الصَّيَادُ	Box	الصُّنْدُوقُ	ص	٩-
الضَّعِيفُ الضَّيْفُ الضُّحَى	Tax	الضَّرِيبَةُ	ض	١٠-
الطَّيْلُ الطَّعَامُ الطَّبِيبُ	Bird	الطَّائِرُ	ط	١١-
الظُّلْمَةُ الظُّلْمُ الظَّنُّ	Wrong doer	الظَّالِمُ	ظ	١٢-
اللَّوْنُ اللَّحْمُ اللَّقِيطُ	Lemon	اللَّيْمُونُ	ل	١٣-
النِّسَاءُ النَّافِذَةُ النَّشِيطُ	Light	النُّورُ	ن	١٤-

When 'ال' (Alif and Laam) are prefixed to any word beginning with a moon letter, the sound of ل (Laam) is pronounced. Its examples are as follows:

Other examples	Meaning 'The.....'	Example	Moon letters	Sr. No.
الْأَسْمُ الْأَبُ الْأَخُ	Mother	الْأُمُّ	أ	-1
الْبَيْتُ الْبَيْتُ الْبَحِيلُ	Door	الْبَابُ	ب	-2
الْجَامُوسُ الْجَمْلُ الْجَلِيسُ	Mountain	الْجَبَلُ	ج	-3
الْحُكُومَةُ الْحَافِظُ الْحُلُو	Ruler	الْحَاكِمُ	ح	-4
الْخَبْرُ الْخَاتَمُ الْخَلِيفَةُ	Bread	الْخُبْزُ	خ	-5
الْعَزِيزُ الْعَقْرَبُ الْعَرُوسُ	Work	الْعَمَلُ	ع	-6
الْغَرَابُ الْغَافِلُ الْغُرْفَةُ	Stranger	الْغَرِيبُ	غ	-7
الْفُنْدُقُ الْفِرَاشُ الْفَأْرُ	Poor, Needy	الْفَقِيرُ	ف	-8
الْقَدَمُ الْقَمَرُ الْقَوْمُ	Dictionary	الْقَامُوسُ	ق	-9
الْكِتَابُ الْكُرْسِيُّ الْكَرَةُ	Lazy, Lethargic	الْكَسْلَانُ	ك	-10
الْمَاهِرُ الْمَعْلَمُ الْمَدِينَةُ	Destitute	الْمِسْكِينُ	م	-11
الْهَجْرَةُ الْهَدَايَةُ الْهَدِيَّةُ	Air	الْهَوَاءُ	ه	-12
الْوَكِيلُ الْوَلَدُ الْوَالِدُ	One	الْوَاحِدُ	و	-13
الْيَدُ الْيَاقُوتُ الْيَمِينُ	Day / Today	الْيَوْمُ	ي	-14

التَّحْرِيرُ

(أ) مَيِّزْ بَيْنَ الْحُرُوفِ الشَّمْسِيَّةِ وَالْقَمَرِيَّةِ فِي الْأَلْفَاظِ التَّالِيَةِ :

(A) Identify the sun letters and moon letters from the words given below:

• التَّاجُ • الْأُمُّ • الثَّمَرُ • الْبَابُ • الدَّارُ
• الْجَبَلُ • الشَّمْسُ • الْقَمَرُ • النُّورُ • الْهَوَاءُ

(ب) اُكْتُبْ 'ق' تَحْتَ الْحُرُوفِ الْقَمَرِيَّةِ وَ 'ش' تَحْتَ الْحُرُوفِ الشَّمْسِيَّةِ :

(B) Write 'ق' under moon letters and 'ش' under sun letters:

ص	ش	س	ز	ر	ذ	د	خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
.....
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي
.....

النَّكِرَةُ وَالْمَعْرِفَةُ

Indefinite and Definite Articles



There are two types of nominal forms in Arabic; النكرة means 'indefinite' and المعرفة means 'definite'. النكرة denotes a common place, a common name and a common thing. For example:

بَيْتٌ ، إِبْنٌ ، مِسْطَرَةٌ

المعرفة denotes a specific thing, a specific name, and a specific place. For example:

الْعَرَبُ ، مَسْعُودٌ ، الْمَحْفَظَةُ

Method of making النكرة as المعرفة : A نكرة word becomes معرفة when 'ال' is prefixed to it. It is also that a word which has 'ال' as its prefix does not get Tanween (Nunation- تنوين) signs. For example: بَيْتُ الْبَيْتِ، إِبْنُ الْإِبْنِ، مِسْطَرَةُ الْمِسْطَرَةِ



الْأَسْئَلَةُ

Answer in Arabic the following questions.

أَجِبْ بِالْعَرَبِيَّةِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

- 1- Define النكرة and give examples. ١- اُكْتُبْ تَعْرِيفَ النَّكِرَةِ وَوَضِّحْ بِالْأَمْثَلَةِ.
- 2- Explain المعرفة and illustrate with examples. ٢- اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمَعْرِفَةِ مَعَ الْأَمْثَلَةِ.
- 3- Describe the method of making معرفة as نكرة and give examples. ٣- اُكْتُبْ قَاعِدَةَ تَحْوِيلِ النَّكِرَةِ إِلَى الْمَعْرِفَةِ وَوَضِّحْهَا بِالْأَمْثَلَةِ.

التَّمْرِينُ

(أ) مَيِّزْ بَيْنَ كَلِمَاتِ النَّكِرَةِ وَالْمَعْرِفَةِ وَ اُكْتُبْهُمَا مُنْفَصِلًا :

(A) Make distinction between نكرة and معرفة words given below and write them separately.

• الْأَرْضُ • سَمَاءٌ • قَلَمٌ • الطَّالِبُ •
• قَرِيبٌ • الْبَعِيدُ • نَارٌ • الْعَرِيفُ

(ب) اجْعَلِ الْمَعْرِفَةَ نَكِرَةً وَالنَّكِرَةَ مَعْرِفَةً فِي الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :

(B) Make distinction between نكرة and معرفة words given below and write them separately:

♦ مَدْرَسَةٌ ♦ الْأُسْتَاذُ ♦ الْوَلَدُ ♦ تَاجِرٌ ♦ صَدِيقٌ ♦
♦ الزَّيْتُونُ ♦ اللَّوْحُ ♦ تَائِبٌ ♦ عَاكِفٌ ♦ الْمُعَلِّمَةُ ♦

الْمُذَكَّرُ وَالْمُؤَنَّثُ Masculine and Feminine



There are two types of genders with respect to a noun;

(1) Masculine (مذكر), (2) Feminine (مؤنث). Feminine gender apparently has three signs :

- (a) صَالِحَةٌ, كَرِيمَةٌ, عَابِدَةٌ, عَالِمَةٌ (ة): For example (التاء المدورة) تاء التانيث

It is not necessary that a noun having ة as its final letter may be feminine. For example: طَلْحَةٌ, خَلِيفَةٌ, عَلَامَةٌ. These nouns are masculine.

- (b) بُشْرَى, عُظْمَى, صُغْرَى, عُقْبَى (ى): For example (الألف المقصورة)

- (c) حَمْرَاءُ, سَوْدَاءُ, بَيْضَاءُ, عَذْرَاءُ (اء): For example (الألف المدودة)

A few nouns having no signs of feminine may be feminine. Such nouns are مؤنث سماعي i.e. generally accepted usage as feminine. For example:

شَمْسٌ , أَرْزَبٌ , عَقْرَبٌ , حَرْبٌ , كَأْسٌ

- * Those organs of the body which are two are commonly feminine such as:

يَدٌ , رِجْلٌ , عَيْنٌ , أُذُنٌ

- * Those nouns which are naturally used for feminine. For example:

أُمٌّ , عَرُوسٌ , عَجُوزٌ , بِنْتُ , أُخْتُ

- * Names of cities, countries and continents are used as feminine. For example:

مَكَّةُ , لَنْدُنُ , مِصْرُ , آلْهِنْدُ , آسِيَا



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ :

١- اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُذَكَّرِ وَضَحْهُ بِالْأَمْثَلَةِ.

1. Define مذكر and illustrate with examples.

٢- اُكْتُبْ تَعْرِيفَ الْمُؤَنَّثِ وَضَحْهُ بِالْأَمْثَلَةِ.

2. Define مؤنث and give examples.

٣- كَمْ عَلَامَةً لِكَلِمَاتِ التَّأْنِيثِ وَمَا هِيَ؟

3. How many signs are there of feminine words and what are they?

Illustrate with examples.

(أ) مَيِّزْ بَيْنَ الْمَذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ مِنَ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ وَ اكْتُبْهُمَا مُنْفَصِلًا :

(A) Identify the following masculine and feminine words and write them separately:

• عَابِدَةٌ • خَلِيفَةٌ • حَمْرَاءُ
• صَفْرَاءُ • كِتَابٌ • قَلَمٌ
• عَلَامَةٌ • كُبْرَى • طَلْحَةُ
• يَدٌ • أُخْتُ • حُسْنَى

(ب) حَوِّلِ الْمَذَكَّرَ إِلَى الْمُؤَنَّثِ وَالْمُؤَنَّثَ إِلَى الْمَذَكَّرِ وَ اكْتُبْهُمَا فِي الْكُرَّاسَةِ :

(B) Convert masculine words to feminine and feminine words to masculine and write them in the note-book.

♦ عَالِمٌ ♦ فَهِيمٌ
♦ أَعْظَمُ ♦ صَادِقَةٌ
♦ أَحْمَرُ ♦ شَاكِرٌ
♦ حَبِيبَةٌ



الْمُفْرَدُ وَ الْمُثْنَى وَ الْجَمْعُ

Singular, Dual, Plural



C الْجَمْعُ Plural	B الْمُثْنَى Dual	A الْمُفْرَدُ Singular
رِجَالٌ عَالِمُونَ	رَجُلَانِ عَالِمَانِ	رَجُلٌ عَالِمٌ
أَوْلَادٌ عَاقِلُونَ	وَلَدَانِ عَاقِلَانِ	وَلَدٌ عَاقِلٌ
الْمُعَلِّمُونَ الْمُخْلِصُونَ	الْمُعَلِّمَانِ الْمُخْلِصَانِ	الْمُعَلِّمُ الْمُخْلِصُ
الْخُدَّامُ الْأَمْنَاءُ	الْخَادِمَانِ الْأَمِينَانِ	الْخَادِمُ الْأَمِينُ
بَنَاتٌ جَمِيلَاتٌ	بِنَتَانِ جَمِيلَتَانِ	بِنْتُ جَمِيلَةٌ
النِّسَاءُ الْعَاقِلَاتُ	الْمَرَأَتَانِ الْعَاقِلَتَانِ	الْمَرْأَةُ الْعَاقِلَةُ
الْجَارِيَّاتُ الْقَائِمَاتُ	الْجَارِيَّتَانِ الْقَائِمَتَانِ	الْجَارِيَّةُ الْقَائِمَةُ
الْحَمَّالُونَ الْكُسَالَى	الْحَمَّالَانِ الْكُسَلَانِ	الْحَمَّالُ الْكُسَلَانُ
الْعُمَّالُ الْأَقْوِيَاءُ	الْعَامِلَانِ الْقَوِيَّانِ	الْعَامِلُ الْقَوِيُّ
الْمَرِيضَاتُ النَّحِيفَاتُ	الْمَرِيضَتَانِ النَّحِيفَتَانِ	الْمَرِيضَةُ النَّحِيفَةُ
التُّجَّارُ الْأَمْنَاءُ	التَّاجِرَانِ الْأَمِينَانِ	التَّاجِرُ الْأَمِينُ
الْأَعْبُودُ الْمَسْرُورُونَ	الْأَعْبَادُ الْمَسْرُورَانِ	الْأَعْبَدُ الْمَسْرُورُ
الْخَادِمَاتُ الطَّبَّاحَاتُ	الْخَادِمَتَانِ الطَّبَّاحَتَانِ	الْخَادِمَةُ الطَّبَّاحَةُ
الْكُرَاسِيُّ الْقَدِيمَةُ	الْكُرْسِيَّانِ الْقَدِيمَانِ	الْكُرْسِيُّ الْقَدِيمُ
السَّوَارِعُ النَّظِيفَةُ	السَّارِعَانِ النَّظِيفَانِ	السَّارِعُ النَّظِيفُ

A: **الْمُفْرَدُ (Singular) الْوَاحِدُ** : It is that noun which denotes one person, one thing or one place. For example: قَلَمٌ, قِرْطَاسٌ, بَابٌ.

B: **الْمُثْنَى (Dual)** : It is that noun which denotes two persons or two things, etc. such as: سَاعَتَانِ, طَاوِلَتَانِ, مَدِينَتَانِ

C: **الْجَمْعُ (Plural)** : It is that noun which denotes more than two persons or two things. such as: جُدْرَانٌ, أَوْلَادٌ, أَصْحَابٌ

(أ) اُكْتُبِ الْمُفْرَدَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

(A) Give the singulars of the following:

• أَلْوَا حُ • رِجَالُ • أَصْوَاتُ
• عِبَادُ • عَمَّاتُ • جَمَاعَاتُ

(ب) اُكْتُبِ الْمُثْنَى لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

(B) Give the duals of the following:

♦ دَجَاجَةٌ ♦ سَفِينَةٌ ♦ شَارِعٌ
♦ صَغِيرٌ ♦ مَفْتُوحَةٌ ♦ بِنْتُ

(ج) اُكْتُبِ الْجَمْعَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ :

(C) Give the plurals of the following:

○ بَقَرَةٌ ○ فَلَّاحٌ ○ جَارِيَةٌ ○ عَمَّةٌ ○ طِفْلٌ

(د) اِمْلَأِ الْفَرَغَ بِكَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ مِنَ الْقَوَسَيْنِ :

(D) Fill in the blanks with suitable words given in the brackets:

- ١- الزَّائِرُونَ (الصَّالِحُونَ ، الصَّالِحَاتُ)
- ٢- النَّجَّارُ (الْمَاهِرُ ، الْمَاهِرَةُ)
- ٣- سَفَرٌ (طَوِيلٌ ، طَوِيلَتَانِ)
- ٤- الْكِتَابَانِ (الْجَدِيدَانِ ، جَدِيدَةٌ)
- ٥- الطَّالِبَتَانِ (الْمُطِيعَتَانِ ، جَاهِلَةٌ)



المَوْصُوفُ وَ الصِّفَةُ

Adjectives



الموصوف (Noun-qualified): It is a noun for which an adjective is used.

الصفة (Adjective): It is a word that means an attribute (good or bad) of a noun or describes colour of a noun.

The adjective agrees with the noun-qualified in gender, number and case endings such as:

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| A small boy (Masculine) (Singular) | ١- وَلَدٌ صَالِحٌ |
| A pious girl (Feminine) (Singular) | ٢- بِنْتُ شَرِيفَةٍ |
| Two young boys (Masculine) (Dual) | ٣- وَلَدَانِ صَغِيرَانِ |
| Two pious women (Feminine) Dual) | ٤- امْرَأَتَانِ صَالِحَتَانِ |
| Young boys (Masculine) (Plural) | ٥- أَوْلَادٌ صِغَارٌ |
| Pious women (Feminine) (Plural) | ٦- نِسَاءٌ صَالِحَاتٌ |

With (ال) :

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| The small boy (Masculine) (Singular) | ١- الْوَلَدُ الصَّغِيرُ |
| The pious woman (Feminine) (Singular) | ٢- الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ |
| The two young boys (Masculine) (Dual) | ٣- الْوَلَدَانِ الصَّغِيرَانِ |
| The two pious women (Feminine) Dual) | ٤- الْمَرْأَتَانِ الصَّالِحَتَانِ |
| The young boys (Masculine) (Plural) | ٥- الْأَوْلَادُ الصِّغَارُ |
| The pious women (Feminine) (Plural) | ٦- النِّسَاءُ الصَّالِحَاتُ |

As for irrational plural (الجمع المكسر) is concerned, its adjective is singular feminine. For example: **الْبَيْوتُ النَّظِيفَةُ** : (ال) : **بَيْوتٌ نَظِيفَةٌ**.



الْأَسْئَلَةُ

(الف) تَرْجِمِ الْآتِيَةَ :

(A) Translate the following :

- وَلَدٌ جَمِيلٌ ○ عَرَبَةٌ صَغِيرَةٌ ○ مَدِينَةٌ جَمِيلَةٌ ○ الْأَبُ الْمُشْفِقُ

- عَمَلٌ صَالِحٌ ○ الْمَاءُ الْبَارِدُ ○ مُعَلِّمٌ كَبِيرٌ ○ مِرْسَامٌ جَدِيدٌ
○ مُحَفَظَةٌ جَدِيدَةٌ ○ شَارِعٌ نَظِيفٌ ○ سَيَّارَةٌ ثَمِينَةٌ ○ طَائِرَةٌ سَرِيعَةٌ
○ سَفَرٌ قَرِيبٌ ○ تَلْمِيزَةٌ صَغِيرَةٌ ○ كِتَابٌ مُفِيدٌ ○ شَاعِرٌ مَعْرُوفٌ



الْتَمَرِينُ

(الف) مَيِّزْ بَيْنَ الْمُوصُوفِ وَالصِّفَةِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ :

(A) Identify the صِفَة and الموصوف from the following compound words:

- الْقَمَرُ الْغَارِبُ • الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ • الشَّمْسُ الطَّالِعَةُ • الْقَرَأْنُ الْكَرِيمُ
• رَجُلَانِ طَوِيلَانِ • عَامِلَانِ عَاقِلَانِ • الْمَعْلَمُونَ الْعَالِمُونَ • الْقَمَرُ الْمُنِيرُ
• فُنُودٌ مُمْتَازٌ • طَائِرَةٌ جَيِّدَةٌ • الْحَدِيقَتَانِ الْجَمِيلَتَانِ • الْبَرِيدُ الْجَوِّيُّ
• الشَّمْسُ الْبَارِزَةُ • السَّيَّارَةُ الْأَنِيْقَةُ • مَدِينَةٌ مَشْهُورَةٌ

(ب) أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ بِالْمَوْصُوفِ :

(B) Complete the following compounds with الموصوف (Noun-qualified):

- ♦ أَمِينَةٌ ♦ الْمُمْتَازَةُ ♦ الْعَظِيمُ
♦ كَرِيمٌ ♦ صَغِيرَةٌ ♦ جَمِيلَةٌ
♦ نَظِيفَةٌ ♦ كِبَارٌ

(ج) أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ بِالصِّفَةِ :

(C) Complete the following compounds with الصِّفَة (Adjective):

- مِرْسَامٌ ■ عَرَبَةٌ ■ الْمَاءُ
■ الصِّرَاطُ ■ مُحَفَظَةٌ ■ الشَّارِعُ



إِسْمُ الْفَاعِلِ وَ اسْمُ الْمَفْعُولِ

Active Participle and Passive Participle



إِسْمُ الْفَاعِلِ indicates that person who performs a particular action or occurrence of a **فعل** (action) has concern with him. It is formed from the noun of **فعل معروف** and from a verb which has three letters such as:

نَاصِرٌ (one who helps) from نَصَرَ (he helped)

نَاجِحٌ (one who succeeds i.e. successful) from نَجَحَ (he succeeded)

سَالِمٌ (one who is safe) from سَلِمَ (he remained safe)

إِسْمُ الْفَاعِلِ has six unit forms whose measures are as follows:

Plural	Dual	Singular	
فَاعِلُونَ	فَاعِلَانِ	فَاعِلٌ	Masculine
فَاعِلَاتٌ	فَاعِلَتَانِ	فَاعِلَةٌ	Feminine

The declension of an Active Participle is as follows:

Plural	Dual	Singular	
صَادِقُونَ (All) Truthful persons	صَادِقَانِ (Two) Truthful persons	صَادِقٌ (One) Truthful person	Masculine
صَادِقَاتٌ (All) Truthful persons	صَادِقَتَانِ (Two) Truthful persons	صَادِقَةٌ (One) Truthful person	Feminine

Sentence formed with the help of **اسم الفاعل** (Active Participle)

She is truthful. هِيَ صَادِقَةٌ

He is a servant (serving). هُوَ خَادِمٌ

They (two masculine) are going. هُمَا ذَاهِبَانِ

They (all masculine) are successful. هُمْ نَاجِحُونَ

Girls are laughing. الْبَنَاتُ ضَاكِاتٌ

Two girls are students. الْبَنَتَانِ طَالِبَتَانِ

إِسْمُ الْمَفْعُولِ indicates the impact of an action that is made by a فاعل (active participle) upon a noun. It is from the nouns of مجهول (passive) and it is formed on the measure of مفعول. For example: مَظْلُومٌ, مَسْجُورٌ, مَنْصُورٌ

It has six unit forms whose measures are as follows:

Plural	Dual	Singular	
مَفْعُولُونَ	مَفْعُولَانِ	مَفْعُولٌ	Masculine
مَفْعُولَاتٌ	مَفْعُولَتَانِ	مَفْعُولَةٌ	Feminine

Declension of إِسْمُ الْمَفْعُولِ (Active Participle) is as follows:

Plural	Dual	Singular	
مَحْفُوظُونَ (All) Protected persons	مَحْفُوظَانِ (Two) Protected persons	مَحْفُوظٌ (One) Protected person	Masculine
مَحْفُوظَاتٌ (All) Protected persons	مَحْفُوظَتَانِ (Two) Protected persons	مَحْفُوظَةٌ (One) Protected person	Feminine

Sentences formed with the help of إِسْمُ الْمَفْعُولِ (Passive Participle):

١. أَنْتَ مَحْفُوظٌ. You are protected.
٢. الطُّلَابُ مَنْصُورُونَ. Students are victorious.
٣. الطَّالِبَاتُ مَنْصُورَاتٌ. (Female) Students are victorious.
٤. هُمَا مَحْبُوبَانِ. They (two masculine) are loved ones.
٥. أَنْتُمَا مَوْجُودَتَانِ. You (two female persons) are present.
٦. الْأَقْوَالُ مَنقُولَةٌ. Words or speeches are audible.



الْفِعْلُ Verb



الْفِعْلُ (The Verb) : It is a word which is used to describe an action, state or occurrence. It indicates past or present or future tense. For example: **فَعَلَ** (He did.), **يَفْعَلُ** (He does or may do.), **إِفْعَلْ** (Do.)

Tenses are of three types:

الْفِعْلُ الْمَاضِي (Past Tense), **الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ** (Present Tense), **فِعْلُ الْأَمْرِ** (Imperative)

الْفِعْلُ الْمَاضِي (Past Tense) : It expresses a past action or state. For example: **فَعَلَ** (He did), **نَصَرَ** (He helped), **فَتَحَ** (He opened).

جَمْعٌ Plural	مُثْنًى Dual	وَاحِدٌ Singular	جِنْسٌ Gender	ضَمَائِرُ Pronouns
فَعَلُوا They (all) did.	فَعَلَا They (two) did.	فَعَلَ He did.	مُذَكَّرٌ Masculine	غَائِبٌ III Person
فَعَلْنَ They (all) did.	فَعَلَتَا They (two) did.	فَعَلَتْ She did.	مُؤَنَّثٌ Feminine	
فَعَلْتُمْ You (all) did.	فَعَلْتُمَا You (two) did.	فَعَلْتَ You did.	مُذَكَّرٌ Masculine	حَاضِرٌ II Person
فَعَلْتُنَّ You (all) did.	فَعَلْتُمَا You (two) did.	فَعَلْتِ You did.	مُؤَنَّثٌ Feminine	
فَعَلْنَا We (all) did.	فَعَلْنَا We (two) did.	فَعَلْتُ I did.	مُذَكَّرٌ وَ مُؤَنَّثٌ Masculine & Feminine	مُتَكَلِّمٌ I Person

الفعل المضارع (Present Tense) : It denotes an action in progress that takes place in present or may take place in future. For example: **يَفْعَلُ** (He does or may do.), **يَذْهَبُ** (He goes or may go.), **يَنْصُرُ** (He helps or may help.).

تَصْرِيفُ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ

The conjugation of the Present Tense (Active Voice)

جَمْعٌ Plural	مُثْنَى Dual	وَاحِدٌ Singular	جِنْسٌ Gender	ضَمَائِرُ Pronouns
يَفْعَلُونَ They (all) do.	يَفْعَلَانِ They (two) do.	يَفْعَلُ He does.	مُذَكَّرٌ Masculine	غَائِبٌ III Person
يَفْعَلْنَ They (all) do.	تَفْعَلَانِ They (two) do.	تَفْعَلُ She does.	مُؤَنَّثٌ Feminine	
تَفْعَلُونَ You (all) do.	تَفْعَلَانِ You (two) do.	تَفْعَلُ You do.	مُذَكَّرٌ Masculine	حَاضِرٌ II Person
تَفْعَلْنَ You (all) do.	تَفْعَلَانِ You (two) do.	تَفْعَلِينَ You do.	مُؤَنَّثٌ Feminine	
نَفْعَلُ We (all) do.	نَفْعَلُ We (two) do.	أَفْعَلُ I do.	مُذَكَّرٌ وَ مُؤَنَّثٌ Masculine & Feminine	مُتَكَلِّمٌ I Person

فِعْلُ الْأَمْرِ (Imperative) : It denotes the mood of a verb that expresses a command.

جَمْعٌ Plural	مُثْنَى Dual	وَاحِدٌ Singular	جِنْسٌ Gender
إِفْعَلُوا Do (you all).	إِفْعَلَا Do (you two).	إِفْعَلْ Do (you).	مُذَكَّرٌ Masculine
إِفْعَلْنَ Do (you all).	إِفْعَلَا Do (you two).	إِفْعَلِي Do (you).	مُؤَنَّثٌ Feminine



الْأَسْئَلَةُ

١. اُكْتُبْ تَصْرِيفَ الْفِعْلِ الْمَاضِي.

1. Conjugate الفعل الماضي.

٢. اُكْتُبْ تَصْرِيفَ فِعْلِ الْأَمْرِ

2. Conjugate فِعْلُ الْأَمْرِ.

الْتَّمْرِينُ

(أ) اِعْرِفِ الْأَفْعَالَ مِنَ الْجُمَلِ التَّالِيَةِ ثُمَّ اكْتُبْهَا :

(A) Identify the أفعال from the following sentences and write them:

١- كَتَبْتُ مُعَلِّمَتِي مَقَالَهً .

٢- ذَهَبَ اللَّاعِبُ إِلَى الْمَيْدَانِ .

٣- يَا وَلَدُ! اُنْظُرْ إِلَى السَّبُورَةِ .

٤- يَا فَاطِمَةُ! اقْرَأِي دَرْسَكَ .

٥- تَطْبَخُ الْأُمُّ طَعَامًا .

(ب) تَرْجِمُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْكِلِيزِيَّةِ :

(B) Translate into English:

١- ارْجِعْ إِلَى الْبَيْتِ .

٢- كَتَبَ الْمُعَلِّمُ دَرْسًا عَلَى السَّبُورَةِ .

٣- تَذْهَبُ الْبِنْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ .

٤- يُشَاهِدُ الْوَلَدُ الْمُبَارَاةَ .

٥- مَنْ دَخَلَ الصَّفَّ ؟





Numbers from 21 to 50 have been given below. Use of numbers takes place in accordance with variations of masculine (مذكر) and feminine (مؤنث) countables. However attention should be paid to number 21 and 22, 31 and 32 and 41 and 42. In these constructions, if the countables are masculine then the numbers will also be masculine and if the countables are feminine then the numbers will also be feminine. For example:

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ رَجُلًا	Twenty one men.	إِحْدَى وَعِشْرُونَ بِنْتًا	Twenty one girls.
اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ قَلَمًا	Twenty two pens.	اِثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ مَدْرَسَةً	Twenty two schools.
وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ تَفَاحًا	Thirty one apples.	إِحْدَى وَثَلَاثُونَ طَائِلَةً	Thirty one tables.
اِثْنَانِ وَثَلَاثُونَ طَالِبًا	Thirty two students.	اِثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ سَاعَةً	Thirty two watches.
وَاحِدٌ وَأَرْبَعُونَ قِطَارًا	Forty one trains.	إِحْدَى وَأَرْبَعُونَ دَرَجَةً	Forty one cycles.
اِثْنَانِ وَأَرْبَعُونَ سُلَّمًا	Forty two ladders.	اِثْنَتَانِ وَأَرْبَعُونَ وَرَقَةً	Forty two papers.

الْأَعْدَادُ

لِلْمَعْدُودِ الْمَوْنَّثِ For Feminine countable in words	لِلْمَعْدُودِ الْمَذَكَّرِ For Masculine countable in words	الْأَرْقَامُ Arabic numbers in figures	لِلْمَعْدُودِ الْمَوْنَّثِ For Feminine countable in words	لِلْمَعْدُودِ الْمَذَكَّرِ For Masculine countable in words	الْأَرْقَامُ Arabic numbers in figures
إِحْدَى وَثَلَاثُونَ	وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ	٣١	إِحْدَى وَعِشْرُونَ	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ	٢١
اِثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ	اِثْنَانِ وَثَلَاثُونَ	٣٢	اِثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ	٢٢
ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ	ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٣	ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ	٢٣
أَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ	أَرْبَعَةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٤	أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ	٢٤
خَمْسٌ وَثَلَاثُونَ	خَمْسَةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٥	خَمْسٌ وَعِشْرُونَ	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ	٢٥
سِتٌّ وَثَلَاثُونَ	سِتَّةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٦	سِتٌّ وَعِشْرُونَ	سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ	٢٦
سَبْعٌ وَثَلَاثُونَ	سَبْعَةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٧	سَبْعٌ وَعِشْرُونَ	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ	٢٧
ثَمَانٍ وَثَلَاثُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٨	ثَمَانٍ وَعِشْرُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ	٢٨
تِسْعٌ وَثَلَاثُونَ	تِسْعَةٌ وَثَلَاثُونَ	٣٩	تِسْعٌ وَعِشْرُونَ	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ	٢٩
أَرْبَعُونَ	أَرْبَعُونَ	٤٠	ثَلَاثُونَ	ثَلَاثُونَ	٣٠

الأرقام Arabic numbers in figures	للمعدود المذكر For Masculine countable in words	للمعدود المؤنث For Feminine countable in words
٤١	وَاحِدٌ وَارْبَعُونَ	إِحْدَى وَارْبَعُونَ
٤٢	اِثْنَانِ وَارْبَعُونَ	اِثْنَتَانِ وَارْبَعُونَ
٤٣	ثَلَاثَةٌ وَارْبَعُونَ	ثَلَاثٌ وَارْبَعُونَ
٤٤	أَرْبَعَةٌ وَارْبَعُونَ	أَرْبَعٌ وَارْبَعُونَ
٤٥	خَمْسَةٌ وَارْبَعُونَ	خَمْسٌ وَارْبَعُونَ
٤٦	سِتَّةٌ وَارْبَعُونَ	سِتٌّ وَارْبَعُونَ
٤٧	سَبْعَةٌ وَارْبَعُونَ	سَبْعٌ وَارْبَعُونَ
٤٨	ثَمَانِيَةٌ وَارْبَعُونَ	ثَمَانٍ وَارْبَعُونَ
٤٩	تِسْعَةٌ وَارْبَعُونَ	تِسْعٌ وَارْبَعُونَ
٥٠	خَمْسُونَ	خَمْسُونَ



الأسئلة

١. وَضِّحْ إِسْتِخْدَامَ الْعَدَدِ وَالْمَعْدُودِ لِوَاحِدٍ وَعِشْرِينَ وَاثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ بِالْأَمْثَلِ.
٢. اُكْتُبِ الْأَعْدَادَ مِنْ ٣١ إِلَى ٤٠ بِالْأَلْفَاظِ الْعَرَبِيَّةِ.
1. What is the nature of عدد (number) and معدود (countable) for twenty one and twenty two and illustrate with examples.
2. Write Arabic numerals from thirty one to forty in words.

التمرين

(أ) اِمْلَأِ الْفَرَاقَ بِالْأَعْدَادِ الْمَلَائِمَةِ الَّتِي مُرَوَّدَةٌ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :

(A) Fill in the blanks with suitable numbers given in the brackets:

- ١- بَيْنَتَا فِي الْفَصْلِ. (وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ - إِحْدَى وَعِشْرُونَ)
- ٢- كِتَابًا عَلَى الرَّقِّ. (ثَلَاثَةٌ وَارْبَعُونَ - ثَلَاثٌ وَارْبَعُونَ)

- ٣- عِنْدِي رُوبِيَّةٌ - (خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ - خَمْسٌ وَعِشْرُونَ)
- ٤- فِي شَهْرِ يَنَايِرَ يَوْمًا - (إِحْدَى وَثَلَاثُونَ - وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ)
- ٥- فِي الْيَوْمِ سَاعَةً - (أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ - أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ)

(ب) اِمْلَأِ الْفَرَغَ بِالْمَعْدُودِ الْمُنَاسِبِ الَّذِي مُزَوَّدٌ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :

(B) Fill in the blanks with suitable countable nouns given in the bracket:

- ١- فِي مَدِينَتِي اثْنَانِ وَعِشْرُونَ (بُسْتَانًا - بَسَاتِينُ)
- ٢- ارْتِفَاعُ الْمَبْنَى ثَلَاثُونَ (أَقْدَامًا - قَدَمًا)
- ٣- فِي فَمِ الْإِنْسَانِ اثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ (أَسْنَانًا - سِنًا)
- ٤- لِلْبِنَاءِ أَرْبَعُونَ (غُرْفَةً - غُرَفَةً)
- ٥- فِي الْجَيْبِ خَمْسُونَ (رُوبِيَّاتٍ - رُوبِيَّةً)



الضَّمَائِرُ Pronouns



The word that is used in place of a noun is called الضمير (pronoun). الضمير is of two types:

1. الضمير المتصل (Possessive Pronoun)
2. الضمير المنفصل (Personal Pronoun)

الضمير المتصل (Possessive Pronoun) : It is attached with the noun. For example:

كِتَابُ + هُ = كِتَابُهُ	كِتَابُ + هُمَا = كِتَابُهُمَا	كِتَابُ + هُمْ = كِتَابُهُمْ
كِتَابُ + هَا = كِتَابُهَا	كِتَابُ + هُمَا = كِتَابُهَا	كِتَابُ + هُنَّ = كِتَابُهُنَّ
كِتَابُ + كَ = كِتَابُكَ	كِتَابُ + كُما = كِتَابُكُما	كِتَابُ + كُمْ = كِتَابُكُمْ
كِتَابُ + كِ = كِتَابِكِ	كِتَابُ + كُما = كِتَابِكُما	كِتَابُ + كُنَّ = كِتَابِكُنَّ
كِتَابُ + ي = كِتَابِي	كِتَابُ + نَا = كِتَابِنَا	

الضمير المنفصل (Personal Pronoun) : It is that pronoun which is not attached to its noun.

It is separated from it. Its declension is as follows:

هُوَ ، هُمَا ، هُمْ ، هِيَ ، هُمَا ، هُنَّ ، أَنْتَ ، أَنْتُمَا ، أَنْتُمْ ، أَنْتِ ، أَنْتُمَا ، أَنْتُنَّ ، أَنَا ، نَحْنُ

For example :

Pronouns	Plural	Dual	Singular	Gender
Third Person	هُمْ تَلَامِيذُ	هُمَا ضَيْفَانِ	هُوَ فَلَاحٌ	Masculine
	هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ	هُمَا خَادِمَتَانِ	هِيَ طَالِبَةٌ	Feminine
Second Person	أَنْتُمْ طُلَّابٌ	أَنْتُمَا تَلْمِيذَانِ	أَنْتَ مُعَلِّمٌ	Masculine
	أَنْتُنَّ طَالِبَاتٌ	أَنْتُمَا تَلْمِيذَتَانِ	أَنْتِ مُعَلِّمَةٌ	Feminine
First Person	نَحْنُ هُنُودٌ	نَحْنُ هِنْدِيَّانِ	أَنَا هِنْدِيٌّ	Masculine
	نَحْنُ هِنْدِيَّاتٌ	نَحْنُ هِنْدِيَّتَانِ	أَنَا هِنْدِيَّةٌ	Feminine



الْأَسْئَلَةُ

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

١- إِلَى كَمْ نَوْعٍ يَنْقَسِمُ الضَّمِيرُ وَوَضِّحْ كُلَّ نَوْعٍ بِالْأَمْثَلَةِ.

1. How many types of ضمير are there? Illustrate with examples.

2. Write the declension of ضمير منفصل .

التَّمْرِينُ

(أ) اُكْتُبِ الضَّمِيرَ الْمُنْفَصِلَ وَ الْمُتَّصِلَ مِنَ الْجُمْلِ الْمَذْكُورَةِ أَدْنَاهُ عَلَى حِدَةٍ :

1. Make distinction between ضمير متصل and ضمير منفصل in the following sentences:

• هُوَ أَسْتَاذٌ • هَذَا كِتَابِي • أَنْتَ طَالِبٌ • ذَلِكَ قَلَمُهَا •
• هُنَّ مُعَلِّمَاتٌ • أَنْتُمْ طُلَّابٌ • كِتَابُهُ ثَمِينٌ • تِلْكَ مَدْرَسَتُكَ •



قِسْمُ السَّيَرِ Biography

معروف الرصافي

معروف الرصافي ۱۲۹۲ھ/۱۸۷۵ء عیسوی میں بغداد میں پیدا ہوئے اور وہیں تعلیم حاصل کی۔ بعد ازاں بغداد میں عربی زبان و ادب کا درس دینے لگے۔ پھر قسطنطنیہ کے المدرسة المملکیۃ العالیۃ اور مدرستہ الواعظین میں یکے بعد دیگرے عربی زبان و ادب کے استاد کی حیثیت سے ان کا تعین ہوا۔ اس کے بعد قدس کے دارالمعلمین میں استاد مقرر ہو گئے۔ اسی اثناء میں مجلس عثمانی کے ممبر بھی ہو گئے۔ آخر عمر میں وزارت تعلیم کے تحت مجلس ترجمہ و تعریب کے نائب صدر مقرر کیے گئے۔ پھر عراقی کونسل کے ممبر منتخب ہوئے۔

الرصافی بے باک، حساس اور سچے قوم پرست تھے۔ ملک کی سیاسی، سماجی، اقتصادی حالت کو سدھارنا چاہتے تھے۔ آپ کی شاعری پر زبان کا قدیم رنگ غالب ہے مگر طرزِ ادا میں جدت، سادہ و سہل اسلوب مگر شعر نہ فی اعتبار سے کمتر ہوتا اور نہ اصولِ موسیقی سے ہٹتا ہے۔ آپ کا دیوان 'الرصافیات' کے نام سے موسوم ہے جس میں مختلف عنوانات کے تحت اشعار جمع کیے گئے ہیں۔ مثلاً فلسفیات، سیاسیات، تاریخیات وغیرہ۔

MAROOF AR-RUSAAFI

Maroof Ar-Rusaafi was born in 1292 A.H./1875 A.D. in Baghdad where he received his education. Later he taught Arabic language and literature in Baghdad. Thereafter he joined Royal High School of Constantinople as a teacher of Arabic language and literature. Afterwards he joined Waezeen School. Then he was appointed as a professor at Darul Muallimeen (College of Education). During the same period he became a member of Ottoman Council. Later he was appointed as Vice-president of Translation Bureau of Ministry of Education.

Rusaafi was brave, sensitive and true lover of his people. He wanted to improve their political, social and economic conditions. His poetry has the tinge of classical language. However his style is novel and simple but does not fall short of poetic beauties and principles of music. His collection of poems is known as "Ar-Rusaafiyaat" which is arranged in accordance with topics such as philosophy, politics, history, etc.

قِسْمُ الْمَعَانِي

GLOSSARY

Justice	=	قِسْطُ
To eat	=	أَكَلَ - يَأْكُلُ أَكْلًا
To drink	=	شَرِبَ - يَشْرَبُ شُرْبًا
To be	=	أَسْرَفَ - يُسْرِفُ
extravagant	=	إِسْرَافًا
Word, speech	=	قَوْلُ ج: أَقْوَالُ
To kill	=	قَتَلَ - يَقْتُلُ قَتْلًا
Fear	=	خَشْيَةً
Poverty	=	إِمْلَاقُ
To become	=	ظَهَرَ - يَظْهَرُ ظُهُورًا
apparent	=	ظَاهِرًا
Corruption,	=	فَسَادُ
immorality	=	فَسَادًا
Land	=	بَرٌّ
Sea	=	بَحْرٌ ج: بُحُورٌ
To find fault	=	لَمَرَ - يَلْمُرُ لَمْرًا
with, to slander	=	لَمَرَ - يَلْمُرُ لَمْرًا
To give	=	تَنَابَرَ - يَتَنَابَرُ تَنَابُرًا
derivative or insulting name	=	تَنَابُرًا
Nickname	=	لَقَبٌ ج: أَلْقَابُ
To create	=	خَلَقَ - يَخْلُقُ خَلْقًا
Male	=	ذَكَرٌ ج: ذُكُورٌ
Female	=	أُنْثَى ج: إِنْثَاتُ

(۱) آيَاتُ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

قرآن شریف کی چند آیتیں

Some Verses from Holy Quran

Patient	=	صَابِرٌ
To believe	=	آمَنَ يُؤْمِنُ إِيمَانًا
To spend	=	أَنْفَقَ يُنْفِقُ أَنْفَاقًا
Good	=	طَيِّبَةً ج: طَيِّبَاتٌ
To earn	=	كَسَبَ - يَكْسِبُ كَسْبًا
Surely, undoubtedly	=	لَا جَرَمَ
Hatred,	=	شَنَاءٌ
enmity	=	شَنَاءٌ
To do justice	=	عَدَلَ - يَعْدِلُ عَدْلًا
Closer, closest	=	أَقْرَبُ
Piety	=	تَقْوَى
To leave	=	وَدَرَ - يَذِرُ وَذْرًا
Open	=	ظَاهِرٌ
Sin	=	إِثْمٌ ج: آثَامُ
Secret, hidden	=	بَاطِنٌ
To complete	=	أَوْفَى - يُوفِي إِيفَاءً
Measure	=	كَيْلٌ ج: أَكْيَالُ
Balance, scales,	=	مِيزَانٌ ج: مَوَازِينُ
weight	=	مِيزَانٌ ج: مَوَازِينُ

Immoveable property	=	عَقَارُ ج: عَقَارَاتُ	=	جائداد
Honour	=	عِرْضُ ج: أَعْرَاضُ	=	عزت
To make lasting	=	أَدَامَ - يُدِيمُ إِدَامَةً	=	پائیداری عطا کرنا
Love	=	مَحَبَّةٌ	=	محبت، دوستی
People	=	نَاسٌ	=	لوگ
To make	=	جَعَلَ - يَجْعَلُ جَعْلًا	=	بنانا
Society	=	مُجْتَمَعٌ ج: مُجْتَمَعَاتُ	=	سوسائٹی
Peaceful	=	آمِنٌ	=	امن والا
Secure, at ease	=	مُطْمَئِنٌّ	=	محفوظ، مطمئن
As long as	=	مَا دَامَ	=	جب تک
Individual	=	فَرْدٌ ج: أَفْرَادٌ	=	فرد
To observe	=	رَاعَى - يُرَاعِي مُرَاعَاةً	=	لحاظ کرنا
Reciprocal	=	مُتَبَادِلَةٌ	=	آپس میں تبادلہ ہونے والی
Messenger, prophet	=	رَسُولٌ ج: رُسُلٌ	=	رسول، پیغمبر
To educate, to teach	=	عَلَّمَ - يُعَلِّمُ تَعْلِيمًا	=	سکھانا، تعلیم دینا
Brother	=	أَخٌ ج: إِخْوَةٌ / إِخْوَانٌ	=	بھائی
To harm	=	آذَى - يُؤْذِي إِيْذَاءًا	=	افزیت پہنچانا
Sight	=	نَظَرٌ	=	نظر
Evil	=	سَيِّئٌ	=	برا
All that whose sanctity should not be violated	=	مَحْرَمَةٌ ج: مَحَارِمُ	=	ہر وہ شے جس کی بے حرمتی جائز نہ ہو
To spoil	=	أَسَاءَ - يُسَيِّئُ إِسَاءَةً	=	نقصان پہنچانا، برا کرنا
To own	=	مَلَكَ - يَمْلِكُ مِلْكًا	=	مالک ہونا

Is not	=	لَيْسَ	=	نہیں ہے
To try	=	سَعَى - يَسْعَى سَعْيًا	=	کوشش کرنا
To do	=	عَمِلَ - يَعْمَلُ عَمَلًا	=	کرنا
Weight	=	مِثْقَالٌ ج: مِثْقَالٌ	=	مثقال
Particle, atom	=	ذَرَّةٌ ج: ذَرَاتٌ	=	ذرہ
To see	=	رَأَى - يَرَى رُؤْيَا	=	دیکھنا

(۲) الْحُقُوقُ الْإِنْسَانِيَّةُ

انسانی حقوق

Human Rights

Observance	=	رِعَايَةٌ	=	لحاظ
Right	=	حَقٌّ ج: حُقُوقٌ	=	حق
Obligatory	=	وَاجِبَةٌ	=	واجب، لازمی
Human being	=	إِنْسَانٌ	=	انسان
Another	=	آخَرُ ج: آخَرُ	=	دوسرا
Observance, protection	=	مُحَافَظَةٌ	=	نگہبانی، مدافعت
Respect	=	إِحْتِرَامٌ	=	احترام
Necessary	=	ضَرُورِيٌّ	=	ضروری
Prophet	=	نَبِيٌّ ج: أَنْبِيَاءُ	=	نبی
May Allah's blessing and peace be upon him!	=	صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ	=	اللہ تعالیٰ کا
To bring to light	=	كَشَفَ عَنْ - يَكْشِفُ	=	روشنی ڈالنا
To violate, to transgress	=	إِعْتَدَى - يَعْتَدِي	=	حد سے بڑھنا، حد سے تجاوز کرنا
Wealth	=	مَالٌ ج: أَمْوَالٌ	=	مال

Companion	صَحَابِيٌّ ج: صَحَابَةٌ = صحابی
To hasten	أَسْرَعَ - يُسْرِعُ إِسْرَاعًا = جلدی کرنا
To pull	جَذَبَ - يَجْذِبُ جَذْبًا = کھینچنا
Clothe	ثَوْبٌ ج: أَثْوَابٌ / ثِيَابٌ = کپڑا
To pay (a debt)	قَضَى - يَقْضِي قَضَاءً = (قرض) ادا کرنا
People	قَوْمٌ = لوگ
To pay	أَدَّى - يُؤَدِّي تَأْدِيَةً / = ادا کرنا
	أَدَاءٌ
To be angry	غَضِبَ - يَغْضَبُ غَضَبًا = غصہ ہونا
Most strongly	أَشَدُّ = شدید ترین
Ill, evil	سُوءٌ = برا، بد
Manner	أَدَبٌ ج: آدَابٌ = ادب، سلوک
To stand up	قَامَ - يَقُومُ قِيَامًا = کھڑے ہونا
To take revenge	ثَارَ - يَثَارُ ثَارًا = بدلہ لینا، انتقام لینا
Face	وَجْهٌ ج: وُجُوهُ = چہرہ
To threaten	هَدَدَ - يَهْدِدُ تَهْدِيدًا = دھمکانا، دھمکی دینا
More needy, more necessary	أَحْوَجُ = زیادہ ضرورت مند، زیادہ ضرورت مند
To order	أَمَرَ - يَأْمُرُ أَمْرًا = حکم دینا
Goodness	حُسْنٌ = اچھائی
Demand	طَلَبٌ = طلب کرنا
Here	هُنَا = یہاں
To witness	شَهِدَ - يَشْهَدُ شَهَادَةً = گواہی دینا
God	إِلَهِ ج: آلِهَةٌ = معبود

To block, obstruct	سَدَّ - يَسُدُّ سَدًّا = روک لگانا، روکنا
Light	ضَوْءٌ ج: أَضْوَاءٌ = روشنی
To extort, to usurp	إِغْتَصَبَ - يَغْتَصِبُ = غصب کرنا
To narrow (down)	صَيَّقَ - يُصَيِّقُ تَضْيِيقًا = تنگ کرنا
Path	طَرِيقٌ ج: طُرُقٌ = راستہ
To adore, to worship	عَبَدَ - يَعْبُدُ عِبَادَةً = عبادت کرنا
To thank	شَكَرَ - يَشْكُرُ شُكْرًا = شکر ادا کرنا
To purchase	إِشْتَرَى - يَشْتَرِي = خریدنا
Scholar	عَالِمٌ ج: عُلَمَاءٌ = عالم
Jew	يَهُودِيٌّ ج: يَهُودٌ = یہودی
City, the city of the Prophet (s.a.w.s)	الْمَدِينَةُ = شہر، مدینہ طیبہ
Date	تَمَرٌ ج: تُمُورٌ = کھجور
To pay	دَفَعَ - يَدْفَعُ دَفْعًا = ادا کرنا
Price	ثَمَنٌ ج: أَثْمَانٌ = قیمت
Period	مُدَّةٌ = مدت
Fixed	مُعَيَّنَةٌ = متعین
Promise, commitment	مَوْعِدٌ ج: مَوَاعِدُ = وعدہ
Three	ثَلَاثَةٌ = تین
Around	حَوْلَ = ارد گرد، اطراف
الصَّحَابَةُ ﷺ	= نبی کے وہ ساتھی جنہوں نے حالتِ ایمان میں آپ سے ملاقات کی اور ایمان میں انتقال ہوا

Companions of the
Prophet

(۳) الْبَيْئَةُ

ماحولیات Environment

Water	= پانی	مَاءٌ ج: مِيَاهُ
Sea	= سمندر، دریا	بَحْرٌ ج: أَبْحُرُ
River	= ندی	نَهْرٌ ج: أَنْهَارٌ / أَنْهَرُ
Cutting	= کاٹنا	قَطْعٌ
To render	= تبدیل کرنا	صَيَّرَ - يُصَيِّرُ تَصْيِيرًا
Forest	= جنگل	غَابَةُ ج: غَابَاتٌ
Field	= میدان	مَيْدَانٌ ج: مَيَادِينُ
Factor	= باعث	عَامِلٌ ج: عَوَامِلُ
To affect, to influence	= اثر ڈالنا	أَثَرَ - يُؤَثِّرُ تَأْثِيرًا
Health	= صحت	صِحَّةٌ
Shortage	= کمی	قِلَّةٌ
Rain	= بارش	مَطَرٌ ج: أَمْطَارُ
Melting	= پگھلنا	ذَوَبَانٌ
Ice, snow	= برف	ثَلْجٌ ج: ثُلُوجٌ
Space	= فضاء	فَضَاءٌ
Air	= ہوا	هَوَاءٌ
Food	= غذا	غِذَاءٌ ج: أَغْذِيَةٌ
Doubled	= دوگنا	تَضَاعَفَ
Dirt	= گندگی	وَسَخٌ ج: أَوْسَاحٌ
Bad smell, foul smell	= بدبو	تَعَفُّنٌ
To pay attention	= توجہ دینا	الْتَفَتَ - يَلْتَفِتُ اِلْتِفَاتًا
Solution	= حل	حَلٌّ
Difficulty	= مشکل	مُشْكِلَةٌ ج: مَشَاكِلُ
To spread	= پھیلانا	نَشَرَ - يَنْشُرُ نَشْرًا
Disease	= مرض، بیماری	مَرَضٌ ج: أَمْرَاضٌ
Infection, epidemic	= وبا	وَبَاءٌ
Drought, famine	= قحط	قَحْطٌ

To continue	= جاری رہنا، مسلسل کرنا	مَا زَالَ، لَا يَزَالُ
To be proud of	= فخر کرنا	إِفْتَخَرَ - يَفْتَخِرُ اِفْتِخَارًا
Development	= ترقی	تَطَوُّرٌ
Modern	= نیا، ماڈرن	حَدِيثٌ
Direction, side	= جانب	نَحْوٌ ج: أَنْحَاءٌ
World, universe	= دنیا	عَالَمٌ ج: عَوَالِمُ
Field	= میدان	مَجَالٌ ج: مَجَالَاتٌ
Scientific	= علمی، سائنسی	عِلْمِيَّةٌ
Cosmic	= کائناتی	كَوْنِيَّةٌ
Means	= ذریعہ	وَسِيلَةٌ ج: وَسَائِلُ
Production	= پیداوار	إِنْتَاجٌ ج: إِنْتَاجَاتٌ
To reckon	= شمار کرنا	أَحْصَى - يُحْصِي إِحْصَاءً
Form	= شکل	صُورَةٌ ج: صُورٌ
Aircraft	= ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ ج: طَائِرَاتٌ
Car	= کار	سَيَّارَةٌ ج: سَيَّارَاتٌ
Vehicle	= سواری	مَرْكَبٌ ج: مَرَائِبُ
Rocket	= راکٹ	صَارُوخٌ ج: صَوَارِيخُ
Truck, lorry	= ٹرک، لاری	شَاحِنَةٌ ج: شَاحِنَاتٌ
To be proud	= ناز کرنا، فخر کرنا	تَبَاهَى - يَتَبَاهَى تَبَاهِيًا
Useful,	= نفع بخش،	نَافِعَةٌ
beneficial	= فائدہ مند	
Product	= پیداوار	نِتَاجٌ ج: نِتَاجَاتٌ
Harmful	= نقصان دہ	ضَارَةٌ
Smoke	= دھواں	دُخَانٌ
Contamination	= آلودگی	تَلَوُّثٌ

To console	تسلی دینا =	عَزَى - يُعْزِي تَعْزِيَةً
Afflicted	مصیبت زدہ =	مُصَابٌ
Similar, like	مانند، جیسا =	مِثْلٌ
Reward	اجر =	أَجْرٌ ج: أَجُورٌ
Alms, charity	صدقہ =	صَدَقَةٌ ج: صَدَقَاتٌ
Seventy	ستر =	سَبْعُونَ
Door	دروازہ =	بَابٌ ج: أَبْوَابٌ
Evil	برائی =	سُوءٌ
To read	پڑھنا =	قَرَأَ - يَقْرَأُ قِرَاءَةً
To come	آنا =	أَتَى - يَأْتِي إِيْتَانًا
The day of resurrection	قیامت کا دن =	يَوْمُ الْقِيَامَةِ
Intercessor, mediator	سفارش کرنے والا =	شَفِيعٌ ج: شُفَعَاءُ
Blessed	اچھائی، خیر =	طُوبَى
He who	جو =	مَنْ
Book	کتاب، صحیفہ =	صَحِيفَةٌ ج: صَحَائِفُ / صُحُفٌ
Seeking forgiveness	مغفرت مانگنا =	إِسْتِغْفَارٌ
Much, many	بہت =	كَثِيرٌ
To get angry	غصہ ہونا =	غَضِبَ - يَغْضَبُ غَضَبًا
The Hereafter	آخرت =	الْيَوْمُ الْآخِرُ
Expenditure	خرچ =	نَفَقَةٌ ج: نَفَقَاتٌ
To count	شمار کرنا =	إِحْتَسَبَ - يَحْتَسِبُ
		إِحْتِسَابًا
Merciful	رحم دل =	رَاحِمٌ
To be kind, to be merciful	رحم کرنا =	رَحِمَ - يَرْحَمُ رَحْمَةً

Drought	سُکھا =	جَدْبٌ
To starve out	بھوکا رکھنا =	أَجَاعَ - يُجِيعُ إِجَاعَةً
Child	بچہ =	طِفْلٌ ج: أَطْفَالٌ
Women	عورتیں =	نِسَاءٌ
Man	آدمی، مرد =	رَجُلٌ ج: رِجَالٌ
To become weak	کمزور ہو جانا =	ضَعَفَ - يَضْعُفُ ضُعْفًا
To weaken	کمزور کرنا =	أَضْعَفَ - يُضْعِفُ
		إِضْعَافًا
Strength	طاقت، قوت =	قُوَّةٌ ج: قُوتَاتٌ
To disable, to weaken	بے بس کرنا =	أَعْجَرَ - يُعْجِرُ إِعْجَارًا
Performance	ادا =	أَدَاءٌ
Work	کام =	عَمَلٌ ج: أَعْمَالٌ
Work	کام =	شُغْلٌ ج: أَشْغَالٌ
Soldier	فوجی =	جُنْدِيٌّ ج: جُنْدٌ
To cut	کاٹنا =	قَطَعَ - يَقْطَعُ قَطْعًا
To plant, implant	پودا لگانا =	غَرَسَ - يَغْرِسُ غَرْسًا
To become clean	صاف ہونا =	تَنَظَّفَ - يَتَنَظَّفُ تَنْظُفًا
To be numerous	کثیر ہونا، زیادہ ہونا =	كَثُرَ - يَكْثُرُ كَثَرَةً
To freeze	منجمد ہونا، جم جانا =	تَجَمَّدَ - يَتَجَمَّدُ تَجَمُّدًا
Iceberg	برف کی سیل =	جَلِيدٌ
Cleanliness	صفائی =	نَظَافَةٌ
Preservation	حفاظت =	وَقَايَةٌ

(٤) الْأَحَادِيثُ النَّبَوِيَّةُ نبی کی حدیثیں

Traditions of Prophet (S.A.W.S)

To clean	پاک صاف کرنا =	طَهَّرَ - يُطَهِّرُ تَطْهِيرًا
Body	بدن =	جَسَدٌ ج: أَجْسَادٌ

Noble	= شریف	كَرِيمٌ ج: كِرَامٌ
To disrespect,	= توہین کرنا	أَهَانَ - يُهِينُ إِهَانَةً
to degrade		
Mean	= ذلیل	لَئِيمٌ ج: لِئَامٌ

(۵) مَوَدَّةُ الْوَطَنِ

Patriotism وطن کی محبت

Love	= محبت	مَوَدَّةٌ
Country, State	= وطن	وَطَنٌ ج: أَوْطَانٌ
Period	= پیریڈ	حِصَّةٌ دِرَاسِيَّةٌ
		ج: حِصَصٌ
Interpretation,	= اظہار،	تَعْبِيرٌ
explanation	مانی الضمیر کی	
	ادائیگی، تشریح	
To greet, to salute	= سلام کرنا	سَلَّمَ - يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا
Student	= طالب علم	طَالِبٌ ج: طُلَّابٌ
To inform	= معلومات دینا	أَحَاطَ (عِلْمًا) - يُحِيطُ
someone		(عِلْمًا) إِحَاطَةً (عِلْمًا)
To complete	= پورا ہونا	تَمَّ - يَتِمُّ تَمَامًا
Celebration,	= جشن (منانا)	إِحْتِفَالٌ
ceremony		
Remembrance,	=	ذِكْرَى ج: ذِكْرِيَّاتٌ
memory		
Sixty sixth	= چھیاسٹھویں	الْسادِسَةُ وَالسِّتِيْنِ
Independence	= آزادی	إِسْتِقْلَالٌ
Will	= مشیت	مَشِيئَةٌ
Allah willing	= اللہ کی مشیت سے	بِمَشِيئَةِ اللَّهِ
Fifteenth	= پندرھویں	الْخَامِسُ عَشَرَ
August	= اگست	أَبُ / أَغْصُطُسُ

The Merciful	= اللہ تعالیٰ کا	الرَّحْمَانُ
	صفاتی نام بہت رحم کرنے والا	
To be sincere	= اخلاص سے	أَخْلَصَ - يُخْلِصُ
	عمل کرنا	إِخْلَاصًا
Religion	= دین	دِينٌ ج: أَدْيَانٌ
To be enough	= کافی ہونا	كَفَى - يَكْفِي كِفَايَةً
Little, small	= تھوڑا	قَلِيلٌ
To urinate	= پیشاب کرنا	بَالَ - يَبُولُ بَوْلًا
Stagnant	= ٹھہرا ہوا، رکا ہوا	رَاكِدٌ
Wisdom	= حکمت کی بات	حِكْمَةٌ ج: حَكَمٌ
Goal of	= گمشدہ چیز جس کی تلاش	ضَالَّةٌ
persistent search	کی جائے	
Wheresoever	= جہاں	حَيْثُ
Worthier	= زیادہ حقدار	أَحَقُّ
	زیادہ مستحق	
Most complete,	= کامل ترین	أَكْمَلُ
most perfect		
Best	= بہترین	أَحْسَنُ
Morality	= اخلاق	خُلُقٌ ج: أَخْلَاقٌ
One who snaps	= رشتہ داری کو	قَاطِعٌ
relationship	قطع کرنے والا	
Small, junior	= چھوٹا	صَغِيرٌ ج: صَغَارٌ
To find fault	= عیب لگانا	عَابَ - يَعِيبُ عَيْبًا
with		
Food	= کھانا	طَعَامٌ ج: أَطْعَمَةٌ
Beginning,	= ابتداء، اصل، سرا	رَأْسٌ
main point		
Fear	= ڈر	مَخَافَةٌ
To respect	= اکرام کرنا	أَكْرَمَ - يُكْرِمُ إِكْرَامًا

To warm	حرارت دینا	=	أَدْفَأَ - يُدْفِئُ إِدْفَاءً
Sun	سورج	=	شَمْسٌ ج: شُمُوسٌ
To adopt	چننا، بنانا	=	اتَّخَذَ - يَتَّخِذُ اتِّخَاذًا
Colleague	ساتھی	=	رَفِيقٌ ج: رُفَقَاءُ
To become strong	مضبوط ہونا، سخت ہونا	=	اِسْتَدَّ - يَسْتَدُّ اِسْتِدَادًا
Forearm	بازو، کلائی	=	سَاعِدٌ ج: سَوَاعِدُ
To strengthen	مضبوط کرنا	=	قَوَّى - يُقَوِّي تَقْوِيَةً
Side, wing	بازو	=	جَانِبٌ ج: جَوَانِبُ
To help	مدد کرنا	=	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ مُسَاعَدَةً
Calamity	مصیبت	=	شَدِيدَةٌ ج: شَدَائِدُ
To extend	بڑھانا	=	مَدَّ - يَمُدُّ مَدَدًا
Help	مدد	=	مُعَوْنَةٌ
Misfortune, disaster	سخت حادثہ، مصیبت	=	مِلْمَةٌ ج: مُلِمَاتُ
Clay	مٹی	=	ثَرَى
To hide, to conceal	چھپانا	=	وَارَى - يُوَارِي مُوَارَاةً
Corpse, remains	بوسیدہ	=	رُفَاتٌ
Progeny	نسل، جانشین	=	عَقَبٌ ج: أَعْقَابُ
successor			
Day of	قیامت کا دن	=	يَوْمُ الْبُعْثِ
Resurrection			
Duty, obligation	ذمہ داری	=	وَاجِبٌ ج: وَاجِبَاتُ
Yes	ہاں	=	نَعَمْ
To love	محبت کرنا	=	أَحَبَّ - يُحِبُّ إِحْبَابًا
To try	محنت کرنا، کوشش کرنا	=	اجْتَهَدَ - يَجْتَهِدُ اجْتِهَادًا
To benefit	فائدہ دینا	=	نَفَعَ - يَنْفَعُ نَفْعًا
To help	مدد کرنا	=	نَصَرَ - يَنْصُرُ نَصْرًا

Current	جاری	=	جَارٍ
Come on!	آؤ، چلو	=	هَيَّا
Let's go!	چلو ہم چلیں	=	هَيَّا بِنَا
To discuss, to talk	کلام کرنا	=	تَحَدَّثَ - يَتَحَدَّثُ تَحَدُّثًا
Beloved,	قیمتی، پیارا	=	غَالٍ
valuable			
To become independent	آزاد ہونا	=	تَحَرَّرَ - يَتَحَرَّرُ تَحَرُّرًا
Claw	پنچہ، شکیلچہ	=	بُرْشٌ ج: بَرَائِشُ
Imperialism	سامراجیت	=	اِسْتِعْمَارٌ
English,	انگریزی، برطانوی	=	اِنْكِلِيزِيٌّ
British			
Tyrannical	ظالم	=	غَاشِمٌ
Date	تاریخ	=	تَارِيخٌ
To add	اضافہ کرنا	=	أَضَافَ - يُضِيفُ إِضَافَةً
Saying	کہتے ہوئے	=	قَائِلًا
Land	زمین	=	أَرْضٌ ج: أَرَاضٍ
To grow up	پلنا بڑھنا	=	نَشَأَ - يَنْشَأُ نَشْأً - نُسُوًا
To live	رہنا، جینا	=	عَاشَ - يَعِيشُ عَيْشًا
Ancestors	دادا، نانا	=	جَدُّ ج: أَجْدَادُ
To be fed, to be nourished	پرورش پانا، غذا حاصل کرنا	=	تَغَدَّى - يَتَغَدَّى تَغَدًى
Good thing	اچھی چیز	=	خَيْرَةٌ ج: خَيْرَاتُ
To be watered	سیراب ہونا	=	اِرْتَوَى - يَرْتَوِي اِرْتَوَاءً
To inhale	سانس لینا، ہوا خوری کرنا	=	اِسْتَنَشَقَ - يَسْتَنَشِقُ اِسْتِنْشَاقًا
To bear	اٹھائے رکھنا	=	حَمَلَ - يَحْمِلُ حَمَلًا
To shade, shelter	سایہ دینا	=	أَظْلَلَ - يُظِلُّ إِظْلَالًا
Sky	آسمان	=	سَمَاءٌ ج: سَمَآوَاتُ

(۶) قَدْرُ الْوَقْتِ

وقت کی اہمیت

Importance of Time

Importance	اہمیت، قدر و قیمت	قَدْرُ ج: أَقْدَارُ
Time	وقت	وَقْتُ ج: أَوْقَاتُ
To be	ہونا	كَانَ-يَكُونُ كَوْنًا / كَيَانًا
Was (He) (It)	تھا	كَانَ
Boy	لڑکا	وَلَدٌ ج: أَوْلَادٌ
Lazy	سست	كَسْلَانٌ ج: كُسَالَى
Careless	توجہ نہ دینے والا، بے پرواہ	غَيْرُ مُهْتَمٍّ
Study	مطالعہ	دِرَاسَةٌ
To do regularly	کسی کام پر، مداومت کرنا	وَاطَبَ - يُوَاطِبُ
Perseverance	مداومت کرنا	مُوَاطَبَةٌ
Attendance	حاضری	حُضُورٌ
Class	جماعت	فَصْلٌ ج: فُصُولٌ
To waste	ضائع کرنا	ضَيَعَ - يُضَيِّعُ تَضْيِيعًا
Amusement	کھیل، بہلاوا	لَهْوٌ
Game	کھیل	لَعِبٌ ج: أَلْعَابٌ
When	جب	عِنْدَ مَا
To hear	سننا	سَمِعَ - يَسْمَعُ سَمْعًا
Father	والد	وَالِدٌ
Many, numerous	کئی	عَدِيدٌ
Complaint	شکایت	شَكَاوَى ج: شَكَوَى
Son	بیٹا	ابْنٌ ج: أَبْنَاءُ
To go	جانا	ذَهَبَ - يَذْهَبُ ذَهَابًا
School	اسکول	مَدْرَسَةٌ ج: مَدَارِسُ

Opinion	راے	رَأْيٌ ج: آرَاءُ
To help	مدد کرنا	أَسْعَدَ - يُسْعِدُ إِسْعَادًا
Intelligence	ذہانت	ذَكَاةٌ
To prevent,	روکنا، دور کرنا	دَرَأَ - يَدْرَأُ دَرَاءً
to ward off, to repel		
Enemy	دشمن	عَدُوٌّ ج: أَعْدَاءُ
Invention	ایجاد	مُخْتَرَعٌ ج: مُخْتَرَعَاتُ
To live	جینا	حَيِيَ - يَحْيَا حَيَاةً
Respectable	قابل احترام	مُحْتَرَمٌ
Expelled	دھتکارا ہوا	مَطْرُودٌ
Despised, low	ذلیل	ذَلِيلٌ ج: أَذِلَاءُ
To find	پانا	وَجَدَ - يَجِدُ وَجُودًا
To shelter	پناہ دینا	أَوَى - يُؤْوِي إِيْوَاءً
Flag, banner	جھنڈا	رَايَةٌ ج: رَايَاتُ
To be proud	فخر کرنا	إِعْتَزَّ - يَعْتَزُّ إِعْتِرَازًا
Country, State	ملک	دَوْلَةٌ ج: دُولٌ
Striving	کوشش کرنے والا	جَاهِدٌ
Service	خدمت	خِدْمَةٌ ج: خِدْمَاتُ
Protection	حمایت، حفاظت	حِمَايَةٌ
To be born	پیدا ہونا	وُلِدَ - يُولَدُ وَلَادَةً
Sweet	میٹھا	عَذْبٌ
To defend	دفاع کرنا	دَافَعَ عَنِ - يُدَافِعُ
		مُدَافَعَةً / دِفَاعًا
To attack	حملہ کرنا، زیادتی کرنا	إِعْتَدَى - يَعْتَدِي إِعْتَدَاءً
One	ایک	أَحَدٌ ج: آحَادٌ
To lift	اٹھانا	حَمَلَ - يَحْمِلُ حَمَلًا
Weapon	تہیيار	سِلَاحٌ ج: أَسْلِحَةٌ
Defence	دفاع، مقابلہ	كِفَاحٌ

Physician, doctor	طبيب =	طَبِيبٌ ج: أَطْبَاءُ	To be (well)	=	جاننا،	إِطْلَعَ - يَطْلُعُ إِطْلَاعًا
Successful	کامیاب =	نَاجِحٌ	informed	=	واقف ہونا	
Above	اوپر =	فَوْقُ	Condition	=	حال	حَالٌ ج: أَحْوَالُ
Pious, virtuous	نیک =	صَالِحٌ ج: صُلَاحُ /	To come back, return	=	لوٹنا	عَادَ - يَعُودُ عَوْدًا
		صَالِحُونَ	To call	=	بلانا، آواز دینا	نَادَى - يُنَادِي نِدَاءً /
Sincere	مخلص =	مُخْلِصٌ				مُنَادَاةً
Loving	محبت رکھنے والا =	مُحِبٌّ	To say, to tell	=	کہنا	قَالَ - يَقُولُ قَوْلًا
Humanity	انسانیت =	إِنْسَانِيَّةٌ	To know	=	جاننا	عَرَفَ - يَعْرِفُ مَعْرِفَةً /
All	تمام =	جَمْعًا				عَرَفَانًا
Advice	نصیحت =	نَصِيحَةٌ ج: نَصَائِحُ	That	=	کہ	أَنَّ
Father	والد =	أَبٌ ج: آبَاءُ	Valuable	=	قیمتی	ثَمِينٌ
Indeed	بے شک =	إِنَّ	More precious	=	زیادہ قیمتی،	أَعْلَى
Slack, negligent	سست، کوتاہ =	مُقَصِّرٌ	than	=	زیادہ مہنگا	
Previously,	جو گزر گیا، پہلے =	فِيمَا مَضَى	Every	=	ہر	كُلُّ
formerly			Thing	=	چیز	شَيْءٌ ج: أَشْيَاءُ
To regret	افسوس کرنا،	نَدَمَ - يَنْدُمُ نَدَامَةً		=	آپ پر لازم ہے (یہ اسم فعل ہے)	عَلَيْكَ
	نادم ہونا، شرمندہ ہونا،		It is incumbent upon you,			
To promise	وعدہ کرنا =	وَعَدَ - يَعِدُ وَعْدًا	It is your duty, you must			
To distribute	تقسیم کرنا =	وَرَعَ - يُورِعُ تَوْرِيْعًا	To fix,	=	مقرر کرنا	حَدَدَ - يُحَدِّدُ تَحْدِيدًا
Proportionate	متناسب =	مُتَنَاسِبٌ	to determine			
If Allah	اگر اللہ تعالیٰ چاہے =	إِنْ شَاءَ اللَّهُ	Goal	=	ہدف، نشانہ	هَدَفٌ ج: أَهْدَافٌ
willing			Fixed	=	مقرر	مُعَيَّنٌ
Diligent	سنجیدہ =	مُجِدِّدٌ	Life	=	زندگی	حَيَاةٌ ج: حَيَوَاتٌ
Careful	مشاق،	حَرِيصٌ	To give, grant	=	دینا، نفا کرنا	بَذَلَ - يَبْذُلُ بَذْلًا
	خواہش مند		The utmost	=	انتہا	قُصَارَى
To do,	کرنا، انجام دینا،	قَامَ بِ - يَقُومُ	Effort	=	کوشش	جَهْدٌ ج: جُهُودٌ
to perform	ادا کرنا	قِيَامًا	That	=	وہ	ذَلِكَ
There is no	اس میں شک نہیں =	لَا شَكَّ فِيهِ	Untill, till	=	یہاں تک کہ	حَتَّى
doubt in it			Big, great	=	بڑا	كَبِيرٌ ج: كِبَارٌ

Unsuccessful	= ناکام	فَاشِلَةٌ	More	= ... سے زیادہ قیمتی ہے	أَثَمْنُ مِنْ
Infront of	= سامنے	أَمَامَ	precious than		
Adversary, opponent	= حریف، مد مقابل	خَصْمٌ ج: خُصُومٌ	To be necessary	= واجب ہونا، ضروری ہونا	وَجَبَ (عَلَى) - يَجِبُ
Century	= صدی	قَرْنٌ ج: قُرُونٌ	To respect	= احترام کرنا	إِحْتَرَمَ - يَحْتَرِمُ
Past	= ماضی، گزرا ہوا	مَاضِيَةٌ			إِحْتِرَامًا
To be	= ہونا، صبح کرنا	أَصْبَحَ - يُصْبِحُ إِصْبَاحًا	Glance	= لمحہ، پل	لَمَحَةً ج: لَمَحَاتٌ
Successful	= کامیاب	فَائِزٌ	To miss,	= فوت ہونا	فَاتٌ - يَفُوتُ فَوْتًا
To compile,	= تصنیف کرنا	صَنَّفَ - يُصَنِّفُ	to go away	= ہاتھ سے نکل جانا	
to write		تَصْنِيفًا	To come back	= لوٹنا	رَجَعَ - يَرْجِعُ رُجُوعًا
Book	= کتاب	كِتَابٌ ج: كُتُبٌ	To lose	= کھونا	فَقَدَ - يَفْقِدُ فَقْدًا /
Valuable	= قیمتی	قِيَمَةٌ			فُقْدَانًا
To discover	= دریافت کرنا	اِكْتَشَفَ - يَكْتَشِفُ	To get	= پانا، حاصل کرنا	حَصَلَ - يَحْصُلُ
		اِكْتِشَافًا			حُصُولًا
Genius	= عبقری، بہت ذہین اور بڑا آدمی	عَبْقَرِيٌّ ج: عَبَاقِرَةٌ	Instance, time,	= ایک بار	مَرَّةٌ ج: مَرَارٌ / مَرَّاتٌ
Hero	= ہیرو	بَطْلٌ ج: أَبْطَالٌ	once		
Immortal	= زندہ، لافانی	حَيٌّ ج: أَحْيَاءٌ	Another	= دوسری	أُخْرَى
Page	= صفحہ	صَفْحَةٌ ج: صَفَحَاتٌ	On the contrary	= برخلاف	بِالْعَكْسِ
To be proud	= ناز کرنا	بَاهَى - يُبَاهِي مُبَاهَاةً	To be possible	= ممکن ہونا	أَمْكَنَ - يُمَكِّنُ إِمْكَانًا
Personality	= شخصیت	شَخْصِيَّةٌ ج: شَخْصِيَّاتٌ	There	= وہاں	هُنَاكَ
To fail,	= ناکام ہونا	خَابَ - يَخِيبُ خَيْبَةً	Story	= قصہ، کہانی	قِصَّةٌ ج: قِصَصٌ
to be unsuccessful			To be concerned	= متعلق ہونا	تَعَلَّقَ - يَتَعَلَّقُ تَعَلُّقًا
To be low,	= ذلیل ہونا	ذَلَّ - يَذِلُّ ذَلَالَةً	Japan	= جاپان	يَابَانُ
to be degraded			To be late,	= تاخیر ہونا، دیر ہونا	تَبَطَّأَ - يَتَبَطَّأُ تَبْطُؤًا
			to be slow	= سست ہونا	
			To estimate,	= اندازہ لگانا، قیاس کرنا	قَدَّرَ - يَقْدِرُ تَقْدِيرًا
			to value	= اہمیت	أَهَمِّيَّةٌ
			Importance	= اہمیت	
			To be	= ہونا	صَارَ - يَصِيرُ صَيْرُورَةً

(۷) الدَّرَرُ الْمَنْثُورَةُ

بکھرے موتی

The Scattered Pearls

To decrease	نَقَصَ - يَنْقُصُ نَقْصًا = کم ہونا
Talk	كَلَامٌ = بات
Ignorance	جَهْلٌ = جہالت، نادانی
Bad, worse, worst	شَرٌّ = بد، بدتر، بدترین
Companion	صَاحِبٌ ج: أَصْحَابٌ = ساتھی
To come	جَاءَ - يَجِيءُ مَجِيءً = آنا
Fate, luck	قَدَرٌ = تقدیر، قضا
To cover, to conceal	غَشِيَ - يَغْشِي غِشَاوَةً = پردہ پڑنا، ڈھانکنا، چھپانا
Eyes, sight	بَصَرٌ ج: أَبْصَارٌ = آنکھ، بصارت
Trait, characteristic	خَصَلَةٌ ج: خِصَالٌ = خصلت، عادت
Guarding, holding	حَفَظٌ = حفاظت
Tongue	لِسَانٌ ج: لُسُنٌ / أَلْسِنَةٌ = زبان
To lend (money)	دَانَ - يَدِينُ دَيْنًا = کسی کو قرض دینا
To serve	خَدَمَ - يَخْدِمُ خِدْمَةً = خدمت کرنا
To be good	حَسَنَ - يَحْسُنُ حُسْنًا = اچھا ہونا
Opinion, supposition	ظَنٌّ ج: ظُنُونٌ = گمان
To be good	طَابَ - يَطِيبُ طَيْبًا = اچھا ہونا، خوش گوار ہونا
To reduce	خَفَفَ - يُخَفِّفُ تَخْفِيفًا = کم کرنا، ہلکا کرنا
To remain safe	أَمِنَ - يَأْمَنُ أَمْنًا = محفوظ رہنا
Disease, illness	سَقَامٌ = بیماری
To be on guard (against)	إِتَّقَى - يَتَّقِي إِتْقَاءً = بچنا
Stumbling, slip	عَثَرَةٌ ج: عَثَرَاتٌ = ٹھوکر، غلطی

Pearl	دُرٌّ ج: دُرَرٌ = موتی
To be scattered	نَثَرَ - يَنْثُرُ نَثْرًا = بکھیرنا
Scattered	مَنْثُورَةٌ = بکھرے ہوئے
Coming	آتٍ = آنے والا
Near	قَرِيبٌ = نزدیک
Take	خَذَ (أمر) = لیجیے
Time, age	دَهْرٌ ج: أَدْهَرُ / دُهُورٌ = زمانہ
That which	مَا = جو
To be clear, pure	صَفَا - يَصْفُو صَفْوًا = صاف ہونا
Life	عَيْشٌ = زندگی
To be enough	أَخْرَ - يُؤَخِّرُ تَأْخِيرًا = ملتی کرنا
Tomorrow	غَدًا = کل
To console	آسَى - يُوَاسِي مُوَاسَاةً = تسلی دینا، غم خواری کرنا
	نِعَمٌ = کتنا ہی اچھا ہے!
How good is!	مُؤَدَّبٌ = ادب سکھانے والا، اتالیق
Trainer	آفَةٌ ج: آفَاتٌ = نقصان، مصیبت
Damage, evil	عِلْمٌ ج: عُلُومٌ = علم
Knowledge	نِسْيَانٌ = بھول
Forgetfulness	تَرَكَ - يَتْرُكُ تَرْكًا = چھوڑنا
To abandon, to leave	شَهْوَةٌ ج: شَهَوَاتٌ = شہوت
Passion	حُرٌّ ج: أَحْرَارٌ = آزاد
Free	عَقْلٌ ج: عُقُولٌ = عقل، سمجھ
Intellect	

Reverent, pious	نیک =	بِرُّ ج: أَبْرَارٌ
Parents, father & mother	والدین، ماں باپ =	أَبَوَانِ
Old age	بزرگ، عمر رسیدہ =	شَيْخٌ ج: شَيْوخٌ
Compassionate	شفقت سے پیش آنے والا =	شَفِيقٌ
Cattle	چوپایہ =	مَاشِيَةٌ ج: مَوَاشٍ
Pasture	چراگاہ =	مَرْعَى ج: مَرَاعٍ
To be away	دور ہونا =	بَعْدَ - يَبْعُدُ بُعْدًا
Search	ڈھونڈنا =	طَلَبٌ
Fodder	چارہ =	عَلَفٌ
To be late	تاخیر ہونا، دیر ہونا =	تَأَخَّرَ - يَتَأَخَّرُ تَأَخُّرًا
To pass	گزرنا =	رَاحَ - يَرُوحُ رَوَاحًا
Night	رات =	لَيْلٌ ج: لَيَالٍ
To wait for	انتظار کرنا =	اِنْتَظَرَ - يَنْتَظِرُ اِنْتِظَارًا
For a long time	دیر تک =	طَوِيلًا
To sleep	سونا =	رَقَدَ - يَرْقُدُ رَقْدًا / رُقُودًا
Old lady / man	بوڑھی / بوڑھا =	عَجُوزٌ ج: عَجَائِرُ
To think	سوچنا =	فَكَّرَ - يَفْكُرُ تَفَكُّيرًا
To awaken	بیدار کرنا =	أَوْقَظَ - يُوقِظُ إِيقَظًا
Family	خاندان =	أَهْلٌ ج: أَهَالٍ
Hungry	بھوکا =	جَائِعٌ ج: جِيَاعٌ
To ask for	مانگنا =	طَلَبَ - يَطْلُبُ طَلَبًا
Milk	دودھ =	لَبَنٌ ج: أَلْبَانٌ
To dislike	ناپسند کرنا =	كَرِهَ - يَكْرَهُ كَرْهًا / كَرَاهَةً
To give some one to drink	پلانا =	سَقَى - يَسْقِي سَقْيًا
To fear, to be scared	ڈرنا =	خَافَ - يَخَافُ خَوْفًا
To give some one to drink	پلانا =	أَسْفَى - يُسْقِي إِسْفَاءً

Foot	قدم =	قَدَمٌ ج: أَقْدَامٌ
Safer	زیادہ محفوظ =	أَسْلَمٌ
Lord	رب، پالنے والا =	رَبٌّ ج: أَرْبَابٌ
To help	مدد کرنا =	أَعَانَ - يُعِينُ إِعَانَةً
To do wrong	زیادتی کرنا =	ظَلَمَ - يَظْلِمُ ظُلْمًا
To guide	رہنمائی کرنا =	دَلَّ (عَلَى) - يَدُلُّ (عَلَى) دَلَالَةً (عَلَى)
Caution	ہوشیاری، بچ کر =	حَذَرٌ
To repel	دور کرنا =	دَفَعَ - يَدْفَعُ دَفْعًا
Decreed	مقرر شدہ =	مَقْدُورٌ ج: مَقَادِيرُ
To be ashamed	شرم محسوس کرنا =	اِسْتَحَى - يَسْتَحِي اِسْتِحْيَاءً
To do, make	کرنا =	صَنَعَ - يَصْنَعُ صُنْعًا
To desire	چاہنا =	شَاءَ - يَشَاءُ مَشِيئَةً
Talk	بات =	حَدِيثٌ
Lie, falsehood	جھوٹ =	كَذِبٌ
Ray	شعاع، کرن =	شُعَاعٌ ج: أَشْعَعَةٌ
To be concealed	چھپایا جانا =	أَخْفَى - يُخْفِي إِخْفَاءً
Light	روشنی =	نُورٌ ج: أَنْوَارٌ
Truth	سچائی =	حَقٌّ
To be extinguished	بجھایا جانا =	أُطْفِئَ - يُطْفِئُ إِطْفَاءً

(۸) بِرُّ بِالْوَالِدَيْنِ

والدین کے ساتھ حسن سلوک

Treating Parents with Reverence

Virtue	نیک =	بِرٌّ
Reverence, kindness	حسن سلوک =	بِرٌّ بِ-

To celebrate	=	احتفل ب - يحتفل	احتفالاً
Follower of religion	=	صاحب الدين	ج: أصحاب الدين
Idul Fitr	=	عيد الفطر	أول
First	=	پہلا	شهر ج: شهر / أشهر
Month	=	مہینہ	صوم ج: صيام
Fasting	=	روزہ	كامل
Complete	=	پورا	استيقظ - يستيقظ
To get up	=	بیدار ہونا	استيقظاً
Early morning	=	صبح سویرے	مبكرًا
To pray	=	نماز پڑھنا	صلى - يصلى صلاة
To take bath	=	غسل کرنا	اغْتَسَلَ - يَغْتَسِلُ
			اغْتِسَالًا
To wear	=	پہنا	لبس - يلبس لبسا
Dress	=	کپڑے کا جوڑا	حلة ج: حُلّ
New	=	نئی	جديدة
To breakfast	=	ناشتہ کرنا	أَفْطَرَ - يَفْطِرُ افطاراً
Sweetmeats	=	حلوہ، مٹھائی	حلوى ج: حلاوى
Place of prayer	=	جائے نماز	مُصَلًّى
Prayer	=	نماز	صلاة ج: صَلَوَات
Tenth	=	دسواں	عَاشِرٌ
The last month of lunar calendar	=	قمری سال کا آخری مہینہ	ذو الحجة
Radiant, flourishing	=	روشن	زاهر
May Allah's blessings & peace be upon them (both)	=	اُن دونوں پر اللہ کی سلامتی ہو	عَلَيْهِمَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

How	=	کیسا، کیسے، کیسی	كَيْفَ
Them	=	انھیں	هُمْ
Unjust	=	نا انصافی کرنے والا	ظالم ج: ظَلَمَةٌ
To milk	=	دودھ دھونا	حَلَبَ - يَحْلِبُ حلباً
To stop, to stand	=	رکنا، کھڑے رہنا	وَقَفَ - يَقِفُ وَقفاً / وَفُوقاً
Standing, stopping	=	کھڑا	واقف
Cup	=	کپ، پیالہ	قَدَح ج: أَقْدَاح
To weep	=	رونا	بَكَى - يَبْكِي بكاءً / بُكًى
To cry	=	زور سے چلانا	صاح - يصيح صيحاً / صيحاء
To spend night	=	رات گزارنا	بات - يبيت بيتاً / مبيتاً
Standing	=	کھڑا	قائم
To rise, appear	=	طلوع ہونا، ظاہر ہونا	طلع - يطلع طلوعاً
Morning	=	صبح	فجر
To present	=	دینا، پیش کرنا	قدم - يقدم تقديمًا
To be pleased	=	خوش ہونا، راضی ہونا	رضي - يرضى رضى / رضواناً

(۹) الْأَعْيَادُ

تہوار Festivals

Festival	=	عید، تہوار	عيد ج: أعياد
Kind	=	قسم	نوع ج: أنواع
Need	=	ضرورت	ضرورة
Expression	=	اظہار	إظهار
Happiness	=	خوشی	فرح
Pleasure	=	سرور	سرور
Day	=	دن	يوم ج: أيام

President of the Republic	صدرِ جمہوریہ =	رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّةِ
To count, to reckon	شمار کرنا =	ج: رُؤِساءُ الْجُمْهُورِيَّةِ
To be reckoned	شمار کیا جانا =	عَدَّ - يُعَدُّ عَدًّا
Most famous	مشہور ترین =	عُدَّ - يُعَدُّ عَدًّا
Scientist	سائنس داں =	أَشْهُرُ
Universe	کائنات =	عَالِمٌ كَوْنِيٌّ ج: عُلَمَاءُ
Particularly	خاص طور سے =	كُونِيُّونَ
Also	بھی =	عَالَمٌ ج: عَوَالِمُ
Poet	شاعر =	بِالْخُصُوصِ
Language	زبان =	أَيْضًا
Tamil language	تامل زبان =	شَاعِرٌ ج: شُعْرَاءُ
Achievement, contribution	کارنامہ =	لُغَةٌ ج: لُغَاتُ
Space	فضا =	لُغَةُ تَامِيلِيَّةٍ
Development	ترقی =	مَأَثَرَةٌ ج: مَآثِرُ
Missile	میزائل =	فَضَاءٌ
Best, highest	بلند ترین =	تَطْوِيرٌ
Defence	دفاع، حفاظت =	قَذِيفَةٌ ج: قَذَائِفُ
To get	حاصل کرنا، پانا =	أَعْلَى
Award, prize	انعام =	دِفَاعٌ
Diamond	ہیرا =	نَالَ - يَنَالُ نَيْلًا
November	نومبر =	جَائِزَةٌ ج: جَوَائِزُ
He was born	وہ پیدا ہوئے، ان کی ولادت ہوئی =	جَوْهَرٌ ج: جَوَاهِرُ
State	صوبہ، ریاست =	نُوفَمْبَرُ
To complete	پورا کرنا =	وُلِدَ
Study	مطالعہ =	وَلَايَةٌ ج: وَلَايَاتُ
		أَتَمَّ - يُتَمُّ إِتْمَامًا
		دِرَاسَةٌ ج: دِرَاسَاتُ

To dream	خواب دیکھنا =	رَأَى - يَرَى رُؤْيَا
To slaughter	ذبح کرنا =	ذَبَحَ - يَذْبَحُ ذَبْحًا
Sheep	بھیڑ =	نَعَجَةٌ ج: نِعَاجٌ
Year	سال =	سَنَةٌ ج: سَنَوَاتُ
Remembrance	یاد =	تَذْكَارٌ
Festival of light (Diwali)	جشنِ چراغاں =	عِيدُ الْأَنْوَارِ
Light	روشن کرنا، روشنی =	إِضَاءَةٌ
House	گھر =	بَيْتٌ ج: بُيُوتٌ
Lamp	چراغ =	مَصْبَاحٌ ج: مَصَابِيحُ
Scene	منظر =	مَنْظَرٌ
Beautiful	خوب صورت =	بَهِيْجٌ
Attractive	پرکشش =	جَذَابٌ
Festival of colours (Holi)	رنگوں کا تہوار =	عِيدُ الْأَلْوَانِ
To play	کھیلنا =	لَعِبَ - يَلْعَبُ لَعَبًا
Colour	رنگ =	لَوْنٌ ج: أَلْوَانٌ
To spray, to sprinkle	چھڑکنا =	رَشَّ - يَرْشُ رَشًّا
Passer-by	گزرنے والا =	مَارٌ
Relationship, kinship	رشتہ داری =	قَرَابَةٌ
These two (masc.)	وہ دو (مذکر) =	هَذَيْنِ (مذکر)
To invite	دعوت دینا =	دَعَا - يَدْعُو دُعَاءً
To show, to express	ظاہر کرنا =	أَظْهَرَ - يُظْهِرُ إِظْهَارًا

(۱۰) اَلدُّكْتُورُ أ.ب.ج. عَبْدُ الْكَلَامِ

ڈاکٹر اے. پی. جے. عبدالکلام

Dr. A.P.J. Abdul Kalaam

دُكْتُورُ ج: دُكَايِرَةٌ = ڈاکٹر

Time	=	وقت	حَیْنٌ
During	=	دوران	غُضُونٌ
Service	=	سروس	خِدْمَةُ ج: خِدْمَاتٌ
Office	=	آفس، دفتر	مَكْتَبٌ ج: مَكَاتِبُ
To be honoured	=	شرف حاصل کرنا	تَشَرَّفَ - يَتَشَرَّفُ
Colleague	=	رفاقت	مُزَامَلَةٌ
Relation	=	تعلق	عِلَاقَةٌ
Special	=	خاص	خَاصَّةٌ
To be translated	=	ترجمہ کیا جانا	تُرْجِمَ - يَتُرْجَمُ تَرْجَمَةً
Couplet, verse	=	شعر	بَيْتٌ ج: أَبْيَاتٌ
Composition	=	موزون، شعری	شُعْرِيَّةٌ
English language	=	انگریزی زبان	لُغَةُ اِنْكِلِيزِيَّةٌ
Famous	=	مشہور	شَهِيْرٌ ج: شَهَارٌ
Father of missile	=	میزائل کے موجد	أَبُو الْقَذَائِفِ
Advisor, counsellor	=	مشیر	مُسْتَشَارٌ
To become incharge	=	فائز ہونا	تَوَلَّى - يَتَوَلَّى تَوَلَّى
To attain a position	=	منصب پر فائز ہونا	تَوَلَّى مَنَصِبًا - يَتَوَلَّى مَنَصِبًا تَوَلَّى الْمَنَصِبِ
Presidentship	=	صدارت	رِئَاسَةٌ

(۱۱) وَلَايَتِي مَهَارَاشْتَرَا

میرا صوبہ مہاراشٹر

My State Maharashtra

Maharashtra	=	مہاراشٹر	مَهَارَاشْتَرَا
Country	=	ملک	بِلَادٌ

Of school	=	اسکولی	مَدْرَسِيَّةٌ
To be graduated	=	فارغ التحصیل ہونا	تَخَرَّجَ - يَتَخَرَّجُ تَخَرُّجًا
Science	=	سائنس	عِلْمٌ ج: عُلُومٌ
College	=	کالج	كُلِّيَّةٌ ج: كُليَّاتٌ
St. Joseph	=	سینٹ جوزف	سَيْنْتُ جُوزِف
Situated	=	واقع	وَاقِعَةٌ
To succeed	=	کامیاب ہونا	فَازَ - يَفُوزُ فَوْزًا
Certificate	=	سند	شَهَادَةٌ ج: شَهَادَاتٌ
Engineering	=	انجینئرنگ	هَنْدَسِيَّةٌ
Aeronautic	=	فضائی	هَنْدَسِيَّةٌ جَوِّيَّةٌ
Engineering	=	انجینئرنگ	هَنْدَسِيَّةٌ
Institute	=	تعلیمی ادارہ	مَعَهْدٌ ج: مَعَاهِدٌ
Technology	=	ٹیکنالوجی	تَكْنُولُوجِيٌّ
To praise	=	تعریف کرنا	أَشَادَ يُشِيدُ إِشَادَةً
Professor	=	استاد، پروفیسر	أُسْتَاذٌ ج: أَسَاتِذَةٌ / أَسَاتِيذٌ
Best	=	بہترین	أَفْضَلُ
To join	=	منسلک ہونا	الْتَحَقَ (ب) - يَلْتَحِقُ (ب) الْتِحَاقًا (ب)
Organisation	=	آرگنائزیشن، ادارہ	مُنْظَمَةٌ ج: مُنْظَمَاتٌ
Research	=	ریسرچ، تحقیق	بَحْثٌ ج: بُحُوثٌ
Assistant	=	معاون	مُسَاعِدٌ
To prepare	=	تیار کرنا	جَهَّزَ - يَجْهِّزُ تَجْهِيْزًا
Powerful	=	مضبوط	قَوِيَّةٌ
To travel	=	سفر کرنا	سَافَرَ - يُسَافِرُ مُسَافَرَةً
Minister	=	وزیر	وَزِيرٌ ج: وَرَرَاءٌ
Government	=	حکومت	حُكُومَةٌ ج: حُكُومَاتٌ

Cotton	کپاس =	قُطْنُ	India	ہندوستان، بھارت =	الْهِنْدُ
Rice	چاول =	رُزُّ	Some, few	چند =	عَدِيدَةٌ
Maize	مکئی =	ذُرَّةٌ	Most	سب سے زیادہ =	أَهَمُّ
Sugarcane	گنا =	قَصَبُ السُّكَّرِ	important	اہمیت والا	
Seashore	ساحل =	سَاحِلٌ ج: سَوَاحِلُ	That which	جو =	الَّتِي (مؤنث)
Centre	مرکز =	مَرَكَزٌ ج: مَرَائِزُ	To be situated	واقع ہونا =	وَقَعَ - يَقَعُ وَقُوعًا
Trade, commerce	تجارت =	تِجَارَةٌ	West	مغرب =	غَرْبٌ
In other words	دیگر الفاظ میں =	بِعِبَارَةِ أُخْرَى	Place of worship	عبادت گاہ =	مَعْبَدٌ ج: مَعَابِدُ
Capital	دارالسلطنت =	عَاصِمَةٌ ج: عَوَاصِمُ	Hindu	ہندو =	هِنْدُوكِيٌّ ج: هِنْدَاكُ
Great	بڑی =	كَبِيرَةٌ ج: كَبَائِرُ	Mosque	مسجد =	مَسْجِدٌ ج: مَسَاجِدُ
Since	جب، کیوں کہ =	إِذْ	Muslim	مسلمان =	مُسْلِمٌ
To be consisted	مشتمل ہونا =	إِشْتَمَلَ - يَشْتَمِلُ	Church	چرچ =	كَنِيسَةً ج: كَنَائِسُ
		إِشْتِمَالًا	Christian	عیسائی =	نَصْرَانِيٌّ ج: نَصَارَى
Citizen	شہری =	مُؤَاطِنٌ	Ancient	اگلی قوموں کی =	أَنْثَرٌ ج: آثَارُ
All	تمام =	جَمِيعٌ	monument	چھوڑی ہوئی یادگار	
East	مشرق =	شَرْقٌ	Cave	غار =	كَهْفٌ ج: كُهُوفٌ
North	شمال =	شِمَالٌ	Fortress	قلعہ =	قَلْعَةٌ ج: قِلَاعٌ
South	جنوب =	جَنُوبٌ	Tree	درخت =	شَجَرٌ ج: أَشْجَارُ
Outside	بیرون =	خَارِجٌ	Many	زیادہ =	كَثِيرَةٌ
In the same way	اسی طرح =	كَذَلِكَ	Like, similar to	مانند =	كَمِثْلُ
Factory	فیکٹری =	مَصْنَعٌ ج: مَصَانِعُ	Coconut	ناریل =	نَارُجِيلٌ
Mill	مِل =	مَنْسَجٌ ج: مَنْاسِجُ	Banana	کیلے =	مَوْزٌ
Workshop, plant	ورکشاپ =	مَعْمَلٌ ج: مَعَامِلُ	Mango	آم =	أَنْبَجٌ
University	یونیورسٹی =	جَامِعَةٌ ج: جَامِعَاتُ	City	شہر =	مَدِينَةٌ ج: مَدَنٌ
Hotel	ہوٹل =	فُنْدُقٌ ج: فَنَائِقُ	Pune	پونا =	بُونَا
Five star	پانچ ستارہ =	ذَاتُ النُّجُومِ الْخَمْسِ	Aurangabad	اورنگ آباد =	أَوْرَنْغَ آبَادُ
Taj	تاج =	الْتَّاجُ	Nagpur	ناگپور =	نَاغُفُورُ
Oberoi	اوبیرائی شیراٹن =	أُوبِيرَايَ شِيرَاتُونُ	Green corp	فصل =	مَرْوَعَةٌ ج: مَرْوَعَاتُ
Sheraton			Wheat	گیہوں =	قَمْحٌ

Safe	= محفوظ	سَالِمٌ
To wash	= دھونا	غَسَلَ - يَغْسِلُ غُسْلًا
Hand	= ہاتھ	يَدٌ ج: أَيْدٍ
Always	= ہمیشہ	دَائِمًا
Then	= پھر	ثُمَّ
Remaining, rest	= باقی	بَاقِي
Body	= جسم، بدن	جِسْمٌ ج: أَجْسَامٌ
From time to time, now and then	= جب تب	بَيْنَ حَيْنٍ وَ آخَرٍ
To contain	= مشتمل ہونا	إِحتَوَى - يَحتَوِي إحتِواءً
Creature	= مخلوق	مَخْلُوقٌ ج: مَخْلُوقَاتٌ
Small	= چھوٹی	صَغِيرَةٌ ج: صَغَائِرُ
Very	= بہت	جَدًّا
To be able to do	= سکنا، قدرت رکھنا	إِسْتِطَاعَ - يَسْتَطِيعُ
Sight	= دید، دیکھنا	رُؤْيَةٌ
To see	= دیکھنا	نَظَرَ - يَنْظُرُ نَظْرًا
Through	= ذریعہ	خِلَالٍ
Microscope	= خوردبین	مِجْهَارٌ، مِجْهَرٌ
Present	= موجود	مَوْجُودَةٌ
To cause	= سبب بننا	سَبَبٌ - يُسَبِّبُ تَسْبِيبًا
To enter	= داخل ہونا	دَخَلَ - يَدْخُلُ دُخُولًا
Mouth	= منہ	فَمٌّ ج: أَفْوَاهٌ
Nose	= ناک	أَنْفٌ ج: أَنْوْفٌ
Mostly	= زیادہ تر	عَلَى الْاَكْثَرِ
Skin	= جلد، چمڑی	جِلْدٌ ج: جُلُودٌ
Therefore	= اس لیے	لِهَذَا
We	= ہم	نَحْنُ

Hotel Hayatt	= ہوٹل حیات	الْحَيَوَةُ
Saintly	= بزرگ ترین،	أَكْبَرُ ج: أَكْبَرُ
personality	= مشائخ	
May Allah's mercy	= اُن پر	عَلَيْهِ الرَّحْمَةُ
be upon him	= اللہ کی رحمت ہو	
King	= بادشاہ	مَلِكٌ ج: مُلُوكٌ

(۱۲) النَّظَافَةُ

Cleanliness صفائی

When	= جب	إِذَا
Clean	= صاف	نَظِيفَةٌ
Beauty	= حسن و جمال	حُسْنٌ
Appearance	= پیرایہ	مَظْهَرٌ ج: مَظَاهِرُ
Best	= بہترین	خَيْرٌ
Reward	= بدلہ، انعام	مُكَافَاةٌ
To acquire	= حاصل کرنا	حَصَلَ - يُحْصِلُ تَحْصِيلًا
There	= وہاں	هُنَاكَ
Reason	= وجہ، سبب	سَبَبٌ ج: أَسْبَابٌ
Most	= سب سے زیادہ	أَكْثَرُ
To push, to induce, to compel	= راغب کرنا، مجبور کرنا	دَفَعَ - يَدْفَعُ دَفْعًا
Dirt	= گندگی	قَذَارَةٌ
Germ, bacteria	= جراثیم	جَرَثُومَةٌ ج: جَرَاثِيمُ
To sicken	= بیمار بنانا	أَمْرَضَ - يُمْرِضُ
		إِمْرَاضًا
Together	= ساتھ ساتھ	مَعًا
To desire	= ارادہ کرنا	أَرَادَ - يُرِيدُ إِرَادَةً
To remain	= رہنا	بَقِيَ - يَبْقَى بَقَاءً
Sound, healthy	= صحت مند	صَحِيحٌ ج: أَصْحَاءُ

Innovator	= ایجاد کرنے والا	مُبْدِعٌ
To be felt	= محسوس کیا جانا	أُحْسَسَ - يُحْسَسُ إِحْسَاسًا
Wind, air	= ہوا	رِيحٌ ج: رِيَّاحٌ
To be smelled	= سونگھی جانا	شَمٌّ - يُشَمُّ شَمًّا
Order	= حکم	أَمْرٌ ج: أَوَامِرُ
My Lord	= میرا پالناہار	رَبِّي
Affect	= اثر	أَثَرٌ ج: آثَارٌ
To come	= آنا	أَتَى - يَأْتِي إِتْيَانًا
Great	= بڑا، عظیم	جَلِيلٌ ج: جَلَائِلُ
Work	= کام	عَمَلٌ ج: أَعْمَالٌ
To believe	= یقین کرنا	رَعَمَ - يَزَعُمُ رَعْمًا
Being	= وجود	كَائِنٌ
To be in contact, in touch	= چھونا	إِحْتِكَاكٌ
To rub	= رگڑنا	عَرَكٌ
Medium	= ذریعہ	وَسِيطَةٌ ج: وَسَائِطُ
Other	= دوسری	أُخْرَى
Chemical	= کیمیائی	كِمِّيَاوِيَّةٌ
Mechanical	= میکانیکی	آلِيَّةٌ
To flow	= بہنا	سَالَ - يَسِيلُ سَيْلًا
To run	= دوڑنا	جَرَى - يَجْرِي جَرِيًّا
Fast	= تیز	سَرِيعٌ
Slow	= آہستہ، سست	بَطِيئٌ
To stop, to prevent	= روکنا	صَدَّ - يَصُدُّ صَدًّا
To stop	= روکنا، بند کرنا	أَوْقَفَ - يُوقِفُ إِيقَافًا
To cross, to overstep	= تجاوز کرنا، زیادتی کرنا	تَعَدَّى - يَتَعَدَّى تَعَدِّيًّا
To be used	= استعمال میں / کام میں لایا جانا	أُسْتُخْدِمَ - يُسْتَخْدَمُ إِسْتِخْدَامًا

To care	= خیال کرنا، اہتمام کرنا	إِهْتَمَّ - يَهْتَمُّ إِهْتِمَامًا
To keep away	= دور کرنا	أَبْعَدَ - يُبْعِدُ إِبْعَادًا
To lessen	= کم کرنا	قَلَّلَ - يُقَلِّلُ تَقْلِيلًا
Opportunity	= موقع	فُرْصَةٌ ج: فُرُصٌ
To eat	= کھانا	أَكَلَ - يَأْكُلُ أَكْلًا
To touch	= چھونا	لَمَسَ - يَلْمَسُ لَمَسًا
That which	= جو	الَّذِي (مذکر)
Belly	= پیٹ	جَوْفٌ ج: أَجْوَافٌ
Directly	= راست، فوراً	مُبَاشَرَةً
To guide	= ہدایت دینا	أَرْشَدَ - يُرْشِدُ إِرْشَادًا
To take, taking	= لینا	تَنَاولٌ
Concern, care	= توجہ	عَنَیَّةٌ
Soundness	= سلامتی، اچھائی	سَلَامَةٌ
Thinking	= فکر، سوچ	تَفْکِیْرٌ

(۱۳) الْکَهْرَبَاءُ

بجلی Electricity

Electricity	= بجلی	کَهْرَبَاءُ
Whole	= تمام	جُمْلَةٌ
Great, big	= بڑی	عَظِيمَةٌ
To use	= استعمال کرنا	إِسْتَخْدَمَ - يَسْتَخْدِمُ إِسْتِخْدَامًا
Fulfilment	= پورا کرنا	قَضَاءٌ
Need	= ضرورت	حَاجَةٌ ج: حَاجَاتٌ
Desire	= خواہش	مَآرَبٌ ج: مَآرِبٌ
Spirit	= روح	رُوحٌ ج: أَرْوَاحٌ
Hidden	= پوشیدہ	خَفِيَّةٌ
Secret	= راز	سِرٌّ ج: أَسْرَارٌ
Creator	= پیدا کرنے والا	بَارِئٌ

Affair	کام، معاملہ =	أَمْرٌ ج: أُمُورٌ	All	تمام =	سَائِرٌ
Kind	قسم =	صِنْفٌ ج: أَصْنَافٌ	Big, great	عظیم =	عَظِيمٌ ج: عَظَامٌ
One	ایک =	وَاحِدٌ	Ordinary	معمولی =	حَقِيرٌ
Of the two	دو میں سے =	مِنْهُمَا	To be unique	منفرد ہونا =	تَفَرَّدَ - يَتَفَرَّدُ تَفَرُّدًا
Alone	تنہا =	إِنْفِرَادٌ	Crossing	تجاوز کرنا =	إِجْتِيَازٌ
When?	جب =	مَتَى	Distance	فاصلہ =	بُعْدٌ ج: أَبْعَادٌ
To gather	جمع ہونا =	اجْتَمَعَ - يَجْتَمِعُ اجْتِمَاعًا	Distant	دور =	نَائِيَّةٌ
Touching	چھونا =	مُلَامَسَةٌ	To cross,	پار کرنا، پھاڑنا =	شَقٌّ - يَشُقُّ شَقًّا
To have power	طاقت رکھنا =	قُوًى - يَقْوَى قُوَّةٌ	to split		
Current	رو =	تَيَّارٌ	Deep sea	گہرا سمندر =	عَمْرٌ ج: غَمَارٌ
Sweeping away	گھسیٹتی ہوئی =	جَارِفٌ	River	دریا =	بَحْرٌ ج: بُحُورٌ / أَبْحُرٌ
To happen	لاحق ہونا =	إِعْتَرَى - يَعْتَرِي			/ بِحَارٌ
		إِعْتَرَاءٌ	To be	ہونا =	أَصْبَحَ - يُصْبِحُ إِصْبَاحًا
Obstruction	رکاوٹ =	عَقَبَةٌ	Can, able	سکنا (کر سکنے والا) =	قَادِرٌ
Obedience	اطاعت =	طَوْعٌ	To converse	گفتگو کرنا =	حَادَثٌ - يُحَادِثُ مُحَادَثَةً
Managing one	تدبیر کرنے والا =	مُدَبِّرٌ	Friend	دوست =	صَدِيقٌ ج: أَصْدِقَاءُ
To understand	سمجھنا =	أَدْرَكَ - يُدْرِكُ إِدْرَاكًا	Telephone	ٹیلی فون =	تَلْفُونٌ
Extreme	بہت =	شِدَّةٌ	Partition	پارٹیشن، پردہ =	بَرَزْجٌ
Inclination	میلان =	مَيْلٌ	Distance	فاصلہ =	مَدَى
Continuity	جاری رہنا =	تَوَاصُلٌ	Long range	دور کا فاصلہ =	بَعِيدُ الْمَدَى
To be together	ساتھ ہونا =	اجْتِمَاعٌ	To correspond	کتابت کرنا =	كَاتَبَ - يُكَاتِبُ مَكَاتَبَةً
To make	بنانا =	صَنَعَ - يَصْنَعُ صُنْعًا	Telegraph	ٹیلی گراف =	تَلْغَرَفٌ
Equipment, outfit,	اوزار =	عُدَّةٌ ج: عُدَدٌ	Second	لمحہ، لمحہ =	لَمَحَةٌ
appliance			Criterion	مصدق =	مِصْدَاقًا
Appliance,	اوزار =	آلَةٌ ج: آلَاتٌ	Words	لفظ، بات =	قَوْلٌ ج: أَقْوَالٌ
instrument			Common people	عام لوگ =	عَامَّةٌ
To be gathered	جمع کیا جانا =	جُمِعَ - يُجْمَعُ جَمْعًا	To shut, close	بند کرنا =	غَمَصَ - يُغَمِّصُ تَغْمِصًا
To be	طلب کیا جانا =	طُلِبَ - يُطَلَبُ طَلَبًا	Eye	آنکھ =	عَيْنٌ ج: أَعْيُنٌ
demand			Open	کھولنا =	فَتَحَ - يَفْتَحُ فَتْحًا

قِسْمُ الشَّعْرِ

(۱) اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ تَعَالٰی

اللہ تعالیٰ کی تعریف

Praise for the Almighty Allah

Praise,	اللہ تعالیٰ کی	حَمْدٌ ج: حُمُودٌ
Commendation	تعریف	
Oh, O	اے	یَا
He who	جو، جس کا	مَنْ
Grace, favour	فضل و کرم،	فَضْلٌ ج: أَفْضَالٌ
	مہربانی	
Continuous	مسلّ	مُتَوَاتِرٌ
Generosity	سخاوت	جُودٌ
Comprehensive	بہت زیادہ	عَمِیمٌ
Over flowing	بہت زیادہ	غَامِرٌ
(water)		
Accept (imper.)	قبول کر	اِقْبَلْ
Favour	احسان، مہربانی	إِحْسَانٌ
One who	ذکر کرنے والا	ذَاکِرٌ
mentions		
Award, reward	انعام	إِنْعَامٌ
Kindness, gratitude	احسان	مِنَّةٌ ج: مَنَنٌ
Thankful	شکر گزار	شَاکِرٌ
Universe	کائنات	وَرَى
One who drinks	پینے والا	نَاهِلٌ
You	آپ، تو	أَنْتَ
Calamity,	آفت، مشقت	شَدِيدَةٌ ج: شَدَائِدٌ
hardship		

To be separated	جدا کیا جانا	فُرِقَ - يُفَرَّقُ فَرْقًا
Stopping	روک، ٹھہراؤ	وُقُوفٌ
To be made to run	چلایا جانا	سُيِّرَ - يُسَيَّرُ تَسْيِيرًا
Wire	واہر	سِلْكٌ ج: أَسْلَکٌ
Thin	باریک	دَقِيقٌ
Gathered	ساتھ ساتھ	مُجْتَمِعٌ
End	آخر	نِهَایَةٌ
Separate	الگ	مُفْتَرِقٌ
Beginning	ابتدائی پوائنٹ	مَبْدَأٌ
point		
To be fitted	لگایا جانا	رُكِبَ - يُرَكَّبُ تَرْكِيبًا
Button, switch	بٹن	زِرٌّ ج: أَرْزَارٌ
Movement to	حرکت دیا جانا	حُرِّكَ - يُحَرَّكُ تَحْرِیکًا
be made		
Required	مطلوب	مَطْلُوبٌ
To be returned	لوٹایا جانا	أُعِيدَ - يُعَادُ إِعَادَةً
To be cut	منقطع ہونا	اِنْقَطَعَ - یَنْقَطِعُ اِنْقِطَاعًا
To be	غلاف چڑھایا جانا	غُلِّفَ - یُغْلَفُ تَغْلِيفًا
covered		
To pass	گزرنا	مَرَّ - یَمُرُّ مَرًّا
Cover	غلاف	غِلَافٌ ج: غُلْفٌ
Silk	سلک، ریشم	حَرِیرٌ
Rubber	ربر	مَطَاطٌ
So that	تاکہ	کَيَّ
To harm	نقصان پہنچانا	أَذَى - یُؤْذِي إِیْذًا
To touch	چھونا	مَسَّ - یَمَسُّ مَسًّا

To revere, respect	تَعْظِيم کرنا =	وَقَرَّ - يُوقَرُ تَوْفِيرًا
To conceal	چھپانا =	كَتَمَ - يَكْتُمُ كِتْمَانًا
To appear	ظاہر ہونا =	بَدَا - يَبْدُو بُدُوءًا
To tie, to fasten	باندھنا =	شَدَّ - يَشُدُّ شَدًّا
Hunger	بھوک =	سَغَبٌ
Bowel	آنتیں (پیٹ) =	أَحْشَاءُ
To envelope	لپیٹنا =	طَوَى - يَطْوِي طَيًّا
Underneath	نیچے =	تَحْتَ
Stone	پتھر =	حَجَارَةٌ
Waist	پہلو، کمر =	كَشْحٌ
Excessive	زیادہ =	مُتَرَفٌ
Skin	جلد، چمڑی =	أَدَمٌ
To dissuade	ورغلانا =	رَاوَدَ - يُرَاوِدُ مُرَاوَدَةً
Mountain, hill	پہاڑ =	جَبَلٌ ج: جِبَالٌ
High lofty	اونچا =	أَشْمٌ ج: شُمٌّ
Gold	سونا =	ذَهَبٌ
To show	دیکھانا =	أَرَى - يُرَى إِرَاءَةً
Height	بلندی =	شَمَمٌ
If he were	اگر آپ نہ ہوتے =	لَوْلَا
not there		
To come out	نکلنا =	خَرَجَ - يَخْرُجُ خُرُوجًا
Non-existence	نہیستی =	عَدَمٌ
Order giving	حکم دینے والا =	أَمْرٌ
Forbidder	روکنے والا =	نَاهِي
To fulfill	پورا کرنا =	أَبْرَّ
No	نہیں =	لَا
Seeker,	التماس کرنے والا =	مُلْتَمِسٌ
requester		
Ladle	چلو =	غُرْفَةٌ ج: غُرْفٌ

One who helps,	مددگار =	نَاصِرٌ
helper		
To grant, to bestow	انعام کرنا =	خَوَّلَ - يَخْوُلُ تَخْوِيلًا
Bounty	نعمت =	نِعْمَةٌ ج: نِعَمٌ
To bestow	بہت زیادہ =	أَسْبَغَ - يُسْبِغُ إِسْبَاغًا
amply	انعام کرنا =	
Forgiver	معاف کرنے والا =	غَافِرٌ
Honour, position	مقام =	جَاهٌ
Mercy	رحمت =	رَحْمَةٌ
Honest, truthful	سچا =	صَادِقٌ
Chaste, virtuous	پاک، نیک =	طَاهِرٌ
Blessings	رحمت، درود =	صَلَاةٌ ج: صَلَوَاتٌ
Peace	امن =	سَلَامٌ
The Medinan	انصارِ مدینہ =	أَنْصَارٌ
followers of the Prophet ﷺ		
Descendants of	آلِ نَبِيِّ =	آلٌ
the Prophet (s.a.w.s.)		
To visit	زیارت کرنا =	زَارَ - يَزُورُ زِيَارَةً
Visitor	زیارت کرنے والا =	زَائِرٌ ج: زَوَارٌ

(۲) فِي مَدْحِ النَّبِيِّ ﷺ

آنحضور کی نعت

Panegyric of the Prophet ﷺ

Panegyric	تعریف =	مَدْحٌ
Panegyric	نعت شریف =	مَدْحُ النَّبِيِّ ﷺ
of the Prophet (s.a.w.s.)		
If	اگر =	لَوْ
To know	جاننا =	عَلِمَ - يَعْلَمُ عِلْمًا
That	کہ =	أَنَّ

To suckle,	دودھ پلانا =	أَرْضَعَتْ - تُرَضِعُ
to feed milk		إِرْضَاعًا
Time	وقت =	أَوَانٌ (واحد: آن)
Bone	ہڈی =	عَظْمٌ ج: عِظَامٌ
To care for	دیکھ بھال کرنا =	رَعَى - يَرْعَى رِعَايَةً
Darkness	اندھیرا =	ظُلْمَةٌ ج: ظِلْمٌ
Sleep	نیند =	نَوْمٌ
Sleep	نیند =	مَنَامٌ
Kindness	مہربانی، نرمی =	لُطْفٌ
To care for	خیال رکھنا، توجہ دینا =	تَعَهَّدَ - يَتَعَهَّدُ تَعَهُدًا
To finish	زائل ہو جانا =	زَالَ - يَزُولُ زَوَالًا
Weakness	کمزوری =	ضَعْفٌ
To become	مضبوط ہونا =	إِشْتَدَّ - يَشْتَدُّ إِشْتِدَادًا
strong		
Soft	نرم =	لَيِّنٌ
To be cared	خیال رکھنا =	عُنِيَ
To continue	جاری رہنا =	إِسْتَمَرَ - يَسْتَمِرُّ
		إِسْتِمْرَارًا
Drink	مشروب =	شَرَابٌ
Cared for	اہتمام کردہ =	مُهْتَمَّةٌ
Since	سے =	مُنْذُ
Before	پہلے =	قَبْلُ
Lap	گود =	حِضْنٌ ج: أَحْضَانٌ
To upbringing	پرورش کرنا =	رَبَّى - يُرَبِّي تَرْبِيَةً
Young one of	بکری کا بچہ =	سَخِيلَةٌ
goat		
One who does not	نافہم =	فَاقِدُ الْفَهْمِ
understand		
Helpless	بے بس =	عَاجِزٌ

Or	یا =	أَوْ
Sip	چسکی =	رَشَقٌ
Continuous rain	مسلل بارش =	دَيْمَةٌ ج: دِيمٌ
Standing	کھڑا ہوا =	وَاقِفٌ
Near	نزدیک/ پاس =	لَدَى
Limit	حد =	حَدٌّ ج: حُدُودٌ
Point	نقطہ =	نُقْطَةٌ ج: نَقَطٌ
Form	شکل =	شَكْلَةٌ
Wisdom	حکمت کی بات =	حِكْمَةٌ ج: حَكَمٌ
Meaning	معنویت =	مَعْنَى
To select	انتخاب کرنا =	إِصْطَفَى - يَصْطَفِي
		إِصْطِفَاءً
Dear	محبوب =	حَبِيبٌ ج: أَحَبَّةٌ
Creator	پیدا کرنے والا =	بَارِئٌ
Breath	سانس =	نَسَمٌ

(۳) حَقُّ الْأُمِّ

ماں کے حقوق

Rights of Mother

Mother	ماں =	أُمٌّ ج: أُمّهَاتٌ
Most necessary	بہت ضروری =	أَوْجَبُ
Respect	عزت کرنا =	إِكْرَامٌ
Deserving	زیادہ مستحق =	أَحْوَبُ
To lift,	اٹھانا =	حَمَلَ - يَحْمِلُ حَمْلًا
to carry, to bear		
Burden	بوجھ =	ثَقْلٌ ج: أَثْقَالٌ
To suckle	دودھ پلانا =	أَرْضَعَ - يُرَضِعُ
		إِرْضَاعًا

Cleverness = ہوشیاری، ذہانت
Intelligence = ذہانت
Companion = ساتھی
To oppress = زیادتی کرنا
Friend = دوست
To increase = زیادہ کرنا
Reprimand = ڈانٹ
To make = دور کرنا، متنفر کرنا
aversion
A lot of = زیادتی، بہتات
Reprimand = ڈانٹ
To lead to = باعث بننا (بلانا)
Avoidance = دوری، اجتناب
To alight, to settle = اُترنا
down
Gathering = مجلس
High ranking, elite = شریف
Leader = سردار
To aim at = قصد کرنا
Pleasure, consent = رضامندی
Group, society = سوسائٹی، جماعت
Slave = غلام
Obedience = اطاعت و فرمانبرداری
To say = کہنا
Talk = بات
To like = پسند آنا

كَيْسٌ
فَطَانَةٌ
جَلِيسٌ ج: جُلَسَاءُ
أَوْحَشَ - يُوحِشُ
إِيحَاشًا
أَنِيسٌ ج: أَنْسَاءُ
أَكْثَرَ - يُكْثِرُ إِكْثَارًا
عِتَابٌ
نَفَرَ - يُنْفِرُ تَنْفِيرًا
كَثْرَةٌ
مُعَاتَبَةٌ
دَعَا - يَدْعُو دَعْوَةً
مُجَانِبَةٌ
حَلَّ - يَحِلُّ حُلُولًا
مَجْلِسٌ ج: مَجَالِسُ
سَرِيٌّ ج: سُرُوءٌ /
أَسْرِيَاءُ / سَرَاءٌ
رَئِيسٌ ج: رُؤَسَاءُ
قَصَدَ - يَقْصِدُ قَصْدًا
رِضًى
جَمَاعَةٌ ج: جَمَاعَاتُ
غُلَامٌ ج: غُلَمَانٌ / غُلَمَةٌ
طَاعَةٌ
قَالَ - يَقُولُ قَوْلًا
كَلَامٌ
رَاقٍ - يَرُوقُ رَوْقًا

To understand = سمجھنا، سمجھانا
Men of = سمجھ دار لوگ
understanding
All = تمام
Exposed to, = موت کا نشانہ
target
Death = موت
Mankind = نوع انسان
During = اثناء، درمیان

تَفْهَمُ / تَفْهِيْمُ
أُولُو الْأَفْهَامِ

كُلُّ

عُرْضَةً

جَمَامٌ

أَنَامٌ

مَدَى

(۴) آدَبُ الْمُعَاشَرَةِ

آداب معاشرت

Etiquette of Society

Etiquette = آداب
Association, = میل ملاپ
society
Sَلَكَ - يَسْلُكُ سُلُوكًا = اچھی طرح پیش آنا
مَعَ = ساتھ
عَجَبٌ = عجیب و غریب باتیں
طَاوَلَ - يُطَاوِلُ مَطَاوَلَةً = مقابلہ کرنا، طول دینا
to compete, to lengthen
نَشَبٌ = چھٹنا، چسپاں ہونا
outbreak (of war)
فَاخَرَ - يَفَاخِرُ مُفَاخَرَةً = فخر کی باتوں
glory, to boast پر مقابلہ کرنا
نَسَبٌ ج: أَنْسَابُ = نسل
عِزٌّ = عزت
أَمَانَةٌ = امانت، ایمانداری
honesty

Pain	درد =	وَجَعُ ج: أَوْجَاعٌ
To affect, to afflict	لگنا، پہنچنا =	أَصَابَ - يُصِيبُ إِصَابَةً
To call	آواز سے بلانا =	هَتَفَ - يَهْتِفُ هَتَافًا
Quickly	جلدی سے، فوراً =	عَلَى عَجَلٍ
Pale	زرد =	شَاحِبٌ
Longing, yearning	شفقت، چاہت، محبت =	حَنِينٌ
Voice	آواز =	صَوْتُ ج: أَصْوَاتٌ
To be stirred up	پہچان پیدا ہونا =	هَاجَ - يَهِيْجُ هَيْجًا / هَيْجَانًا
Heart	دل =	قَلْبٌ ج: قُلُوبٌ
To kiss	بوسہ دینا =	لَثَمَ - يَلْتَمُ لَثْمًا
Cheek	گال، رخسار =	خَدٌّ ج: خُدُودٌ
To keep on	جاری رہنا =	جَرَى - يَجْرِي جَرِيًا
To come back	واپس آنا =	عَادَ - يَعُودُ عَوْدًا
To console	تسلی دینا =	سَلَّى - يُسَلِّي تَسْلِيَةً
To narrate	بیان کرنا =	قَصَّ - يَقْصُ قِصَّةً
City, Country	شہر، ملک =	بَلَدٌ ج: بِلَادٌ
Nation, people	قوم =	أُمَّةٌ ج: أُمَمٌ
Ladder	سیڑھی =	سُلَّمٌ ج: سَلَالِمٌ
Clamor, cry	زوردار آواز =	ضَجَّةٌ
Person	شخص =	شَخْصٌ ج: أَشْخَاصٌ
Thud	چاپ =	وَقْعٌ
Side	بازو =	جَنْبٌ
To treat	علاج کرنا =	عَالَجَ - يُعَالِجُ مُعَالَجَةً
To measure	ناپنا =	قَاسَ - يَقِيسُ قَيْسًا
To come	آنا =	قَدِمَ - يَقْدُمُ قُدُومًا
Temperature, fever	بخار =	حَرَارَةٌ

Position	مقام =	مَقَامٌ
Fine, pleasing	عمدہ =	رَائِقٌ
Verse, couplet	شعر =	شِعْرٌ ج: أَشْعَارٌ
Good	اچھا =	طَيِّبٌ
News	خبر =	خَبَرٌ ج: أَخْبَارٌ
To leave	چھوڑنا =	تَرَكَ - يَتْرُكُ تَرْكًا
Mean	کمینہ، گرا ہوا =	سَافِلٌ ج: سَفَلَةٌ
Joke	لطیفہ =	نُكْتَةٌ ج: نُكْتٌ
Cheap	سوقیانہ، بازاری =	مُبْتَذِلَةٌ
Insistor	اصرار کرنے والا =	مُلْحَاحٌ
To avoid	بچنا، احتراز کرنا =	اجْتَنَبَ - يَجْتَنِبُ اجْتِنَابًا
Joke, fun	مذاق =	مِرْاحٌ
Impudence, clowning	مذاق =	مُجَوِّنٌ
Madness	پاگل پن =	جُنُونٌ

(۵) جَزَاءُ الْوَالِدَيْنِ

والدین کی جزا

Retribution of Parents

Retribution	بدلہ =	جَزَاءٌ
Parents	ماں باپ =	الْوَالِدَيْنِ
How much	کتنے =	كَمْ
To endure	برداشت کرنا =	قَاسَى - يُقَاسِي مُقَاسَاةً
Pain	تکلیف، الم =	أَلَمٌ
To sleep	سونا =	رَقَدَ - يَرْقُدُ رَقْدًا
To complain	شکایت کرنا =	شَكَا - يَشْكُو شِكَايَةً
One who keeps on sighing, moarner	آہیں بھرنے والا =	أَوَاهٌ

Good	= اچھائی	خَيْرٌ
Evil	= برائی	شَرٌّ ج: شُرُورٌ
Subduer	= مغلوب کرنے والا	قَاهِرٌ
To protect	= حفاظت کرنا	صَانَ - يَصُونُ
		صَوْنًا / صِيَانَةً
Obscene language	= فحش زبان	خَنَى
Believer	= ایمان والا	مُؤْمِنٌ
Good, favour	= اچھائی، احسان	جَمِيلٌ
Here	= یہاں	هَهُنَا
To collect	= حاصل کرنا	جَنَى - يَجْنِي جَنِيًا
Benefit	= فائدہ	رَبْحٌ
Ample	= زیادہ، کثیر	وَافِرٌ
Appreciate!	= جانے، قدر کیجیے	قَدَّرَ (أمر)
	پہچانے	
People, relatives	= لوگ، رشتہ دار	أَهْلٌ
To protect	= حفاظت کرنا	حَمَى - يَحْمِي حِمَايَةً
Neighbourhood	= پڑوس، ہم سائیگی	جَوَارٌ
Hope	= اُمید	أَمَلٌ
Help!	= مدد کیجیے	عَاوَنُ (أمر)
Poor	= غریب	مُعْسِرٌ
To be	= ہونا	غَدَا - يَغْدُو غَدْوًا / غَدَوًا

(۷) أَلْعِبُ

Game

کھیل

Welcome	= خوش آمدید	مَرْحَبًا
---------	-------------	-----------

To examine	= نبض دیکھنا	جَسَّ - يَجْسُ جَسًا
Vein	= نبض	نَبْضٌ
To hope	= اُمید کرنا	رَجَا - يَرْجُو رَجَاءً
Cure	= شفاء	بُرءٌ
Quick	= تیز	سَرِيعٌ
Disease	= بیماری	سَقَمٌ
To come	= آنا	حَضَرَ يَحْضُرُ حُضُورًا
Medicine	= دوا	دَوَاءٌ ج: أَدْوِيَةٌ
Bitter	= کڑوا	مُرٌّ
Removal	= دور کرنا، چھٹنا	كَشْفٌ
Cloud	= بادل	عُمةٌ ج: غَمَائِمٌ
To become happy	= خوش ہونا	فَرِحَ - يَفْرَحُ فَرَحًا
To enjoy, to play	= ہنسی مذاق کرنا	دَاعَبَ - يُدَاعِبُ مُدَاعَبَةً
To become lively	= نشاط	نَشِطٌ - يَنْشِطُ نَشَاطًا
To sleep	= سونا	نَامَ - يَنَامُ نَوْمًا
Affection	= شفقت	حَنَانٌ
For the sake of	= وجہ سے	مِنْ أَجْلِ
Love	= محبت	حُبٌّ
Generous, kind	= کرم فرما	ذُو الْكَرَمِ

(۶) كُنْ خَيْرًا

سخی ہو جاؤ Become Generous

Be!	= ہو جائیے	كُنْ
Generous, benevolent	= سخی، کرم فرما	خَيْرٌ
One who respects	= تعظیم کرنے والا	مَوْقِرٌ
Weak	= کمزور	ضَعِيفٌ ج: ضُعَفَاءٌ
Helper	= مددگار	مُنَاصِرٌ

(۸) اَلْبَغَاءُ

طوطی Parrot

Parrot (F.)	طوطی (مادہ طوطا) =	بَغَاءُ ج: بَبَغَاوَاتُ
To become familiar	مانوس ہونا =	أَلِفٌ - يَأْلَفُ أَلْفَةً
Beautiful	خوب صورت =	صَبِيحَةٌ
Charming	پرکشش =	مَلِيحَةٌ
Speaking	بولنے والی =	نَاطِقَةٌ
Eloquent	فصح زبان =	اللُّغَةُ الْفَصِيحَةُ
language, chaste language (Arabic)		
To make suspicious	وہم میں ڈالنا =	أَوْهَمَ - يُؤْهِمُ إِيهَامًا
To convey	پہنچانا =	أَنْهَى - يُنْهِي إِِنْهَاءً (إِلَى)
Curtain	پردہ =	سِتْرٌ ج: أَسْتَارٌ
Dumb	گوئی =	بَكْمَاءُ
Hearing	سننے والی =	سَمِيعَةٌ
To repeat	دہرانا =	أَعَادَ - يُعِيدُ إِعَادَةً
Nature	طبیعت =	طَبِيعَةٌ
To visit	ملاقات کرنا =	زَارَ - يَزُورُ زِيَارَةً
Far	دور =	بَعِيدٌ
To adopt as country	وطن بنالینا =	اِسْتَوْطَنَ - يَسْتَوِطِنُ اِسْتِطَانًا
Staying one	رہنے والا =	قَاعِيْدٌ
Guest	مہمان =	ضَيْفٌ ج: ضُيُوفٌ
Hosting	میزبانی =	قَرَى
Apricot	اخروٹ =	جَوْزُ
Rice	چاول =	أَرْزٌ

Welcome	خوش آمدید =	أَهْلًا بِ
Happiness, pleasure	خوشی =	هَنَاءٌ
To be overjoyed	جھومنا =	طَرِبَ
Responsibility	ذمہ داریاں =	وَاجِبَاتٌ
Lesson	سبق =	دَرْسٌ ج: دُرُوسٌ
To deny	انکار کرنا =	أَنْكَرَ - يُنْكِرُ اِنْكَارًا
Never	ہمیشہ =	أَبَدًا
Rather	بلکہ =	بَلْ
Always	ہمیشہ =	دَائِمًا
To remembers	یاد رکھنا =	ذَكَرَ - يَذْكُرُ ذِكْرًا
To consider	حتیقر سمجھنا =	حَقَرَ - يَحْقِرُ حَقَارَةً
contemptible		
Other than	سوائے =	غَيْرَ
To care for	لحاظ کرنا، خیال رکھنا =	رَعَى - يَرْعَى رِعَايَةً
Useful, beneficial	فائدہ مند =	مُفِيدٌ
Remover	دور کرنے والا =	مُذْهِبٌ عَن
Hardship	مشقت =	عَنَاءٌ
Harsh	سخت =	شَدِيدٌ
Happy	سعادت والا =	سَعِيدٌ
Unfit, undeserving	نااہل =	غَيْرُ أَهْلٍ
Activity	کارکردگی =	نَشَاطٌ
More worthy	زیادہ مناسب =	أَوْلَى
It is desired	آرزو کی جاتی ہے =	يُرَامُ
Both	دونوں =	كِلَا
System	سسٹم =	نِظَامٌ
Indeed	بے شک =	إِنَّمَا
Without	بغیر =	بِلَا
Forbidden	ممنوع =	حَرَامٌ
In the same way	اسی طرح =	كَذَا

Place	= جگہ	مَكَانُ ج: اَمْكَنَةٌ
To discover	= دریافت کرنا	كَشَفَ - يَكْشِفُ كَشْفًا
Calamity	= مصیبت	خَطْبٌ ج: خُطُوبٌ
Loss	= نقصان	خُسْرَانٌ
Blackness	= کالا پن	قَتَامٌ
To flare	= آگ بھڑکنا	تَسَعَّرَ - يَتَسَعَّرُ تَسْعَرًا
To become red	= لال ہونا	اِحْمَرَّ - يَحْمَرُّ اِحْمَرَارًا
Fire	= آگ	نَارٌ ج: نَيْرَانٌ
To flare up	= بھڑکنا	تَأَجَّجَ - يَتَأَجَّجُ تَأَجُّجًا
Wall	= دیوار	جِدَارٌ ج: جُدُرٌ
To rise	= اُٹھنا	قَامَ - يَقُومُ قِيَامًا
Cry	= چیخ	صَيْحَةٌ
Strong people	= طاقت ور لوگ	أُولُو الْقُوَى
Brave	= بہادر	شَجَاعٌ ج: شَجَعَانٌ
Window	= کھڑکی	شُبَّاكٌ ج: شَبَابِيكٌ
Girl	= لڑکی	بِنْتُ ج: بَنَاتٌ
To cry	= چلانا	أَعْوَلَ - يُعْوِلُ إِعْوَالًا
To ask for help	= مدد مانگنا	اسْتَنْجَدَ - يَسْتَنْجِدُ

اسْتِنْجَادًا

Humanity	= انسانیت، مروت	مُرُوَّةٌ
Hair	= بال	شَعْرٌ
To wave	= موج مارنا، اُٹھنا	مَاجَ - يَمْوُجُ مَوْجًا
To turn	= مڑنا	اِنْثَنَى - يَنْثَنِي اِنْثَنَاءً
Fear	= ڈر	فَرَعٌ
Anxiety	= فکر	شَجْنٌ ج: شُجُونٌ /
		أَشْجَانٌ
To rush to	= کود پڑنا	هَجَمَ - يَهْجُمُ هُجُومًا
Girl	= لڑکی	صَبِيَّةٌ ج: صَبَايَا
To embrace	= گلے لگانا	ضَمَّ - يَضُمُّ ضَمًّا

Arrival	= آمد	اِتْيَانٌ
To be honoured	= احترام کیا جانا	أَعَزَّ - يُعَزُّ اِعْزَارًا
Beak	= چونچ	مِنْقَارٌ
Brittle, thin	= نازک، پتلا	رَقِيقٌ
Pearl	= موتی	لؤلؤ ج: لآلئٌ
To be picked up	= چننا، چکنا	لُقِطَ - يُلْقَطُ لَقْطًا
Carnelian	= عقیق	عَقِيقٌ ج: عَقَائِقٌ
Eye	= آنکھ	طَرَفٌ
Stone of a ring	= نگینہ	فَصٌّ ج: فُصُوصٌ
Glowing, shining	= چمکدار	بَصَاصٌ
Unique	= منفرد	فَرِيدَةٌ
Woman's quarter	= زنان خانہ	خُدْرٌ ج: خُدُورٌ
Cage	= پنجرہ	قَفَصٌ ج: أَقْفَاصٌ
Arrest	= قید	حَبْسٌ
Escape	= نجات	خَلَاصٌ
To arrest	= قید کرنا	حَبَسَ - يَحْبِسُ حَبْسًا
Excessive	= بہتات	فَرَطٌ
That	= وہ	ذَاكَ

(۹) الْحَرِيقُ

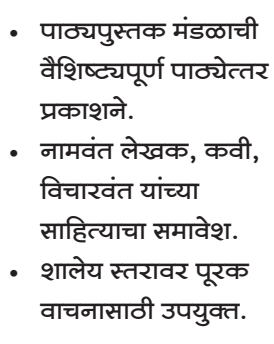
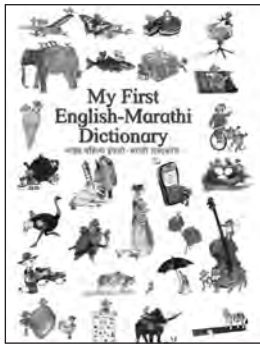
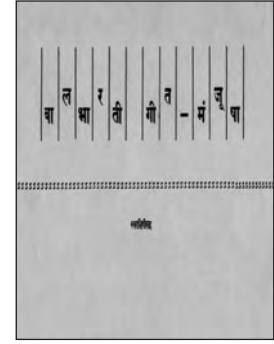
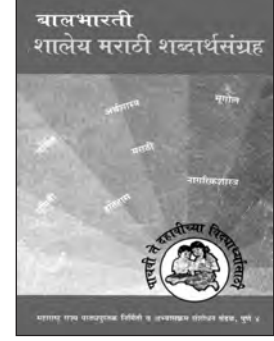
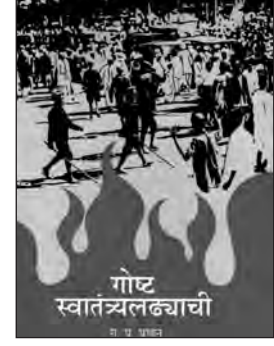
آگ Fire

Fire	= آگ	حَرِيقٌ
To reach	= پہنچنا	بَلَغَ - يَبْلُغُ بُلُوغًا
Cartilage	= پکدار	قُرْقُوشٌ
Oven	= چولہا، بھٹی	إِنْتِنٌ
To excite	= برا بھانتہ کرنا	هَاجَ - يَهِيْجُ هَيْجًا /
		هَيْجَانًا
Flare up	= بھڑکنا	ثَوْرَانٌ
To hurry	= جلدی کرنا، دوڑ پڑنا	هَرَعَ - يَهْرَعُ هَرَعًا

To undertake	عمل میں لانا	اُنْبَرَى - يَنْبَرِي اُنْبَرَاءَ =
To jump	کود پڑنا	وَتَبَّ - يَتَبُّ وَتَبًا =
Towards	طرف	نَحْوَ =
Eruption	اُٹھنا	تَفْجُرُ =
Volcano	جوالہ کھی پہاڑ	بُرْكَانُ =
To set	لگانا	نَصَبَ - يَنْصِبُ نَصْبًا =
Ladder	سیڑھی	مِرْقَاةٌ ج: مَرَاقٍ =
To protect	بچانا	اِنْقَاضُ =
To throw	ڈالنا، پھینکنا	وَقَعَ - يَقَعُ وَقَعًا =
Arrested	قید شدہ، پھنسا ہوا	اَسِيرٌ ج: اُسَارَى =
To surge	زور سے آنا	هَدَرَ - يَهْدُرُ هُدُورًا =
Rising	چڑھتا ہوا	صَاعِدًا =
Outpouring	اُندیلنا ہوا	مُتَدَفِّقًا =
To throw	پھینکنا	رَمَى - يَرْمِي رَمِيًا =
Hell	جہنم	جَحِيمٌ =
Rain	بارش	صَيَّبَ =
Continuous	لگاتار	هَتَّانُ =
To climb	چڑھنا	صَعِدَ - يَصْعَدُ صُعُودًا =
Army	فوج	عَسَكْرٌ ج: عَسَاكِرُ =
Flame	شعلہ	لَهَيْبٌ =
To encircle	گھیرنا	حَفَّ - يَحْفُ حَفًّا =
To point out	اشارہ کرنا	اَوْمَأَ - يُؤْمِئُ اِيْمَاءً =
Finger	اُنکلی	بَنَانٌ =
To lift	اُٹھانا	اِنْتَشَلَ - يَنْتَشِلُ اِنْتِشَالًا =
To crush	روندنا	وَهَتَ - يَهْتُ وَهَاتًا =
Unconsciousness	بے ہوشی	غَثِيَانٌ =
To shout	چلانا	هَتَفَ - يَهْتِفُ هَتْفًا =
Witness	دیکھنے والا	شَاهِدٌ ج: شُهَدَاءُ =
Display, show	دکھانا	مُؤَلٍّ =

Chest	سینہ	صَدْرٌ ج: صُدُورٌ =
Benevolent	مہربان	حَنَانٌ =
Tear	آنسو	دَمْعٌ ج: دُمُوعٌ =
To flow	بہنا	هَمًا - يَهْمِي هَمِيًا =
Cry	چیخ، فغاں	عَوِيلٌ =
To melt	پگھلانا	اَذَابَ - يُذِيبُ اِذَابَةً =
To be cut	کاٹا جانا	قُدَّ - يَقْدُ =
Flint	چقماق	صَوَانٌ =
To run with	لے کر دوڑنا	جَرَى بِ- يَجْرِي جَرِيًا =
Anxious (F.)	پریشان	حَيْرَى =
Way	راستہ	مَنْفَذٌ =
To redeem	بچانا	اَنْجَى - يُنْجِي اِنْجَاءً =
Secure	حفاظت	اَمَانٌ =
To frighten	ڈرانا	هَالَ - يَهُولُ هَوْلًا =
Flame	شعلہ	لَطَى =
Love, affection	پیار، شفقت	حَنَانٌ =
To resound	گوںجنا	دَوَى - يَدْوِي دَوِيًا =
To be shaken	ہلایا جانا	رُزِلَ - يُرْزَلُ رِزَالًا =
To rise	بلند ہونا	عَلَا يَعْلُو عَلُوًا =
Dust	غبار	غُبَارٌ =
Horse	گھوڑا	فَرَسٌ =
To follow	پیچھے آنا	قَفَا - يَقْفُو قَفْوًا =
Helmet	ہیلیمٹ	مِغْفَرٌ ج: مَغَافِرُ =
Shining	چمکدار	لَامِعٌ =
To walk at night	رات میں چلنا	سَرَى - يَسْرِي سَرِيًا =
Caravan	قافلہ	رَكْبٌ =
Flying	اڑنا	طَيْرَانٌ =
To get down	اُترنا	نَزَلَ - يَنْزِلُ نِزُولًا =
Pump	پمپ	مِضْحَةٌ =

To revive, to refresh	اَنْعَشَ - يُنْعِشُ اِنْعَاشًا = تازہ دم کرنا	Happiness	= خوشی	سُرُورٌ
		Remover	= دور کرنے والا	مُذْهِبٌ
Heart	= دِل = جَنَانٌ ج: أَجْنَانٌ	Sorrow	= غَم	حُزْنٌ ج: أَحْزَانٌ
Tongue	= زَبَان = لِسَانٌ ج: أَلْسِنَةٌ	To hasten	= جلدی کرنا	تَسَارَعٌ - يَتَسَارَعُ
To be safe	= محفوظ ہونا = آمِنٌ - يَأْمَنُ أَمْنًا			تَسَارُعًا
Calamity	= سخت مصیبت = حَدَثَانٌ	Alarm, warn	= آلا رَم	مُنْبَهَاتٌ



- पाठ्यपुस्तक मंडळाची वैशिष्ट्यपूर्ण पाठ्येतर प्रकाशने.
- नामवंत लेखक, कवी, विचारवंत यांच्या साहित्याचा समावेश.
- शालेय स्तरावर पूरक वाचनासाठी उपयुक्त.



पुस्तक मागणीसाठी www.ebalbharati.in, www.balbharati.in संकेत स्थळावर भेट द्या.

साहित्य पाठ्यपुस्तक मंडळाच्या विभागीय भांडारांमध्ये विक्रीसाठी उपलब्ध आहे.



ebalbharati

विभागीय भांडारे संपर्क क्रमांक : पुणे - ☎ २५६५९४६५, कोल्हापूर - ☎ २४६८५७६, मुंबई (गोरेगाव) - ☎ २८७७९८४२, पनवेल - ☎ २७४६२६४६५, नाशिक - ☎ २३९९५११, औरंगाबाद - ☎ २३३२९७९, नागपूर - ☎ २५४७७९६/२५२३०७८, लातूर - ☎ २२०९३०, अमरावती - ☎ २५३०९६५



لَجْنَةُ التَّعْلِيمِ الثَّانَوِيِّ وَالثَّانَوِيِّ الْأَعْلَى لِوِلَايَةِ مَهَارَاشْطَرَا بونا

नसीमुल अदब इ-९ वी

₹ 67: 00